

# Holy Bible

*Aionian* **Edition**®

Akuapem Twi Nkwa Asem

**Akuapem Twi Bible**

**Gospel Primer**

# Table of Contents

Preface  
Genesis 1-4  
John 1-21  
Revelation 1-4  
66 Verses  
Reader's Guide  
Glossary  
Maps  
History  
Destiny  
Illustrations, Doré

Welcome to the *Gospel Primer*. Thank you for your interest in the *Holy Bible Aionian Edition*®, found at [AionianBible.org](https://AionianBible.org). The Aionian Bible project invites you to reconsider popular Christian understanding. It may seem utterly ridiculous to suggest that the most well-known verse in the history of Christianity, John 3:16, was improperly translated. And it may seem preposterous to propose that a destiny of Heaven or Hell is not the complete picture. Yet have we or our forefathers ever carried ignorance and errors along for centuries in the past? We have. Even so, the Aionian Bible project does not abandon tradition or Christian heritage. We have much to learn from the belief and practice of godly men and women throughout all ages. And this booklet is a primer to the good news of Jesus Christ, the savior of all mankind.

*Holy Bible Aionian Edition* ®

Akuapem Twi Nkwa Asem  
Akuapem Twi Bible  
Gospel Primer

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2024

Source text: eBible.org

Source version: 10/1/2024

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0, International  
Biblica, Inc., 1996, 2020

Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)

Formatted by Speedata Publisher 4.19.26 (Pro) on 10/14/2024

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc

<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

# Preface

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!



*Ɔpam onipa no, ɔde Kerubim ne afoa a edew twaa ne ho fa baabiara no sii Eden turo no  
apuei fam se enwen ɔkwan a ekɔ nkwa dua no ho no.*

1 Mose 3:24

# 1 Mose

**1** Mfiase no Onyankopɔn bɔɔ ɔsoro ne asase. **2** Na asase ye basaa a na eɔa mpan, na sum kata bun no ani, na Onyankopɔn Honhom butuw nsu no ani. **3** Onyankopɔn hye se, “Enye hann,” na eyee hann. **4** Onyankopɔn huu se hann no ye, na ɔtew hann no fii sum no ho. **5** Onyankopɔn frɛe hann no se, “adekyee,” na sum no nso se, “adesae.” Ade sae na ade kyee, da a edi kan ne no. **6** Onyankopɔn kae se, “Nkyemu mmra nsu no ntam, na enkyekye nsu no mu.” **7** Enti Onyankopɔn yee nkyemu no, de kyekye nsu a ewɔ nkyemu no ase fii nsu a ewɔ nkyemu no atifi no mu. Na eyee saa. **8** Onyankopɔn too atifi nkyemu no din wim. Na ade sae, na ade kyee; eyi ne da a eto so abien. **9** Na Onyankopɔn kae se, “Nsu a ewɔ nkyemu no ase no ano mmoa wɔ faako, na asase kesee nna ne ho adi.” Na eyee saa. **10** Onyankopɔn too beae kesee ne din “asase.” Na nsu a eboaa ne ho ano no nso, ɔtoo no din “ɛpo.” Onyankopɔn hui se eye. **11** Afei Onyankopɔn kae se, “Afifide mfifi wɔ asase so; afifide a esow aba, nnuaba ahorow a esow aba ne nea n’aba hyehye mu nyinaa mfifi wɔ asase so.” Na eyee saa. **12** Afifide a esow aba ne nnua fifii wɔ asase so na n’aba no nyin yee nnua ne afifide se ne seso. Onyankopɔn hui se eye. **13** Na ade sae, na ade kyee. Eyi ne da a eto so abiesa. **14** Na Onyankopɔn kae se, “Hann mmra nkyemu a ewɔ wim no mu, na emmepae adekyee ne adesae mu. Na emmeye nnyinaso mma bere nkyekyemu, nna ne mfe, **15** na emma hann mmra nkyemu a ewɔ wim no mu, na ahyeren wɔ asase so.” Na eyee saa. **16** Onyankopɔn yee akanea akese abien a eye owia ne ɔsram se, owia no nni adekyee so na ɔsram no nni anadwo so. Ɖɔɔ nsoromma nso. **17** Onyankopɔn de akanea akese abien yi sii nkyemu a ewɔ wim no mu se enhyeren wɔ asase so, **18** na wonni adekyee ne adesae no so, na entew hann no mfi sum no ho. Na Onyankopɔn hui se eye. **19** Na ade sae, na ade kyee. Da a eto so anan ne no. **20** Onyankopɔn kae se, “Abɔde a nkwa wɔ mu nhye nsu no ma, na nnomaa ntu mfa asase ne nkyemu a ewɔ wim no so.” **21** Enti Onyankopɔn bɔɔ po mu mmoa

akese ne mmoa ahorow nyinaa a wɔwɔ nkwa na wɔkeka wɔn ho ne nnomaa ahorow nyinaa. **22** Na Onyankopɔn hui se eye. **22** Onyankopɔn hyiraa abɔde no nyinaa so, kae se, “Monwo na monye bebree na monhye po no mu nsu no ma, na nnomaa ase ntrɛw wɔ asase so.” **23** Na ade sae, na ade kyee. Da a eto so anum ne no. **24** Onyankopɔn kae se, “Abɔde a nkwa wɔ mu ahorow nyinaa ne wɔn seso, anantwi ne mmoa a wɔwea wɔn afuru so ne mmoa ahorow a wɔye keka a wɔwɔ asase so nyinaa mmra asase so.” Na eyee saa. **25** Onyankopɔn bɔɔ mmoa ahorow, anantwi ahorow ne wɔn seso ne mmoa a wɔwea wɔn afuru so ne wɔn seso. Na Onyankopɔn hui se eye. **26** Onyankopɔn kae se, “Momma yemma onipa se yen seso, na onni po mu mpataa, wim nnomaa, anantwi ne mmoa a wɔye keka ne biribiara a ewea n’afuru so wɔ asase so no so.” **27** Enti Onyankopɔn bɔɔ onipa se ne seso; Onyankopɔn seso so na ɔbɔɔ wɔn; ɔbarima ne ɔbea na ɔbɔɔ wɔn. **28** Onyankopɔn hyiraa wɔn, ka kyerɛe wɔn se, “Monwo na monye asase so ma, na munni biribiara so. Munni po mu mpataa ne wim nnomaa ne abɔde biara a nkwa wɔ mu a ewɔ asase so no nyinaa so.” **29** Afei Onyankopɔn kae se, “Mede asase so afifide a esow aba nyinaa, afifide biara a aba hye ne nnuaba mu wɔ asase yi so nyinaa hye wo nsa. Ebye w’aduan. **30** Mede nhabammono nyinaa ama aboa biara a ɔwɔ asase so, anomaa biara a ɔwɔ wim, biribiara a ewea n’afuru so, biribiara a nkwa wɔ mu wɔ asase so se wɔn aduan.” Na eyee saa. **31** Onyankopɔn hwɛe nea waye nyinaa huu se eye papa. Na ade sae, na ade kyee. Eyi ne da a eto so asia.

**2** Eyi ne ɔkwan a Onyankopɔn faa so bɔɔ ɔsoro ne asase ne nea ewɔ mu nyinaa. **2** Eduu da a eto so ason no, na Onyankopɔn awie nnnwuma a ofii ase yee no nyinaa. Enti da a eto so ason no, ogyee n’ahome. **3** Enti Onyankopɔn hyiraa da a eto so ason no, na ɔtew ho, efise saa da no na Onyankopɔn gye n’ahome fii adebɔ nnnwuma no nyinaa mu. **4** Eyi ne ɔsoro ne asasebɔ ho asem. Bere a Awurade Nyankopɔn bɔɔ ɔsoro ne asase no. **5** Na afifide biara nni asase so, na wuram nnua biara nso nni ho. Efise, na Awurade

Nyankopɔn mmaa osu ntɔw wɔ asase so, na onipa nso nni asase so a ɔbeyɛ so adwuma. **6** Nanso nsuti puepue fifii asase mu befɔw asase ani nyinaa. **7** Awurade Nyankopɔn de asase no so ɔɔte nwen onipa, na ɔhomee nkwa home guu ne hwenem, maa onipa no beyɛɛ ɔteasefo. **8** Afei Awurade Nyankopɔn yɛɛ turo wɔ Eden apuei fam, na eho na ɔde onipa a ɔnwen no no tenae. **9** Awurade Nyankopɔn maa nnua ahorow nyinaa fifi fii asase no mu; nnua a eyɛ fe na wodi. Na nkwa dua ne papa ne bɔnehu dua sisi turo no mfimfini. **10** Na asu sen fii Eden befɔw turo no mu afifide no; efi hɔ a, na saa asu no mu apaapae aye nsubɔnten anan. **11** Wɔtoɔ asu a apaapae no mu nea edi kan no din Pison. Na ekɔntɔn fa Hawila asase a sikakɔkɔw wɔ so no so nyinaa. **12** Na saa asase no so sikakɔkɔw ye. Na ehye a eyɛ huam ne apɔpɔbibiribo nso wɔ hɔ. **13** Asubɔnten a eto so abien no din de Gihon. Na eno ara na ekɔntɔnkɔntɔn fa Kus asase ho nyinaa. **14** Asu a eto so abiesia no, na wɔfrɛ no Tigris a esen kɔ asase kese Asiria apuei fam no. Asu a eto so anan no nso, na wɔfrɛ no Eufrate. **15** Awurade Nyankopɔn faa onipa no de no kɔtenaa Eden turo mu hɔ sɛ ɔnye mu adwuma, na ɔnhwe so. **16** Na Awurade Nyankopɔn bɔɔ onipa no kɔkɔ se, “Wowɔ ho kwan sɛ wudi dua biara so aba wɔ turo yi mu ha; **17** nanso wunni ho kwan sɛ wudi papa ne bɔnehu dua no so aba. Da a wubedi no, nea ebeyɛ biara no, wubewu.” **18** Afei Awurade Nyankopɔn kae se, “Enye sɛ onipa nko tena; mɛbɔ ɔboafɔ a ɔfata no ama no.” **19** Saa bere no na Awurade Nyankopɔn de mfutuma abɔ wuram mmoa ne wim nnomaa nyinaa. Enti, ɔde wɔn brɛɛ onipa sɛ ɔnhwehwe din ko a ɔde bɛtoto wɔn; na din a onipa de too abɔde a nkwa wɔ mu biara no, eno ara na eyɛɛ din a wɔde frɛɛ no. **20** Enti onipa totoo nyemmaa, wim nnomaa ne wuram mmoa no nyinaa din. Nanso onipa de, wannya ɔboafɔ a ɔfata. **21** Enti Awurade Nyankopɔn maa onipa daa nnahɔ. Bere a onipa daa saa no, oyii ne mfe mu mparow baako, na ɔde honam taree baabi a oyii mparow hɔ no. **22** Afei Awurade Nyankopɔn de mfe mu mparow baako a oyi fii onipa mu no bɔɔ ɔbea, de no maa onipa no. **23**

Na Adam kae se, “M’ankasa me dompe ne me honam bi ni. Wɔbefrɛ oyi ɔbea efise ɔbarima mu na woyii no fii.” **24** Eyi nti na ɔbarima gyaw n’agya ne ne na de ne ho kɔbɔ ne yere ho senea wɔn baanu no beyɛ nnipa koro. **25** Saa bere no, na ɔbarima ne ne yere nyinaa ho da hɔ, nanso na wɔmfɛre.

**3** Na ɔwɔ ye ɔdaadaafɔ wɔ wuram mmoadoma a Awurade Nyankopɔn abɔ wɔn no nyinaa mu. ɔwɔ no kɔɔ ɔbea no nkyɛn kobisaa no se, “Enti eyɛ ampa ara se, Onyankopɔn se, ‘Munni turo yi mu aduaba biara?’” **2** ɔbea no buaa ɔwɔ se, “Yetumi di nnua a ewɔ turo yi mu no so aduaba biara, **3** nanso Onyankopɔn kae se, ‘Ense sɛ yedi dua a esi turo no mfimfini no so aduaba, na ense sɛ yede yen nsa mpo ka, anye saa a yebewu.’” **4** Na ɔwɔ no ka kyereɛ ɔbea no se, “Morenwuwu. **5** Mmom, Onyankopɔn nim se, da a mubedi no ara pɛ, mo ani beba mo ho so, ama moaye sɛ Onyankopɔn, na moahu papa ne bɔne.” **6** Bere a ɔbea no huu sɛ dua a esi mfimfini no so aba no wodi a, ebeyɛ yie, na eyɛ akɔnnɔ, na afei etew ani no, ɔtew bi dii, de bi maa ne kunu a na ɔne no wɔ hɔ no, maa ɔno nso dii. **7** Wodi wiee no, wɔn baanu ani baa wɔn ho so, na wohuu sɛ wɔn nyinaa da adagyaw. Enti wɔkekaa nhaban sisii anim, de kataa wɔn adagyaw so. **8** Da no anwummere, wɔtee Awurade Nyankopɔn nka sɛ ɔnam turo no mu; enti Adam ne ne yere Hawa de wɔn ho kosiee nnua a ewɔ turo mu hɔ no mu senea Awurade Nyankopɔn renhu wɔn. **9** Na Awurade Nyankopɔn frɛɛ Adam bisaa no se, “Mowɔ he?” **10** Adam buae se, “Metee wo nka wɔ turo no mu hɔ, nanso na misuro, efise na meda adagyaw nti mekɔtewe.” **11** Na Onyankopɔn bisaa no se, “Hena na ɔka kyereɛ wo se na woda adagyaw? Woadi dua a meka kyereɛ wo se nni so aba no bi ana?” **12** Adam kae se, “Yiw, nanso ɔbea no a wode no maa me sɛ me ne no ntena no na ɔde aduaba a ɔtew fii dua no so no brɛɛ me maa midii.” **13** Enti Awurade Nyankopɔn bisaa ɔbea no se, “Den na woaye yi?” ɔbea no buae se, “ɔwɔ no na ɔdaadaa me ma midii.” **14** Enti Awurade Nyankopɔn ka kyereɛ ɔwɔ no se, “Esiane saa ade a woaye yi nti, “Wɔadome wo wɔ mmoa

nyinaa ne nkekaboa mu. Wobɛwea w'afuru so, na wo nkwanna nyinaa woadi mfutuma. **15** Mede ɔtan bɛto wo ne ɔbea no ne w'asefo ne n'asefo ntam. Ɔno na ɔbɛbɔ wo ti, na wo nso woaka ne nantin." **16** Afei, Awurade Nyankopɔn ka kyereɛ ɔbea no nso se, "Wobɛte ɔyaw pa ara wɔ w'awo mu; ɔyaw mu na wobɛwo mma. Eyi nyinaa akyi no, w'ani begyina wo kunu na obedi wo so." **17** Onyankopɔn ka kyereɛ Adam nso se, "Esiame sɛ wutiee wo yere asem, na wudii dua a mehyɛɛ wo se, 'nni so aba no' nti, "Madome asase, na ɔbrɛ ne ɔhaw mu na wubedidi so wo nkwanna nyinaa. **18** Ebefifi nsɔe ne nkyskyere ama wo na woadi wuram nhaban. **19** Wubesiam w'anim fifiri ansa na woanya aduan adi, kosi sɛ wubewu akɔ dɔte mu, efise dɔte no mu na menwen wo fii; woyɛ dɔte, na dɔte mu na wobɛsan akɔ." **20** Adam too ne yere no din Hawa, efise ɔno na ɔbeyɛ ateasefo nyinaa na. **21** Awurade Nyankopɔn de aboa nhoma yɛɛ ntade maa Adam ne ne yere Hawa de kataa wɔn ho. **22** Awurade Nyankopɔn kae se, "Afei, onipa no abeyɛ sɛ yɛn ara a, wahu papa ne bɔne. Enɛ sɛ yema no kwan na ɔtɛɛ ne nsa kɔtew nkwa dua no so aba no bi di, na ɔtena ase afebɔɔ." **23** Enti Awurade Nyankopɔn pam no fii Eden turo no mu sɛ ɔnkɔyɛ adwuma wɔ asase a wɔnwenee no fii mu no so. **24** Ɔpam onipa no, ɔde Kerubim ne afoa a ɛdɛw twaa ne ho fa baabiara no sii Eden turo no apuei fam sɛ enwen ɔkwan a ɛkɔ nkwa dua no ho no.

**4** Adam de ne ho kaa ne yere Hawa ma onyinsɛn, woo abarimaa a wɔfrɛ no Kain. Na ɔkae se, Awurade adaworoma, mawo ɔbabarima. **2** Akyiri no, ɔsan woo n'akyi babarima too no din Habel. Na Habel beyɛɛ oguanhwefo, na Kain nso beyɛɛ okuafo. **3** Nna bi akyi no, Kain de n'afum nnɔbae bi kɔbɔɔ Awurade afoɛ. **4** Habel nso de ne nyɛmmoa no mu mmakan a wɔadodɔ sɛrɛde kɔbɔɔ Onyankopɔn afoɛ. Awurade ani sɔɔ Habel afoɛbɔ no. **5** Nanso Kain afoɛbɔ no de, n'ani ansɔ. Asem no anyɛ Kain de, na ne bo fuwii. **6** Awurade bisaa Kain se, "Adɛn nti na wo bo afuw? Adɛn nti na woamuna saa? **7** Sɛ woyɛ ade pa a, anka wɔrennye wo nto mu ana? Sɛ wonyɛ ade pa de a, bɔne gyina wo pon ano,

erehwɛhɛ wo ako atia wo, nanso ɛsɛ sɛ wudi no so." **8** Da bi Kain ka kyereɛ ne nua Habel se, "Ma yɛnkɔ afum." Bere a wɔwɔ afum ho no, Kain tow hyɛɛ ne nua Habel so, kum no. **9** Awurade bisaa Kain se, "Wo nua Habel wɔ he?" Kain buae se, "Minnim. Mɛyɛ dɛn ahu? Me na mehɛwɛ me nua so ana?" **10** Awurade bisaa Kain se, "Dɛn na woayɛ yi? Tie! Wo nua mogya su fi asase so frɛ me. **11** Mprempren, wɔadome wo, apam wo afi asase a ebuee n'ano gyee wo nua mogya fii wo nsam no so. **12** Sɛ woyɛ asase no so adwuma sɛ dɛn ara a, worennya nnɔbae biara mfi so. Wobeyɛ ɔkobɔfo, akyinkyin asase so." **13** Kain kae se, "Awurade m'asotwe boro me so. **14** Nnɛ, woapam me afi asase so ne w'anim. Mɛyɛ ɔkobɔfo akyinkyin asase so na obiara a obenya me no bekum me." **15** Nanso Awurade ka kyereɛ no se, "Ɛnte saa koraa! Obiara a obekum Kain no benya Kain asotwe no mpɛn ason." Afei, Awurade hyɛɛ Kain agyirae bi senea ɛbeyɛ a, obiara a obehyia no no renkum no. **16** Enti Kain guan fii Awurade anim, kɔtenaa Nod asase so wɔ Eden apuei fam. **17** Kain de ne ho kaa ne yere na onyinsɛn, woo ɔbabarima, too no din Henok. Saa bere no, Kain kyekyeree kurow bi de too ne ba Henok. **18** Henok woo Irad. Irad woo Mehuyael. Mehuyael woo Metusael. Metusael woo Lamek. **19** Lamek waree mmea baanu a wɔn din de Ada ne Sila. **20** Ada woo Yabal a n'asefo yɛ wɔn a wɔte ntamadan mu yɛn mmoa. **21** Na Yabal nuabarima din de Yubal a n'asefo yɛ mmenhyɛnfo ne sankubɔfo. **22** Sila woo ɔbabarima a wɔfrɛ no Tubal-Kain. Na ɔyɛ kɔbere atomfo ne nnade ahorow nyinaa atomfo agya. Na Tubal-Kain wɔ nuabea bi a ne din de Naama. **23** Da bi, Lamek ka kyereɛ ne yerenom Ada ne Sila se, "Muntie me, me yerenom makum aberante bi a, ɔtow hyɛɛ me so, pira me. **24** Sɛ Kain so aweretɔ beyɛ mpɛn ason a, eno de, me Lamek de, nea obekum me no, n'asotwe beyɛ mpɛn aduɔson ason." **25** Akyiri no, Adam de ne ho kaa ne yere Hawa. Na ɔwɔo ɔbabarima bio. Na wɔtɔo no din Set kae se, "Onyankopɔn ama me ɔba foforo asi Habel a Kain kum no no anan mu." **26** Set nso woo









*Yesu kae se, "Agya, fa kye wɔn, efise wonnim nea wɔreye."*

*Asraafo no kyekyee ne ntade mu baɔ so ntonto fae.*

Luka 23:34

# Yohane

**1** Ansa na wɔrebɛbɔ wiase no, na Asem no wɔ hɔ dedaw. Na Asem no ne Onyankopɔn na ɛwɔ hɔ. Na Asem no ye Onyankopɔn. **2** Mfiase no, na Asem no ne Onyankopɔn na ɛwɔ hɔ. **3** Enam ne so na wɔbɔɔ ade nyinaa. Wɔankwati no anyɛ biribiara. **4** Ne mu na nkwa wɔ; na saa nkwa no na ɛma nnipa hann. **5** Hann no hyeren wɔ sum mu a sum no ntumi nni hann no so. **6** Onyankopɔn somaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yohane. **7** Obedii hann no ho adanse sɛnea ɛbɛma nnipa afa ne so agye hann no adi. **8** Enye ɔno ankasa ne hann no, na mmom, ɔbaa se ɔrebedi hann no ho adanse. **9** Saa hann yi ne nokware hann a eba wiase ma ehyeren nnipa nyinaa so no. **10** Saa bere no na Asem no wɔ wiase. ɛwɔ mu se Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔɔ wiase de, nanso ɔbaa wiase no, wiase anhu no. **11** ɔbaa n'ankasa ne man mu, nanso ne manfo anye no anto mu. **12** Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyɛɛ Onyankopɔn mma **13** wɔ honhom fam a emfi onipa anaa ɔhonam fam, na mmom efi Onyankopɔn ankasa. **14** Asem no beyɛɛ onipa ne yen betena ma yehuu n'anuonyam se ɔba koro a ofi Agya no nkyen a adom ne nokware ahyɛ no ma. **15** Yohane kaa ne ho asem se, "Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye ɔkese sen me, efise ɔwɔ hɔ ansa na wɔwoo me no.'" **16** Ofi ne mmɔborɔhunu a to ntwa da no mu hyira yen nyinaa daa daa. **17** Onyankopɔn nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu Kristo so na yenyaa adom ne nokware. **18** Obiara nhuu Onyankopɔn da, gye ne Ba koro no a ɔno nso ye Onyankopɔn no, nea ɔwɔ Agya no nkyen na wada no adi no. **19** Yudafo mpanyin a wɔwɔ Yerusalem somaa asɔfo ne Lewifo kɔɔ Yohane nkyen kobisaa no se, "Wone Agyenkwa no ana?" **20** Yohane antwentwen asem no mmuae so. ɔpaae mu ka kyereɛ wɔn preko pɛ se, "Enye me ne Agyenkwa no." **21** Wobisaa no se, "Eno de, na wone hena, Elia ana?" Obuaa wɔn se, "Dabi." Wobisaa no bio se, "Wone Odiyifo no?" ɔsan buaa wɔn se, "Dabi". **22** Wɔsan bisaa no se, "Eno

de, na wone hena? Ka kyere yen na yenkɔbɔ wɔn a wɔsoma ye nno amanneɛ. Asem bɛn na wowɔ ka fa wo ho?" **23** Yohane buaa wɔn se, "Mene nne a efi sare so a etee mu sɛnea Odiyifo Yesaia hyee nkɔm se, 'Munsiesie mo ho mma Awurade ba a ɔbɛba no.'" **24** Afei wɔn a Farisifo no somaa wɔn no bisaa Yohane bio se, **25** "Sɛ enye wo ne Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifo no a, adɛn nti na wobɔ asu?" **26** Yohane nso buae se, "Me de, nsu na mede bɔ asu, nanso obi wɔ mo mfimfini ha a munnim no, **27** a ne mpaboa mpo memfata sɛ meworɔw; ɔno na obedi m'akyi aba." **28** Saa asem yi sii Betania a ɛwɔ Asubɔnten Jordan agya, faako a na Yohane rebɔ asu no. **29** Ade kyee a Yohane huu Yesu se ɔreba ne nkyen no, ɔtee mu kae se, "Hwɛ, Onyankopɔn Guamma a oyi wiase bɔne kɔ no! **30** Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye ɔkese sen me, efise na ɔwɔ hɔ ansa na mereba.'" **31** Me de, na minnim no, nanso mede nsu bɛbɔ asu sɛnea ɛbeyɛ na mɛda no adi akyere Israel." **32** Na Yohane dii adanse se, "Mihuu Honhom no se asian aba ne so se aborɔnoma a ɔresian afi ɔsoro. **33** Na anka minnim no, nanso bere a Onyankopɔn somaa me se memfa nsu mmɔ asu no, ɔka kyereɛ me se, 'Onipa a wubehu se Honhom no besian aba ne so no, ɔno ne nea worehwe n'anim no. ɔno na ɔde Honhom Kronkron bɛbɔ asu.'" **34** Mahu eyinom nyinaa se aba mu na midi ho adanse se oyi ne Onyankopɔn Ba no." **35** Ade kyee a Yohane ne n'asuafɔ no mu baanu gyina baabi no, wohuu se Yesu retwa mu. **36** Yohane hwɛɛ no kae se, "Oyi ne Onyankopɔn Guamma no!" **37** Asuafɔ baanu no tee nea ɔkae no, wokodii Yesu akyi. **38** Yesu twaa n'ani huu se wodi n'akyi no, obisaa wɔn se, "Dɛn na morehwehwe?" Wɔn nso bisaa no se, "Rabi" (a ne nkyerease ne Kyerekyerefo), "ɛhe na wote?" **39** Obuaa wɔn se, "Mommra mmehwe." Enti wone no kɔ kɔhwɛɛ faako a ɔte na wone no tenaa hɔ fii awia nnɔnnan kosii anwummere. **40** Nnipa baanu a wotee Yohane asem no nti ɛma wokodii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Andrea. **41** Ade a edi kan a Andrea yee ne se, ɔkɔhwehweɛ ne nua Petro ka kyereɛ no se,

“Yeahu Agyenkwa no” (Kristo no). 42 Ɖde Petro kɔɔ Yesu nkyen. Yesu hwɛɛ Petro dinn ka kyereɛ no se, “Wone Simon, Yohane ba no. Nanso efi nne rekɔ wɔbefre wo Kefa” (ɛno ara ne Petro a ne nkyerɛase ne Ɖbotan no). 43 Ade kyee no, Yesu yɛɛ n’adwene se ɔbɛkɔ Galilea. Ohuu Filipino ka kyereɛ no se, “Di m’akyi.” 44 Na Filipino nso fi Betsaida a na Petro ne Andrea nso fi no. 45 Filipino fii hɔ kɔɔ Natanael nkyen kɔka kyereɛ no se, “Yeahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no hyɛɛ ne ho nkɔm no. Wɔfrɛ no Yesu. Ɖye Yosef a ofi Nasaret no ba.” 46 Natanael bisaa Filipino se, “Ade pa bi betumi afi Nasaret aba?” Filipino nso ka kyereɛ no se, “Bra na behwe.” 47 Bere a Yesu huu Natanael se ɔreba no, ɔkae se, “Israelni nokwafo ni ampa.” 48 Natanael bisaa Yesu se, “Woyɛɛ den huu sɛnea mete?” Yesu nso buaa no se, “Bere a wowɔ borɔdɔma dua no ase hɔ no na mihuu wo ansa na Filipino rebɛfre wo.” 49 Natanael kae se, “Kyerekyerɛfo, wone Onyankopɔn Ba no, Israelhene no!” 50 Yesu bisaa no se, “Esiane sɛ meka kyereɛ wo se mihuu wo wɔ borɔdɔma dua no ase nti na wugye di ana? Wubehu nneema akɛse a esen eyinom. 51 Mereka nokware akyerɛ mo se, mubehu se ɔsoro abue na Onyankopɔn abɔfo redi aforosian wɔ Onipa Ba no so.”

**2** Ne nnansa so na nnipa bi hyiaa ayeforo wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so no. Na Yesu ne na wɔ hɔ, 2 na wɔato nsa afrɛ Yesu ne n’asuafɔ no nso aba hɔ bi. 3 Wogu so regye wɔn ani no, ayeforo no ase nsa sa maa Yesu ne na kɔɔ Yesu nkyen kɔka kyereɛ no se, “Wɔn nsa a wɔrenom no asa.” 4 Yesu ka kyereɛ ne na se, “Den na wope se meye? Me bere nnya nnui.” 5 Ne na ka kyereɛ asomfo no se, “Biribiara a ɔbɛka se monye no, monye.” 6 Na abo asuhina asia sisi hɔ; eyinom mu na na Yudafo de nsu gu de hohoro wɔn ho wɔ amanne kwan so. Na ahina biara tumi fa nsu galɔn aduasa. 7 Yesu ka kyereɛ asomfo no se, “Momfa nsu nhyehye ahina no amaama.” Wɔde nsu hyɛɛ no amaama. 8 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Monsaw bi nkɔma onipa a ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no.” 9 Nea ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no kaa nsu a adan nsa no hwɛɛ. Na onnim faako a nsa no fi, nanso na

asomfo no de, wonim. Ɖfrɛɛ ayeforokunu no 10 ka kyereɛ no se, “Saa nsa yi ye nsa pa. Wonte se afɔforo a wɔaka no. Obiara a ɔto pon de nsa pa di kan ba wɔ n’aponto ase, na akɔyiri no ɔde nsa a enni mu aba. Nanso wo de, wode nsa pa no atwa to!” 11 Saa nsenkyerenne a Yesu yɛɛ wo Kana a ɛwɔ Galilea asase so no ne nsenkyerenne a edi kan a ɔyɛɛ wɔ bagua mu de kyereɛ se ne tumi fi ɔsoro. Ɛmaa n’asuafɔ no nso gyee no dii se, ampa ara, ɔno ne Agyenkwa no. 12 Ayeforohɔyia no akɔyiri no, ɔne ne na ne nuanom ne n’asuafɔ no dii nna kakra wɔ Kapernaum. 13 Esiane se na Yudafo Twam Afahye no rebedu nti, Yesu kɔɔ Yerusalem. 14 Oduu asɔredan no mu hɔ no, ohuu se aguadifo bi nso tete wɔn apon akɔyiri resesa sika. 15 Yesu faa ntampɛhama yɛɛ no mpire de pam sikasesafo no ne wɔn nguan ne wɔn anantwi no fii asɔredan mu hɔ, kaa wɔn apon gu maa wɔn sika a wɔresesa no nyinaa bɔ pansamee. 16 Afei ɔkɔɔ wɔn a wɔtɔn mmɔrɔnɔma no so ka kyereɛ wɔn se, “Monsesaw wɔn mfi ha nkɔ ntɛm! Munnyaɛ se mode m’Agya fi aye aguadibea no!” 17 Asuafɔ no kae se, wɔakyerɛw wɔ Kyerɛwsem no mu se, “Wo fi yiyedi ho dadwen ahyɛ me so.” 18 Afei Yudafo mpanyin no bisaa Yesu se, “Tumi ben na wowɔ a enti wɔpam nnipa no? Ye nsenkyerenne bi fa di adanse se Onyankopɔn na ɔmaa wo saa tumi no.” 19 Yesu buaa wɔn se, “Mate nea moaka no. Nsenkyerenne a mede bedi adanse ara ne se, mummubu asɔredan yi ngu na mede nnansa besi bio.” 20 Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisaa no se, “Asɔredan a wɔde mfe aduanan asia sii no, na wode nnansa betumi asi?” 21 Nanso Yesu de, na ɔde ɔno ankasa ne nipadua na ɛreyɛ asɔredan no mfatoho, 22 Yesu wusɔre no akɔyiri ansa na asuafɔ no kae asem a ɔkae no. Eyi ma wogyee Kyerɛwsem ne nsem a Yesu kae no dii. 23 Bere a Twam Afahye no duu a na Yesu wɔ Yerusalem no, nsenkyerenne ahorow bebree maa nnipa gyee no dii. 24 Nanso Yesu amfa ne ho anto wɔn so, efise na onim senea nnipa suban te. 25 Na onhia onipa adanse a obedi afa onipa ho, efise na onim nea ɛwɔ onipa mu.

**3** Anadwo bi, obarima bi a oye Yudafo mpanyimfo no mu baako a wofre no Nikodemo a osan ye Farisini no, **2** koo Yesu nkyen koka kyereɛ no se, “Kyerekerefo, yenim se Onyankopon na osomaa wo, efise obiara ntumi nye nsenkyerenne a woye yi gye se Onyankopon ka ne ho.” **3** Yesu buaa no se, “Merema woate ase se, se wɔanwo wo foforo a worentumi nko Onyankopon ahenni no mu.” **4** Nikodemo bisaa no se, “Ebeye den na me abasiwiya yi betumi ako me na yam ama wawo me bio?” **5** Yesu nso buaa no se, “Mereka nokware akyere wo se se wɔamfi nsu ne Honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nko Onyankopon ahenni no mu. **6** Nea wofi dhonam mu awo no no ye dhonam na nea wofi Honhom mu awo no no ye honhom. **7** Mma enye wo nwonwa se maka se ese se wɔwo wo foforo! **8** Senea wote mframa nka, nanso wuntumi nkyere faako a efi ba ne faako a ebo ko no, saa ara na Honhom mu awo no nso te.” **9** Nikodemo bisaa no se, “Ebeye den na eyi aba mu?” **10** Yesu buaa no se, “Wo, okyerekerefo a wudi mu wo Israel na wonte eyi ase? **11** Nea yenim ne nea yeahu na yereka akyere mo yi, nanso munnye yen nni. **12** Se meka asase yi so nsem kyere mo na munnye nni a, ebeye den na se meka osoro nsem kyere mo a mubegye adi? **13** Obiara nkoo osoro da agye nea ofi osoro bae no—Onipa Ba no. **14** Senea Mose maa owo seso a wode kabere aye no so sen dua so wo sare so no, saa ara na me nso wobema me so, **15** na obiara a ogye me di no benya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **16** “Na senea Onyankopon doo wiase ni, se ode ne Ba a owo no koro no mae, na obiara a ogye no di no nyera na wanya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **17** Onyankopon ansoma ne Ba amma wiase se ommebu wiase aten, na mmom osomaa no se ommebye wiase nkwa. **18** Obiara a ogye oba no di no, wɔremmu no aten; na nea onnye no nni no, wɔabu no aten dedaw, efise wannye Onyankopon Ba koro no anni. **19** Nea Onyankopon gyina so bu aten ne se: Hann no aba wiase nanso nnipa ani gye sum ho sen Hann no, efise won nneyee nyinaa ye bone. **20** Deboneyeni biara mpe Hann no, na ɔremmen Hann no, efise osuro se ne nneyee bone no beda

adi. **21** Na nea oye Onyame apede no ba Hann no mu na obiara ahu se oye Onyame apede.” **22** Eyi akyi no Yesu ne n’asufo no fii Yerusalem koo Yudea akuraa bi ase kotenaa ho kakra boo asu wo ho. **23** Saa bere no ara na Yohane nso rebo asu wo Aion a eben Salim, efise na nsuwansuwa wo ho. Nnipa pii baa ne nkyen ma oboo won asu. **24** Saa bere no na wɔmfaa Yohane ntoo afiase e. **25** Da bi, Yohane akyidifo bi ne Yudani bi gye akyinnye faa ahodwira ho. **26** Enti asufo no koo Yohane nkyen koka kyereɛ no se, “Kyerekerefo, obarima bi a na owo wo nkyen wo Yordan fa noho no a wudii ne ho adanse no nso rebo asu na nnipa pii reko ne nkyen.” **27** Yohane buae se, “Obi rentumi nni dwuma a ete saa gye se Onyame ka ne ho. **28** Mo ara mudi me adanse se meka kyereɛ mo se, ‘Enye me ne Kristo no na mmom wɔasoma me adi n’anim kan.’ **29** Adamfo a oboa ayeforokunu no wen n’aso twen no na se ote ne nne a, n’ani gye. Eno nti na m’anigye wie pɛye no. **30** Eɛ se oye okese na me nso meye oketewa. **31** “Nea ofi osoro aba no ye okese sen obiara; Nea ofi asase so no ye wiaseni na akasa se wiaseni. **32** Osoron no ka nea wahu ne nea wate, nanso obiara nnye no nni. **33** Won a wogye no di no di adanse se, Onyankopon ye onokwafo. **34** Nea Onyankopon asoma no no ka Onyankopon asem, efise Onyankopon de ne Honhom ahye no ma. **35** Agya no do ne Ba no nti ode biribiara so tumi ahye ne nsa. **36** Nea ogye oba no di no benya nkwa a ensa da, na nea onnye no nni no rennya nkwa a ensa da, na mmom Onyankopon asotwe da no so.” (aiōnios g166)

**4** Yesu huu se Farisifo no ate se nnipa pii reba ne nkyen ama wabo won asu sen senea nnipa ko Yohane nkyen, **2** a na enye Yesu ankasa na obo asu no, na mmom n’asufo no na wabo asu. **3** Enti ofii Yudea san koo Galilea. **4** Oreko no na ese se ofa Samaria. **5** Ebeye se owigyinae no, na Yesu aben Samaria kurow bi a wofre no Sikar a eben asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. **6** Eho na na Yakob abura wo. Esiane obre a na Yesu abre nti, otenaa abura no ho se oregye n’ahome. Na saa bere no beye awia nnondumien. **7** Ankye na Samaribaniba

bi baa hɔ betow nsu maa Yesu srɛɛ no se, “Ma me nsu no bi nnom.” 8 Saa bere no na Yesu asuafo no kɔ kurow no mu akɔtɔ aduan. 9 Yesu ano sii pɛ na n’asuafo no san bae. Eyɛ Samarianibea no ka kyereɛ Yesu se, “Eyɛ me nwonwa se wo a woyɛ Yudani rebisa nsu afi me a meye Samariani nkyɛn.” Na Yudafo ne Samariafo nni hwee yɛ. 10 Yesu buaa no se, “Se wunim akyɛde a Onyankopɔn de ma onipa anaa onipa ko a ɔresre wo nsu yi a anka wobesre no na wama wo nkwa nsu.” 11 Ɖbea no bisae se, “Owura, wunni hama, nni bokiti; abura yi mu nso dɔ yiye, na ehe na wubenya saa nkwa nsu no afi? 12 Woyɛ ɔkese sen yen agya Jakob a otuu abura yi maa yen na ɔne ne mma, ne nguan ne n’anantwi nom mu nsu bi no ana?” 13 Yesu buaa no se, “Obiara a ɔnom saa nsu yi bi no, osukɔm de no bio, 14 nanso nea ɔbenom nsu a mede bɛma no no, osukɔm renne no bio da. Nsu a mede bɛma no no beyɛ se asuti a ɛrenyow da wo ne mu, na ɛbɛma no nkwa a ɛrensa da.” (aiɔn g165, aiɔnios g166) 15 Ɖbea no srɛɛ no se, “Owura, ma me saa nkwa nsu yi bi na osukɔm anne me bio, na daa mantwa kwan ammetow nsu.” 16 Yesu ka kyereɛ no se, “Kɔfrɛ wo kunu na wo ne no mmra.” 17 Ɖbea no buaa no se, “Me wura, minni kunu.” Yesu nso kae se, “Asem a woaka no ye nokware, se wunni kunu no. 18 Woaware mmarima baanum agyae na ɔbarima a wo ne no wɔ hɔ mprenpren no nye wo kunu mpo.” 19 Ɖbea no kae se, “Owura, mihi se woyɛ odiyifo. 20 Yen agyanom Samariafo som Onyankopɔn wɔ saa bepɔw yi so, nanso mo Yudafo de, moka se Yerusalem nko ara na ɛse se yesom Nyankopɔn.” 21 Yesu ka kyereɛ no se, “Merema woate ase se bere bi beba a nnipa rensom Agya no wɔ saa bepɔw yi so anaa Yerusalem.” 22 Mo Samariafo nnim nea mosom no. Nanso yen Yudafo de, yenim nea yesom no, efise Yudafo so na nkwaye nam ba. 23 Nna bi reba, na mpo aba dedaw, se nokware asomfo besɔre Agya no wɔ Honhom ne nokware mu. Eyinom ne asomfo a Agya no hwehwe. 24 Onyankopɔn ye Honhom, na ɛse se wɔn a wɔsom no no som no wɔ Honhom ne nokware mu. 25 Ɖbea no ka kyereɛ no se, “Minim se Agyenkwa no a wɔfre no Kristo no beba, na se ɔba a ɔbɛkyerekyere

yen biribiara mu.” 26 Yesu ka kyereɛ no se, “Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no.” 27 Yesu ano sii pɛ na n’asuafo no san bae. Eyɛ asuafo no nwonwa se wɔbetoo Yesu se ɔne ɔbea bi redi nkɔmmɔ. Nanso wɔn mu biara ammissa ɔbea no nea ɔrehwehwe ne Yesu nso, nea enti a ɔne saa ɔbea no redi nkɔmmɔ no. 28 Afei ɔbea yi gyaw n’asuhina no hɔ san kɔɔ kurow no mu kɔka kyereɛ kurom hɔfo se, 29 “Mommra mmehwe ɔbarima bi a waka kokoa mu nneema a mayɛ akyere me! Anaa ɔno ne Agyenkwa no?” 30 Nnipa a wɔtee asem yi nyinaa bɔɔ twi kɔhwɛ Yesu. 31 Afei asuafo no ka kyereɛ Yesu se, “Kyerekyerefo, didi.” 32 Yesu buaa wɔn se, “Mewɔ aduan a midi a munnim ho hwee.” 33 Ɛmaa asuafo no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Obi abre no aduan bi ana?” 34 Yesu buae se, “M’aduan ne se meye nea ɔsoma me no apede, na miwie dwuma a ɔde maa me se mimmedi no. 35 Moka se, ‘Asram anan mu, otwabere bedu.’ Mummue mo ani nhwe mo ho nhyia, na muhu se aburow awo a ekyere se, otwabere adu! 36 Otwafo nya n’akatua a ɛse no, na ɔboaboa nea watwa no ano ma nkwa a ɛnsa da. Eyi ma nea odua ne nea otwa no nyinaa ani gye. (aiɔnios g166) 37 Eyɛ nokware pefee se, ‘Obi dua na obi twa.’ 38 Mesomaa mo kɔɔ baabi se munkotwa nea monyee ho adwuma ɛ. Nnipa afoforo na wɔaye adwumaden, na mo de, moanya mfaso afi adwuma a wɔaye no mu.” 39 Ɛsiane adanse a Samarianibea no di faa Yesu ho se, “Waka biribiara a mayɛ akyere me” no nti, kurow no mu hɔfo pii gyee Yesu dii se ɔno ne Mesaia no. 40 Enti bere a Samariafo no baa Yesu nkyɛn no, wɔsrɛɛ no se ɔntena wɔn nkyɛn. Ɖpeneɛ so dii nnaanuu wɔ wɔn nkyɛn. 41 Ne nsem no nti nnipa bebreɛ gyee no dii. 42 Nnipa a wogyee no dii no ka kyereɛ ɔbea no se, “Enye adanse a wubedii no nti na yegye no di, na mmom nsem a yeate se ɔka no nti na yeagyɛ no adi. Na yenim se ɔno ne wiase Agyenkwa no.” 43 Nnaanuu akyi no, Yesu fii kurow no mu kɔɔ Galilea. 44 Ɛwɔ mu se na Yesu aka se, “Odiyifo biara nni anuonyam wo ne man mu” de, nanso 45 ɛsiane nea Galileafo a wɔwɔ Yerusalem wɔ Twam Afahye bere no mu no huu nea Yesu yeɛ no nti, oduu Galilea

no wogyee no. 46 Ɖsan kɔɔ Kana a ɛwɔ Galilea, faako a ɔmaa nsu dan nsa ho no bio. Yesu wɔ ho no ɔhene somfo panyin bi a na ne ba yare wɔ Kapernaum no 47 tee ne nka se ofi Yudea aba Galilea ho. Saa ɔbarima yi kɔɔ Kana kohuu Yesu, srɛɛ no se ɔne no nkɔ Kapernaum nkɔsa ne ba a na ɔyare a ɔreye awu no yare mma no. 48 Yesu kae se, “Menye nsenkyerenne nkyere mo ansa na moagye me adi ana?” 49 Ɖsomfo panyin no de ahoyerau ka kyereɛ no se, “Owura, mesre wo, ma yenko ntem, anye saa a me ba no bewu.” 50 Yesu ka kyereɛ no se, “Kɔ fie na wo ba no ho aye no den!” Ɖsomfo panyin no gyee asem a Yesu kae no dii na osii mu se ɔreko fie. 51 Ɖnam kwan so no, n’asomfo bi behyiaa no ka kyereɛ no se ne ba no ho atɔ no. 52 Ɖbarima no bisaa n’asomfo no se, “Bere ben na ne ho tɔ no?” Asomfo no buaa no se, “Nnera awia beye donkoro bere mu na atiridiinini a na abɔ no no gyaee.” 53 Ɖbarima no tee asem no pe na ɔkaa se eye saa bere koro no ara mu na Yesu ka kyereɛ no se, “Kɔ fie na wo ba no ho atɔ no” no. Eyi maa ɔbarima no ne ne fifo nyinaa gyee Yesu dii. 54 Eyi ne nsenkyerenne a eto so abien a Yesu fii Yudea baa Galilea no ɔyee.

**5** Eyi akyi no Yudafɔ afahye bi nti Yesu san kɔɔ Yerusalem. 2 Na ɔtare bi wɔ kurow no mu a wɔfre no Betseda a na ɛben kurow no ano pon kese bi a wɔfre no Nguan Pon no. Na wɔabɔ pata ahorow anum atwa ho ahya. 3 Saa pata yi ase na na ayarefo pii se, anifuraefo, mpakye ne mmubuafo wɔ retwen se Awurade bɔfo fi ɔsoro beba abefono nsu no. 4 Nea ete ne se, se ɔbɔfo no fono nsu no wie a, ɔyarefo a obedi kan atɔ mu no nya ayaresa. 5 Na ɔbarima bi ayare ada ɔtare no ho mfe aduasa awotwe. 6 Yesu huu se wayare ada ho akye no, obisaa no se, “Wope se wo ho tɔ wo ana?” 7 Ɖyarefo no buaa no se, “Me wura, se ɔbɔfo no befono nsu no a, minnya obi a ɔbema me so ato mu. Bere biara a meɔ me ho mmɔden se merekɔ mu no, obi di me kan.” 8 Yesu ka kyereɛ no se, “Sɔre! Bobɔw wo ketɛ na kɔ fie.” 9 Amono mu ho ara, ɔbarima no nyaa ahooden bobɔw ne ketɛ, fii ase nantewee. Na saa da no ye homeda. 10 Yudafɔ mpanyin huu ɔbarima no se ɔso ne ketɛ no, wɔn bo fuw yiye.

Wobisaa no se, “Wunnim se nne ye homeda na etia mmara se wobesoa wo ketɛ ana?” 11 Ɖbarima yi de ahopopo yii ne ho ano se, “Onipa a ɔsaa me yare no na ɔka kyereɛ me se mensoa me ketɛ na menko.” 12 Wɔtee saa no wobisaa no se, “Hena ne saa onipa no?” 13 Nanso na nea wɔsaa no yare no nnim Yesu. Afei nso na Yesu afa nnipa no mu kɔ. 14 Akyiri no, Yesu hyiaa ɔbarima no wɔ ɔsɔredan mu tuu no fo se, “Afei a wo ho atɔ wo yi, hwe yiye na woankɔye bɔne bio amma biribi a esen kan yare no amma wo so.” 15 Ɖbarima yi fii ho kɔka kyereɛ Yudafɔ mpanyin no se eye Yesu na ɔsaa no yare no. 16 Yudafɔ mpanyin yi fii ase tan Yesu ani, efise wabu wɔn homeda mmara no so. 17 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “M’agya ye adwuma bere biara enti ese se me nso meye adwuma bere biara.” 18 Saa asem a Yesu kaa yi maa Yudafɔ mpanyin no bo fuwii, na wɔyee wɔn adwene se wobekum no, efise na enye homeda mmara no nko na obu so na na ɔsan fre ne ho se Onyankopɔn Ba de kyere se, ɔne Onyankopɔn ye pe. 19 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Ɖba no ntumi mfi ne pe mu nyc biribi, na mmom ɔye nea ohu se n’Agya ye no bi. 20 Efise Agya no dɔ Ɖba no na biribiara a Agya no ye no ɔma Ɖba no hu. Na Ɖba no beye nnnwuma akese a esen saa ɔbarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiriw mo. 21 Na senea Agya no nyan awufo no, saa ara nso na Ɖba no nyan awufo a ɔpe se onyan wɔn no. 22 Afei koraa m’Agya mmu obiara aten. Ɖde saa atemmu tumi no ahye Ɖba no nsa 23 senea ebeye a obiara bedi Ɖba no ni, senea wodi Agya no ni no. Obiara a onni Ɖba no ni no nni Agya a ɔsomaa no no nso ni. 24 “Mereka nokware akyere mo se: Obiara a otie me nsem na ogye nea ɔsomaa me no di no wɔ nkwa a enni awiei. Wɔremmu no aten, efise wafi owu mu aba nkwa mu. (aiōnios g166) 25 Mereka nokware bio se, bere bi reba, na mpo saa bere no anya aba a awufo bete Onyankopɔn Ba no nne, na wɔn a wote ne nne no benya nkwa. 26 Senea Agya no ye nkwamafo no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama waye nkwamafo. 27 Wama Ɖba no tumi a ɔde bu aten, efise ɔno ne Onipa Ba no. 28 “Mommma saa asem yi nnye mo nwonwa, efise bere bi reba a

awufo a wɔwɔ wɔn nna mu mpo bete me nne, 29 na wɔasɔresɔre. Wɔn a wɔayɛ papa no benyan atena nkwa mu, na wɔn a wɔayɛ bɔne no nso, wɔabu wɔn fɔ. 30 Merentumi mfi m'ankasa me tumi mu nye biribiara; asem a Onyankopɔn aka akyere me no so na migyina bu atɛn. Eno nti atɛn a mibu no yɛ nokware. 31 "Sɛ me ara midi me ho adanse a, m'adansedi no nni mu. 32 Na obi wɔ hɔ a odi me ho adanse a minim sɛ n'adanse a odi fa me ho no yɛ nokware. 33 "Moasoma nnipa akɔ Yohane nkyen na wadi adanse a eyɛ nokware. 34 Nnipa adansedi ho nhia me ansa na moahu onipa ko a meye. Na mmom meka Yohane adanse a odii no kyerɛ mo sɛ nea ɛbeyɛ na Onyankopɔn begye mo nkwa. 35 Yohane nsem a ɔkae yɛ kanea a wɔasɔ na ɛhyeren, na ɛmaa mo ani gyɛi. 36 "Me nnwuma a m'Agya de ama me sɛ menyɛ no di me ho adanse sen Yohane. 37 Ɛwɔ mu sɛ munhuu Agya no anim da, na montee ne nne nso da, nanso wadi me ho adanse. 38 Na n'asɛm no nso mommfa nsie mo tirim, efise munnnye me a ɔsoma me no nni. 39 Musua Kyerɛwsem no, efise mugye di sɛ eno na ɛbɛma moanya nkwa a enni awiei. Nanso saa Kyerɛwsem koro no ara di me ho adanse! (aiōnios g166) 40 Eyi nyinaa akyi no, mommpɛ sɛ moba me nkyen na moanya nkwa! 41 "Menhwehwɛ nnipa anim anuonyam. 42 Minim nnipa ko a moyɛ. Minim sɛ munnɛ Onyankopɔn ho dɔ. 43 Mebaa wɔ m'Agya din mu nanso moannye me. Nanso sɛ obi ba wɔ ɔno ara ne din mu na ɔbeyɛ nea ɔpɛ a, eno de, mugye no. 44 Mopɛ sɛ nnipa kamfo mo mmom sen sɛ Onyankopɔn bekamfo mo. Ɛbeyɛ den na moagyɛ me adi? 45 "Enyɛ me na mɛka asem bi atia mo wɔ Agya no anim, na mmom eyɛ Mose a mode mo ani too ne mmara so sɛ eno na monam so beko Onyankopɔn ahenni mu no. 46 Sɛ mugyee Mose dii a anka me nso mubegyɛ me adi, efise nsem a ɔkyerɛw no di me ho adanse. 47 Na esiane sɛ moannye nsem a ɔkyerɛw no anni no nti, enyɛ nwonwa sɛ munnnye me nni."

**6** Eyi akyi no, Yesu kɔ tɔnn kotwaa Galilea Po, a eyɛ Tiberia Po no. 2 Esiane sɛ nkurɔfo huu sɛ Yesu nam anwonwakwan so asa nnipa pii yare no nti, wodii n'akyi. 3 Yesu ne n'asuafɔ

no kɔɔ bepɔw bi so kɔtenaa hɔ kakra. 4 Saa bere no na Twam Afahyɛ no abɛn. 5 Bere a Yesu twaa n'ani, huu sɛ nnipakuw no reba ne nkyen no, obisaa Filipino se, "Ɛhe na yebenya aduan ama saa nnipa dodow yi?" 6 Yesu bisaa Filipino saa asem yi de sɔɔ no hwɛɛ, efise na onim nea ɔbeyɛ. 7 Filipino buae se, "Ansa na yebetumi ama saa nnipa dodow yi aduan no, ɛsɛ sɛ yenya asram awotwe akatua." 8 Andrea a ɔyɛ Simon Petro nua no kae se, 9 "Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ brodo anum ne kyenam abien; na eyi betumi aso nnipa dodow yi di?" 10 Yesu hyɛɛ n'asuafɔ no se, "Momma obiara ntena ase." Asuafɔ no ma wɔtenatenaa sare no so. Na mmarima a wɔwɔ wɔn mu no dodow beyɛ mpem anum. 11 Yesu faa brodo no bɔɔ mpae na ɔkyɛ maa wɔn. Ɔfaa saa kwan koro no ara so kyɛɛ kyenam no nso maa wɔn. 12 Wodidi mee akyi no, Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, "Mommooaboa aduan a aka no ano na bi ansee." 13 Wɔboabooa aduan a ɛkae no ano no, eyɛɛ nkɛnten dumien. 14 Nnipa no huu nsenkyerenne a Yesu aye no, wɔkae se, "Ampa ara, onipa yi ne odiiyifo a yerehwe no kwan no." 15 Yesu huu sɛ nnipa no aye wɔn adwene sɛ wɔbekyere no asi no hene no, ɔtwee ne ho fii wɔn mu kɔɔ bepɔw no so bio. 16 Onwini dwoe no, Yesu asuafɔ no kɔɔ Galilea mpoano. 17 Wɔtwen kosii se ade sae na ɔmma no, wɔkɔtenaa ɔkorow mu se wɔrekɔ Kapernaum. 18 Saa bere no na ahum retu wɔ po so ama po no ani afono. 19 Wɔhare kɔɔ wɔn anim beyɛ akwansin abiesa anaa anan no, wohuu se obi nam po no so reba; eyi maa ehu kaa wɔn kosii sɛ, 20 Yesu kae se, "Ɛyɛ me, Munnsuro!" 21 Asuafɔ no pɛɛ sɛ anka wɔde no tena ɔkorow no mu, nanso ntem ara ɔkorow no koduu Kapernaum. 22 Ade kyee no, nnipa a na wɔwɔ Galilea po no agya no huu sɛ ɔkorow baako pɛ na na ɛwɔ hɔ, nanso asuafɔ no tenaa mu kɔɛ a na Yesu nka wɔn ho. 23 Ankyɛ koraa na akorow afoforo bi fi Tiberia baa faako a Awurade maa nnipakuw no aduan dii no. 24 Bere a nnipa no huu sɛ Yesu ne n'asuafɔ no nni hɔ no, wɔtenatenaa akorow no mu sɛ wɔrekɔ Kapernaum akɔhwehwɛ no. 25 Woduu Kapernaum na wohuu Yesu no, wobisaa no se, "Kyerɛkyerefo, bere bɛn na wobaa ha?" 26 Yesu



buaa wɔn se, “Mereka nokware akyere mo se, enye se muhuu anwonwade a meye no nti na morehwehwe me, na mmom se munyaa aduan di mee no nti. 27 Monnsee mo bere nyinaa mpere nhwehwe aduan a etumi see no akyi kwan, na mmom mompere nhwehwe aduan a etena ho daa a ema nkwa a enni awiei a Onipa Ba no de bema mo no akyi kwan. Efise eyi nti na m’Agya somaa me.” (aiōnios g166) 28 Nnipa no bisaa no se, “Den na yenye na yeaso Onyankopon ani?” 29 Yesu buaa wɔn se, “Eyi ne nea Onyankopon pe se moye, munnye nea wasoma no no nni.” 30 Nnipa no bisaa no bio se, “Anwonwade ben na wobeye akyere yen ama yeagyeye wo adi? 31 Se wope se yegye wo di se wone Agyenkwa no de a, eno de ma yen aduan nni daa senea Kyerewsem no di ho adanse se, Mose maa yen nenanom osoro aduan dii wo sare no so.” 32 Yesu ka kyere wɔn se, “Mereka nokware akyere mo se, enye Mose na omaa mo nenanom aduan a efi osoro no dii wo sare so ho no na mmom eye m’Agya. Na afei de, oma mo aduan a efi osoro a ema nkwa a enni awiei no di daa. 33 Saa aduan a efi Onyankopon nkyen no ne onipa a ofi osoro ba asase so na ode nkwa bre wiase no.” 34 Nnipa no ka kyere no se, “Owura, ma yen saa aduan no bi nni daa.” 35 Yesu kae se, “Mene brodo a ema nkwa no. Obiara a oba me nkyen na ogye me di no, okom anaa osukom renne no da. 36 Senea maka akyere mo no, moahu me nnwuma, nanso munnye me nni. 37 Obiara a m’Agya de no ama me no beba me nkyen, na obiara a obeba me nkyen nso no, merempam no. 38 Na mifi osoro baa asase so se merebeye nea osomaa me no apede, na enye m’apede. 39 Na nea osomaa me no apede ne se mehwe wɔn a ode wɔn ama me no nyinaa so yiye na da a edi akyiri no, manyan wɔn ama wɔn nkwa foforo. 40 M’Agya apede ne se obiara a oba me nkyen na ogye me di no benya nkwa a enni awiei, na da a edi akyiri no manyan no ama no nkwa foforo.” (aiōnios g166) 41 Yudafo no tee se Yesu aka se, “Mene aduan a efi osoro” no, wonwiinwii. 42 Wokoo so kae se, “Enye Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? Eyee den na otumi ka se ofi osoro na obae?” 43 Yesu buaa

wɔn se, “Munnya anwiinwii no. 44 Mommma enye mo nwonwa se maka saa, na obiara nni ho a obetumi aba me nkyen, gye se Agya no a osomaa me no twe no ba me ho, na da a edi akyiri no, menyan no. 45 Adiyifo no akyere se, ‘Onyankopon ankasa bekyerekyere ne mma.’ Eno nti, obiara a otie Agya no nkyerekyere no ba me nkyen. 46 Asem a maka yi nkyere se obi ahu Agya no pen, gye onipa a ofi Agya no nkyen no. 47 Mereka nokwase akyere mo se, nea ogye di no nya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) 48 Mene brodo a ema nkwa no. 49 Mo nenanom dii mana wo sare so nso wowuwui, 50 nanso brodo a efi osoro ba no ye brodo a obi di a orenwu da. 51 Mene brodo a efi osoro no; se obi di saa brodo yi a obetena ase daa. Brodo a mede bema obiara a oba me nkyen no ne me honam a mede ma, senea ebeye na wiase benya nkwa.” (aiōn g165) 52 Asem a Yesu kaa yi maa Yudafo no bo fuwii, ma wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Ebye den na saa onipa yi betumi de ne honam ama yen se aduan ama yeadi?” 53 Yesu ka kyere wɔn se, “Mereka nokwase akyere mo; moanni Onipa Ba no honam se aduan na moannom ne mogya a, morennya nkwa a enni awiei. 54 Obiara a odi me honam se aduan na onom me mogya no nya nkwa a enni awiei, na da a edi akyiri no menyan no ama no nkwa foforo. (aiōnios g166) 55 Me honam ne aduan pa no, na me mogya nso ne nsu pa no. 56 Obiara a odi me honam se aduan na onom me mogya se nsu no te me mu, na me nso mete ne mu. 57 Senea Agya teasefo no somaa me na onno nti mete ase no, saa ara nso na obiara a odi me honam se aduan no, me nti obetena ase. 58 Eyi ne brodo a efi osoro bae. Ente se mana a yen nenanom dii wo sare so na wowuwui no. Saa brodo yi de, obiara a obedi bi no betena ase daa.” (aiōn g165) 59 Bere a na Yesu rekyerekyere wo hyiadan mu wo Kapernaum no na okaa saa nsem yi. 60 Yesu akyidifo no mu pii tee asem a okae no, wokae se, “Saa asem yi de, ekyere yen adwene. Hena na obete ase?” 61 Yesu huu se n’akyidifo no renwiinwii no, obisaa wɔn se, “Asem a mekae yi to mo hintidua ana? 62 Eno de eba se Onipa Ba no resan ako osoro, faaka a ofi bae no a, den na

mobeɣe? **63** Onyankopɔn honhom na ɛma nkwa. Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akyerɛ mo yi yɛ honhom na nkwa wɔ mu, **64** nanso mo mu bi nnye nni.” Efi mfiase no na Yesu huu wɔn a wonnye no nni ne wɔn a wobɛtwe wɔn ho a fi ne ho no. **65** Ɔkɔɔ so kae se, “Eyi nti na meka kyerɛ mo se obi ntumi mma me nkyɛn gye sɛ Agya no ama no ho kwan” no. **66** Esiane saa nsem a Yesu kae no nti, n’akyidifo no mu pii twee wɔn ho fii ne ho na wɔanni n’akyi bio. **67** Yesu huu saa no, obisaa asuafo dumien no se, “Mo nso mubegyae m’akyidi ana?” **68** Simon Petro buaa no se, “Awurade, hena nkyɛn na yɛbekɔ? Wo na wɔwɔ nsem a ɛwɔ nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **69** Na yegye wo nsem no di na yenim sɛ wone Onyankopɔn Ba Kronkron no.” **70** Yesu kɔɔ so kae se, “Me ara na miyii mo dumien yi, nanso mo mu baako yɛ ɔbonsam.” **71** Asem a Yesu kae no, na efa Yuda a ɔyɛ Simon Iskariot ba no a ɔyɛ asuafo dumien no mu baako a obɛyi Yesu ama no ho.

**7** Eyi akyi no Yesu kyinkyinii wɔ Galilea. Wampɛ sɛ obekyinkyin wɔ Yudea, efise na Yudafo mpanyin no rehwehwɛ no akum no. **2** Bere a Yudafo Asese Afahyɛ no reyɛ adu no, **3** Yesu nuanom ka kyerɛɛ no se, “Ese sɛ wufi ha san kɔ Yudea sɛnea ɛbɛyɛ na w’akyidifo behu nsenkyɛrenne a woyɛɛ no. **4** Se obi pɛ se ogye din a ɔmmfa ne nneyɛɛ nsie. Ese sɛ ɔma nnipa nyinaa hu ne nneyɛɛ.” **5** Na n’ankasa ne nuanom mpo nnye no nni. **6** Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Me bere nnuu ɛ, na mo de bere biara ye ma mo. **7** Mo de, nnipa tan mo a ɛnye ye, nanso me de wɔtan me a ɛye ye, efise daa meka bɔne a wɔyɛ no kyɛɛ wɔn. **8** Mo de, munni kan nkɔ afahyɛ no na me de, minnya nkɔɔ ɛ, efise me bere nnuu ɛ.” **9** Ɔkaa saa asem yi kyerɛɛ wɔn akyi no ɔtenaa Galilea. **10** Yesu nuanom kɔɔ akyi no na ɔno nso kɔɔ afahyɛ no ase bi a wanna ne ho adi wɔ ho. **11** Yudafo mpanyin no hwehwɛɛ no wɔ afahyɛ no ase na wɔanhu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Onipa a yɛrehwehwɛ no no wɔ he?” **12** Nnipa no kaa ne ho nsem huhuhuhu efise na wosuro Yudafo mpanyin no. Ebinom se, “Ɔyɛ onipa pa.” Na afoforo nso se, “Ɔyɛ ɔdaadaafo.” **13** Yudafo

mpanyin no ho hu nti obiara antumi anyi n’anim anka ne ho asem wɔ bagua mu. **14** Afahyɛ no duu ne mpɔmpɔnso no, Yesu kɔɔ asɔredan mu kɔkyɛkyɛɛ. **15** Bere a Yudafo mpanyin no tee Yesu nkyɛkyɛɛ no, ɛyɛɛ wɔn nwonwa na wobisae se, “Onipa yi nsuaa nhoma da, na ɛyɛɛ den na otumi kyɛkyɛɛ sɛɛ yi?” **16** Yesu buaa wɔn se, “Nea merekyɛɛ no mfi m’ankasa, na mmom efi Onyankopɔn a ɔsoma me no. **17** Se obi pɛ se ɔyɛ Onyankopɔn apɛde a obehu se me nkyɛkyɛɛ no fi Onyankopɔn nkyɛn anaa efi m’ankasa. **18** Obiara a ɔde n’adwene kasa no pɛ anuonyam ma ne ho, na obiara a ɔpɛ anuonyam ma nea ɔsoma no no yɛ ɔnokwafo a nnaadaa biara nni ne mu. **19** Mose amma mo mmara no ana? Nanso mo mu biara nni saa mmara no so! Adɛn nti na mo pɛ sɛ mukum me?” **20** Nnipa no ka kyerɛɛ no se, “Gyama honhomɔne bi hyɛ wo so? Hena na ɔrehwehwɛ wo akum wo?” **21** Yesu buaa wɔn se, “Anwonwade baako pɛ a mayɛ nti na mo ho adwiriw mo sɛɛ yi. **22** Mose maa mo twetiatwa (mpo ɛnye sɛ Mose na ɔhyɛ ho mmara na ɛye mo nenanom) nanso, mutwa twetia homeda. **23** Se mutwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, adɛn nti na sɛ mesa obi yare homeda a, mo bo fuw me? **24** Mummmu aten kwa. Monhwe biribiara a muhu no yiye ansa na moabu ho aten.” **25** Nnipa a na wɔwɔ Yerusalem no mu bi bisae se, “ɛnye saa onipa yi ne nea wɔpɛ se wokum no no ana? **26** Ɔno na ɔrekasa wɔ bagua mu a obiara nka hwee nkyɛɛ no yi! Gyama afei de mpanyimfo no agye no ato mu se ɔne Agyenkwa no? **27** Yenim se Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyɛɛ faako a ofi bae nanso saa onipa yi de, yenim faako a ofi.” **28** Yesu gu so rekyɛkyɛɛ wɔ asɔredan mu no, ɔkaa no dennen se, “Ɔwɔ mu se munim me na munim faako nso a mifi bae, nanso ɛnye me ara me pɛ na mede bae, na nea ɔsoma me no yɛ ɔnokwafo, nanso munim no; **29** na me de, minim no, efise mifi ne nkyɛn na mebae na ɔno na ɔsoma me.” **30** N’ano sii no, wɔpɛɛ se anka wɔkyɛɛ no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a ɛsɛ se wɔkyɛɛ no no nnui ɛ. **31** Nnipa no mu fa kɛse no ara gyɛɛ no dii na wobisae se, “Sɛ Agyenkwa

no ba a obetumi aye anwonwade bebre sen nea obarima yi aye no ana?" 32 Farisifo no tee huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, wone asofo mpanyin no somaa hyiadan awemfo bi se wonkoyere Yesu mmra. 33 Yesu ka kyere nnipakuw no se, "Nna kakraa bi na aka me a me ne mo betena na masan ako nea osomaa me no nkyen. 34 Mobehwehwe me nanso morenhi me, efise faako a mereko no morentumi nko ho." 35 Bere a Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa won ho won ho se, "Chefa na ose arebeka a enti yerenhi no yi? Anaase ope se oko Helafu nkurow a Yudafo tete mu no mu akokyerekyere won? 36 Se aka se, 'Mobehwehwe me, nanso morenhi me, efise faako a mereko no morentumi nko ho' a, na okyere den?" 37 Afahye no da a edi akyi a eye da titiriw no, Yesu sare gyinaa ho kasaa dennen se, "Obiara a osukom de no no mmra me nkyen mmenom nsu. 38 Na Kyerewsem no ka se, 'Obiara a ogye me di no, nsu a ema nkwa besen afi ne mu.'" 39 Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a won a wogyee no dii no nsa beka no ho. Saa bere no na onya mfaa Honhom Kronkron no mmaa won e, efise na wonnya mmaa no so nkoo osoro nhyee no anuonyam e. 40 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kae se, "Ampa ara onipa yi ne odiyifo no!" 41 Afoforo nso kae se, "Ono ne Kristo no!" Ebinom nso bisae se, "Ebye den na Kristo no befi Galilea? 42 Kyerewsem no anka se saa Kristo no befi Dawid abusua mu na wobewo no wo Bethlehem kurow a Dawid tenaa mu no mu ana?" 43 Yesu nti nnipa no mu kyekyee. 44 Ebinom pee se wokyerere no nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Asomfo no san koe no, asofo mpanyin ne Farisifo no bisaa won se, "Ade nti na moamfa no amma?" 46 Asomfo no buae se, "Nsam a onipa no ka no, eye nwonwa na yentee bi da." 47 Farisifo no san bisaa asomfo no se, "Mo nso wadaadaa mo ana? 48 Moahu se mpanyimfo anaa Farisifo no bi agye no adi ana? 49 Dabi, eremma sa, na mmom eye won a wonnim mmara no na woadome won no na wobegye no adi." 50 Saa bere no na Nikodemo a oye Farisini a da bi owiaa ne ho koo Yesu nkyen anadwo no nso wo ho bi. 51 Ono na obisae se,

"Enti yen mmara ma ho kwan ma yebu obi fo wo bere a yentee n'anom asem, nhuu nea waye ana?" 52 Wobuaa no se, "Wo nso wufi Galilea ana? Hwehwe Kyerewsem no mu yiye na wubehu se odiyifo biara rentumi mfi Galilea da." 53 Afei obiara fii ho koe a wountumi ansi gyinae biara.

**8** Yesu san koo Ngo Berow no so. 2 Ade kyee anopa no osan baa hyiadan no mu. Nnipa bebre baa ne nkyen ma ofii ase kyerekyere won. 3 Ogu so rekasa no, Yudafo mpanyin ne Farisifo de obee bi a wokyerere no se arebo aguaman baa n'anim. 4 Woka kyere Yesu se, "Kyerekyererefo, yekyerere obee yi se arebo aguaman, 5 nanso Mose mmara hye yen se, obee biara a wobekyerere no wo saa okwan no so no, ese se wosiw no abo. Den na woka wo ho?" 6 Wobisaa no eyi de sum no afiri senea ebye a wobanya asem bi agyina so atoto n'ano. Nanso Yesu baa ne mu ase de ne nsateaa kyerekyerew fam. 7 Wogu so rebisabisa no nsem no, omaa ne mu so ka kyere won se, "Mo mu biara a onyee bone da no nni kan ntow obo mmoo no." 8 Osan baa ne mu ase kyerekyerew fam. 9 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, wofii ase fii ho mmaako mmaako fii mpanyin no so. Ekaa Yesu ne obee no nko ara. 10 Yesu maa ne mu so no, obisaa obee no se, "Nnipa a wode wo bae no wo he? Won mu baako mpo nni ha a obeka asem bi atia wo?" 11 Obee no buaa Yesu se, "Dabi, Owura." Yesu ka kyere no se, "Se saa na ete de a, eno de me nso minni asem biara a meka de atia wo. Ko, na nkoye bone bio." 12 Yesu san toaa ne kasa no so ka kyere nnipa no se, "Mene wiasse hann no. Obiara a odi m'akyi no rennante w sum mu da, na obenya hann a ekyere nnipa kwan ma woko nkwa mu." 13 Farisifo no tee asem a Yesu kae no, woka kyere no se, "Asem a woreka yi de, yerennye nto mu, efise wo ara na woredi wo ho adanse." 14 Yesu nso buaa won se, "Se me ara meredi me ho adanse mpo a, asem a meka no ye nokware, efise minim faako a mifi bae ne faako a mereko. Na mo de, munnim faako a mifi bae ne faako a mereko nso. 15 Mo ankasa mode mo adwene na ebu aten na me de, mimmu obiara aten. 16 Nanso

se eba se ese se mibu aten a m'atammu beye atentrenee, efise enye me nko na mebu aten; Agya a osomaa me no ka me ho. 17 Wokyerew wo mo mmara mu se se nnansefo baanu adanse hyia a, na ekyere se won adanse no ye nokware. 18 Midi me ho adanse na m'Agya a osomaa me no nso di me ho adanse." 19 Nnipa no bisaa no se, "Ehe na w'Agya no wo?" Yesu buaa won se, "Munnim me na munnim m'Agya no nso. Se munim me a, anka mubehu m'Agya no nso." 20 Yesu kaa eyinom nyinaa wo bere a na orekyerekyere wo asoredan no mu sikakorabea ho no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a ese se wokyerere no no nnu e. 21 Yesu san ka kyere won se, "Mefi mo nkyen ako; mobehwehwe me na morenhi me. Na mo de, mubewu wo mo bone mu. Faako a mereko no morentumi mma ho bi." 22 Yudafo no bisabisaa won ho won ho se, "Ehe na oreko a ose 'obi rentumi nko ho bi no?" Gyama orekokum ne ho?" 23 Yesu buaa won se, "Mo de, mufi asase so ha nanso me de, mifi osoro na mebae. Mo de, mufi wiase nanso me de, mimfi wiase, 24 Eno nti na meka kyere mo se mubewu wo mo bone mu no. Na se moannye anni se, mene nea mene a, mubewu wo mo bone mu." 25 Wobisaa no se, "Wo koraa wone hena?" Yesu buaa won se, "Mene nea daa meka kyere mo se meye. 26 Mewo mo ho nsem pii a anka meka atia mo. Nanso nea osomaa me no ye onokwafo na asem a meka no ye nea mate afi ne nkyen." 27 Nnipa no ante no ase se n'agya ho asem na oreka akyere won no. 28 Yesu ka kyere won se, "Se munya ma Onipa Ba no so wo asennua no so a na mubehu se mene nea mene no, na afei mubehu bio se mimfi me ara me pe mu nyc biribiara, na mmom nea Agya no somaa me se menka no nko ara na meka. 29 Nea osomaa me no ka me ho daa. Onnyaw me da efise meye nea eso n'ani." 30 Nnipa a wotee nea Yesu kaa no mu dodow no ara gyee no dii. 31 Yesu ka kyere Yudafo a wogyee no dii no se, "Se mudi me nsem so a, moye m'asuafu. 32 Eno ansa na mubehu nokware no na nokware no bema moade mo ho." 33 Nnipa no buaa no se, "Yen de, yeye Abraham asefo. Yenko nkoasom mu da, na

aden nti na woka se wobema yeade yen ho?" 34 Yesu buaa won se, "Mereka nokware akyere mo se obiara a oye bone no ye bone akoo. 35 Akoo biara nni kyefa wo abusua mu nanso oja de, daa owo kyefa wo abusua mu. (aiōn g165) 36 Eno nti se oja no ma mode mo ho a mobe de mo ho ampa. 37 Migye to mu se moye Abraham asefo, nanso morehwehwe me akum me, efise munnim ne nkyerekyere so. 38 Nea m'Agya ayi akyere me no na meka ho asem, na mo de, nea mo agya aka akyere mo no na mudi so." 39 Nnipa no kae se, "Yen agya ne Abraham." Yesu nso ka kyere won se, "Moye Abraham asefo ampa a anka ne nnwuma a oye no bi perepere na mobe ye. 40 Nea maye ne se maka nokware a mote fii Agya no nkyen akyere mo, nanso mohwehwe me akum me. Abraham anye biribi a ete se eyi. 41 Moreye nea mo agya yee." Nnipa no san kae se, "Onyankopon nko ara ne Agya a yewo na yeye ne mma ankasa." 42 Yesu ka kyere won se, "Se Onyankopon ye mo Agya ampa ara a anka mobe de me, efise ne nkyen na mifi bae na mewo ha. Mamfi me pe mu na mebae; on na osomaa me. 43 Aden nti na monte nsem a mereka yi ase? Efise mompe se mote ase. 44 Mo de, obonsam ne mo agya na mope se moye nneema a oye no nso bi. Oye owudifo fi mfiase. Onni nokware da efise onye onokwafo. Se odi atoro a, enye nwonwa efise oye atorofo ne atoro agya. 45 Nanso me de, esiane se meka nokware nti na munnye me nni no. 46 Mo mu hena na obetumi aka se midi bone bi ho fo? Se meka nokware a aden nti na munnye me nni? 47 Obiara a ofi Onyankopon mu no tie Onyankopon asem. Na mo de, esiane se mufi Onyankopon mu no nti na muntie n'asem no." 48 Yudafo no bisaa Yesu se, "Se yeka se woye Samariani a honhommone ahye wo ma a na yeboa ana?" 49 Yesu buae se, "Minni honhommone. Midi m'Agya ni na mo de, munnim no ni. 50 Memmpere nhwehwe anuonyam mma m'ankasa me ho. Obi wo ho a ohwehwe ma me na on nso na odi ma me. 51 Meka nokware pefee kyere mo se, obiara a odi m'asem so no renwu da." (aiōn g165) 52 Yudafo no nso ka kyere no se, "Afei na yeha ampa se wowa honhommone! Abraham wui. Adiyifo

no nso wuwui. Nanso wo de, woka se, 'Obiara a odi m'asem so no renwu da.' (aiōn g165) 53 Woye akese sen yen agya Abraham ana? Owui; saa ara nso na adiyifo no wuwui. Wususuw se woye hena?" 54 Yesu buaa wɔn se, "Se m'ankasa mehye me ho anuonyam a, m'anuonyam no nka hwee. M'Agya a mo nso moka se ɔye mo Nyankopɔn no, ɔno na ɔhye me anuonyam. 55 Mo de, munnim no, nanso me de, minim no. Se meka se minnim no a na meye ɔtorofo se mo ara. Minim no na madi n'asem nso so. 56 Mo agya Abraham ani gyee se obehu me ba a meba no. Ohui na n'ani gyei." 57 Yudafo no nso bisaa no se, "Wunnii mfe aduonum koraa na woyee den na wuhuu Abraham?" 58 Yesu buae se, "Mereka nokware pefee akyerɛ mo se, ansa na wɔrebɛwo Abraham no, na mete ase." 59 Yudafo no tasee abo se anka wɔde rebesiw no, nanso Yesu hintawee. Eyi akyi no, ofii asɔredan no mu hɔ kɛ.

**9** Yesu nam no, ohuu aberante bi a wɔwoo no onifuraefo, 2 N'asuafɔ no bisaa no se, "Kyerekyerɛfo, hena na ɔyee bɔne, saa onifuraefo yi awofo anaa ɔno ankasa, nti na ema wɔwoo no onifuraefo yi?" 3 Yesu buae se, "Enye n'awofo anaa n'ankasa bɔne nti na n'ani afura. Na mmom n'ani afura senea ebeye a Onyankopɔn tumi beye ne ho adwuma. 4 Esiane se adesae nkye ba no nti ese se yeye nea ɔsɔmaa me no adwuma a ɔde ahye yen nsa no. Se ade sa a obiara ntumi nye adwuma. 5 Bere a mewɔ wiase yi de, mene wiase hann no." 6 Ɔkaa saa no ɔtee ntsu guu fam de fɔtɔw ɔte na ɔde ɔte no sraa onifuraefo no ani so. 7 Na ɔka kyerɛɛ no se, "Kɔ ɔtare Siloa no mu, na kɔhohoro w'ananim." Onifuraefo yi kɔ kɔhohoro n'ananim san bae a, afei de ohu ade. 8 Onifuraefo no afipamfo a wohuu no se ɔte kwan ho sresre ade no huu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Enye aberante a na ɔsresre ade no ni?" 9 Ebinom kae se, "Eye ɔno," na afororo nso kae se, "Dabi, enye ɔno na mmom se na ɔse no." Aberante yi kae se, "Eye me." 10 Nnipa no bisaa no se, "Eye den na afei wuhu ade yi?" 11 Obuua wɔn se, "Ɖbarima bi a wɔfre no Yesu no fɔtɔw ɔte na ɔde sraa m'ani so na ɔka kyerɛɛ me se,

'Kɔ ɔtare Siloa mu na kɔhohoro w'ananim'. Meko kɔhohoro m'ananim wiewe ara pe na mihuu ade." 12 Wɔsan bisaa no bio se, "Saa Yesu no wɔ he?" Obuua wɔn se, "Minnim." 13 Wɔde aberante a na n'ani afura no breɛ Farisifo no. 14 Da a Yesu saa onifuraefo no yare no ye homeda. 15 Farisifo no nso bisaa aberante no senea eye a afei de ohuu ade. Aberante no kaa senea Yesu de ɔte a wafɔtɔw sraa n'ani so na ɔkɔhohoro ma ohuu ade no kyerɛɛ wɔn. 16 Farisifo no mu bi kae se, "Onipa a ɔyee saa ade yi mfi Onyankopɔn hɔ, efise onni homeda mmara no so." Afororo nso kae se, "Ebeye den na ɔdebɔneyeni a ɔte sɛɛ yi betumi aye saa anwonwadwuma yi?" Saa akyinnye yi maa mpaapaemu baa wɔn mu. 17 Afei Farisifo yi san bisaa aberante no se, "Wo na wuse ɔma wuhuu ade, den asem na woka fa ne ho?" Aberante yi buae se, "Migyɛ di se ɔye odiyifo a ofi Onyankopɔn nkyɛn." 18 Yudafo no annye anni ara da se, na saa aberante no ye onifuraefo a afei de ohu ade, kosi se wɔsoma ma wɔkɔfreɛ n'awofo bae, 19 ma wobisaa wɔn se, "Mo ba ni ana? Mokyere se mowoo no no, na ɔye onifuraefo ana? Eye den na afei de ohu ade yi?" 20 N'awofo no buae se, "Yegye to mu se ɔye yen ba, na yewoo no no nso, na ɔye onifuraefo. 21 Nanso yennim nea enti a afei de ohu ade yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a ɔma ohuu ade no. Ɖno ara ni, n'ani nso afi a obetumi akasa ama ne ho nti mummisa no." 22 Nea emaa n'awofo no kaa saa ne se, na wosuro Yudafo mpanyimfo no a wɔaka se, obiara a ɔbɛka se Yesu ne Agyenkwa no no, wɔbɛpam no afi asɔredan no mu hɔ no. 23 Eyi nti na n'awofo no kae se, "N'ani afi a obetumi akasa ama ne ho enti mummisa no" no. 24 Wɔsan freɛ aberante a na ɔye onifuraefo no ka kyerɛɛ no se, "Hyɛ bɔ wɔ Onyankopɔn din mu se, asem a yerebɛbisa wo yi wubedi nokware. Yenim se saa ɔbarima yi ye ɔdebɔneyeni." 25 Aberante no buaa wɔn se, "Me de, se ɔye ɔdebɔneyeni o, se nso ɔye onipa pa o, eno de, minnim. Nea minim ara ne se kan no na meye onifuraefo na afei de mihu ade." 26 Wobisaa no bio se, "Den na ɔyee wo ma wuhuu ade?" 27 Aberante no de abufuw buaa wɔn se, "Maka nokware no akyerɛ mo, nanso

moantie. Den bio na mope se meka kyerε mo? Anaase mo nso mope se mobeyε n'asuafu?" 28 Mpanyimfo no yeyaw no san kae se, "Wo mmom na woyε saa akua no suani; na yen de, yeyε Mose asuafu. 29 Yenim pefee se Onyankopon kasa kyerεε Mose nanso saa Yesu yi de, yennim faako a ofi mpol!" 30 Aberante yi ka kyerεε mpanyimfo no se, "Eyε me nwonwa yiye se obi a otumi ma onifuraefo hu ade no mutumi ka se munnim faako a ofi. 31 Yenim se Onyankopon nti nneboneyεfo asem; na mmom otie nnipa a wodi no ni na woyε n'apede no. 32 Efi adebo mfiase, yentee da se obi ama onifuraefo ahu ade; (aiōn g165) 33 se obarima yi mfi Onyankopon hō a anka ɔrentumi nye anwonwade a ete sεε." 34 Mpanyimfo no nso de abufuw buaa no se, "Ɔdeboneyeni te se wo na wopε se wokyerεkyerε yen?" Wosunsum no fii asoredan no mu hō. 35 Yesu tee se wōasunsum aberante no afi asoredan no mu hō no, ohwehweε no bisaa no se, "Wugye Onipa Ba no di ana?" 36 Aberante no buaa no se, "Me wura, kyerε me saa Onipa Ba no senea ebeyε a megye no adi!" 37 Yesu ka kyerεε no se, "Woahu no dedaw; ɔno na ɔne wo rekasa yi." 38 Aberante no de anigye kae se, "Awurade, migye di." Afei ɔkotow Yesu. 39 Yesu kae se, "Mebaa wiase ha se merebebu aten, na mama wōn a woyε anifuraefo no ahu ade, na makyerε wōn a wogyε di se wohu ade no se, woyε anifuraefo." 40 Farisifo a na wogyinagyina hō no bisaa no se, "Wopε se wokyerε se yeyε anifuraefo ana?" 41 Yesu buaa wōn se. "Sε mugye to mu se moyε anifuraefo a, eno de anka munnim nea maka no hō fō. Esiane se mugye to mu se muhu ade nti motena afōbu mu."

**10** "Mereka nokware akyerε mo Farisifo no se, onipa biara a ɔmfa nguankuw kwan ano na ɔfa ɔkwan foforo so foro kō mu no ye owifo. 2 Onipa a ɔfa ɔkwan ano kō mu no ne oguanhwεfo no. 3 Ɔpon no anohwεfo no bue ɔpon no ma no, na se ɔfre nguan no nso a wote ne nne ma ɔde wōn fi adi. 4 Sε ɔde wōn fi adi a, odi nguan no anim na nguan no nso di n'akyi, efise wote ne nne. 5 Wōrenni onipa foforo biara akyi. Na se ɔfre wōn a wōremma, efise wōnte ne nne." 6 Yesu buu wōn saa be yi

nanso nnipa no ante no ase. 7 Yesu ka kyerεε wōn bio se, "Mereka nokware akyerε mo se mene nguannan no ano pon no. 8 Wōn a wodii m'anim kan no ye awifo ne adwotwafu; eno nti nguan no ante wōn nne anni wōn akyi. 9 Mene ɔpon no. Obiara a ɔnam me so bewura mu no benya nkwa; wobewura mu asan afi adi na wobanya adidibea. 10 Owifo ba a, obewia anaase obedi awu anaase ɔbesεε ade. Me de, maba se ebeyε a mubanya nkwa a edi mu. 11 "Mene oguanhwεfo pa no. Oguanhwεfo pa no ne obi a otumi de ne nkwa to hō ma ne nguan. 12 Obi a wōabo no paa se ɔnhwe nguan so no nye nguan no wura; eno nti, se ohu se pataku reba a oguan gyaw nguan no hō, na pataku no tow hyε nguan no so ma wōbo ahwete. 13 Ɔpaani no guan, efise wōabo no paa na nguan no yiyedi mfa ne ho. 14 "Mene oguanhwεfo pa no. Minim me nguan na me nguan nso nim me, 15 senea Agya no nim me na me nso minim Agya no. Masiesie me ho nso se mewu ama nguan no. 16 Nguan afoforo bi wō hō a woyε me de nanso wonnya mmekaa saa nguankuw yi ho ε. Eε se mede wōn nso beka saa nguankuw yi ho. Wobetie me nne na wobeyε nguankuw baako a oguanhwεfo baako pε na ohwe wōn so. 17 Agya no dō me efise masiesie me ho se mede me nkwa beto hō senea ebeyε a daakye me nsa beka bio. 18 Obiara rentumi nnye me nkwa mfi me nsam. Me ara me pε mu na mede bema. Mewō tumi se mede ma na mewō tumi nso se mesan gye bio. Eyi ne nea m'Agya ahyε me se menyε no." 19 Asem a Yesu kae no nti, emaa mpaapaemu baa Yudafo no mu. 20 Wōn mu pii kae se, "Ɔwō honhommōne! N'adwene mu ka no! Aden nti na mutie no?" 21 Afoforo nso kae se, "Onipa a ɔwō honhommōne rentumi nkasa sεε! Ebeyε den na obi a ɔwō honhommōne betumi ama onifuraefo ahu ade?" 22 Awōw bere bi mu a Asoredandwira duu wō Yerusalem no, 23 Yesu kōpasee wō asoredan no mu baabi a wōfre hō se Salomo Abranna so. 24 Yudafo no betwaa ne ho hyia kae se, "Wōbema yeatwen akosi da ben? Se wone Kristo no a, pae mu ka kyerε yen." 25 Yesu ka kyerεε wōn se, "Maka akyerε mo dedaw nanso munnim me nni. Me

nnwuma a menam m'Agya tumi so ye no di me ho adanse, **26** nanso munnye nni, efise monye me nguan. **27** Me nguan te me nne, me nso minim wɔn na wodi m'akyi. **28** Mema wɔn nkwa a enni awiei a wɔrenwu da, na obi rentumi nhuam wɔn mfi me nsam. (aiɔn g165, aiɔnios g166) **29** M'Agya a ɔde wɔn maa me no wɔ tumi sen obiara, na obiara rentumi nhuam wɔn mfi me nsam. **30** Me ne Agya no ye baako." **31** Yudafo no san tasee abo se anka wode rebesiw no. **32** Yesu ka kyerɛe wɔn se, "Maye nnwuma pa pii a Agya no de hyee me nsa se menyɛ no ama moahu, na emu nea ewɔ he ho nti na mope se musiw me abo yi?" **33** Yudafo no buaa no se, "Enye wo nnwuma pa bi a woaye no nti na yepe se yesiw wo abo, na mmom w'abususem a wokae no nti. Woye onipa desani nso woye wo ho se Onyankopɔn!" **34** Yesu buaa wɔn se, "Wɔakyerew wɔ mo ara ankasa mo mmara mu se, Onyankopɔn kae se, 'Moye anyame.' **35** Eno nti se Onyankopɔn nam anyamesem a eye nokware so fre wɔn a Onyankopɔn asem baa wɔn nkyen no se 'anyame' a, **36** aden na se nea Agya no somaa no baa wiase no ka se, 'mene Onyankopɔn Ba no' a muse waka abususem? **37** Se menyɛ nnwuma a m'Agya pe se meye no de a eno de, munnye me nni. **38** Nanso se meye m'Agya no nnwuma na se munnye me nni mpo a munnye nnwuma no nni senea ebeye a mubegye adi se Agya no wɔ me mu na me nso mewɔ ne mu." **39** Nkurɔfo no pee se wɔkyere no bio, nanso wɔantumi. **40** Yesu san twa kɔɔ Yordan agya wɔ faako a Yohane bɔ asu no kɔtenaa ho. **41** Nnipa bebree kɔɔ ne nkyen. Wɔn mu dodow no ara kae se, "Yohane anye anwonwade, nanso biribiara a ɔka faa saa ɔbarima yi ho no ye nokware." **42** Nnipa a wɔwɔ ho no mu bebree gyee no dii.

**11** ɔbarima bi tenaa ase wɔ Betania a na wɔfre no Lasaro. Betania yi ye kurow a na Maria ne ne nua Marta fi mu. Da bi, saa ɔbarima yi yaree. **2** Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no na ohwiee ngo guu Awurade nan ase de ne tinwi pepae no. **3** Anuanom yi soma kɔɔ Yesu nkyen kɔka kyerɛe no se, "Awurade, wo dofo no yare." **4** Yesu tee nkra no ɔkae se,

"Enye saa ɔyare yi na ebekum Lasaro. Mmom Onyankopɔn pe se ɔfa saa ɔyare yi so hye ne ho anuonyam, na saa anuonyam yi bi nso ka Onipa Ba no." **5** Na Yesu pe Maria ne ne nuabea Marta ne Lasaro asem yiye. **6** Bere a Yesu tee nkra se Lasaro yare denneennen no wankɔ saa bere no ara mu; ɔtenaa ho nnaanuu. **7** Afei ɔka kyerɛe n'asuafo no se, "Momma yensan nkɔ Yudea." **8** Nanso asuafo no ka kyerɛe no se, "Kyerɛkyerefo, enkyee biara na Yudafo no pee se wosiw wo abo na afei wuse yensan nkɔ ho bio yi?" **9** Yesu kae se, "Nnɔnhwerew dumien na ewɔ da koro mu, meboa ana? Eno nti se obi nam hann mu a ɔrenhintiw, efise ɔnam wiase hann mu. **10** Nanso se ɔnam anadwo sum mu a obehintiw, efise ɔnam sum mu." **11** Yesu san kae se, "Yen adamfo Lasaro ada na merekɔ akonyan no." **12** Asuafo no ka kyerɛe Yesu se, "Awurade, se wada de a eno de, na ne ho betɔ no." **13** Na Yesu kyere se Lasaro awu nanso asuafo no de, na wosusuw se nna ara na wada. **14** Eno nti Yesu ka kyerɛe wɔn pefee se, "Lasaro awu; **15** nanso mo nti eye me anigye se na minni ho senea ebeye a mubegye adi. Momma yenkɔ ne nkyen." **16** Toma a wɔfre no Ata no ka kyerɛe ne mfefo asuafo no se, "Momma yene Kyerekyerefo no nyinaa nkɔ na yene no nkowu." **17** Yesu duu Betania no na Lasaro awu ama wɔasie no ma adi nnaanuu. **18** Efi Betania rekɔ Yerusalem no nnu akwansin abien, **19** na saa bere no na Yudafo bebree aba Marta ne Maria nkyen se wɔrebegyam wɔn wɔ wɔn nua no wu no ho. **20** Marta tee se Yesu reba no, ofii adi kohyiaa no, na Maria de, ɔtenaa fie. **21** Marta ka kyerɛe Yesu se, "Ao, Awurade, se wowɔ ha a anka me nua no anwu! **22** Minim mpo se saa bere yi mu biribiara a wubebisa Onyankopɔn se ɔnye mma wo no ɔbeyɛ." **23** Yesu ka kyerɛe no se, "Wo nua no besan anya nkwa bio." **24** Marta buaa no se, "Awurade, minim se owusɔre da no ɔno nso besɔre." **25** Yesu ka kyerɛe no se, "Me na minyan awufo ma wɔn nkwa. Obiara a ogye me di no se wawu mpo a ɔbesan anya nkwa. **26** Na obiara a ɔte ase na ogye me di no renwu da. Wugye eyi di ana?" (aiɔn g165) **27** Marta buae se, "Awurade, migye midi. Migye di se wone Kristo

Agyenkwa a ɔne Onyankopɔn Ba a ɔreba wiase no.” 28 Marta kaa saa asem yi wiee no, ɔkofrɛe ne nua Maria de no kɔɔ kokoa mu ka kyereɛ no se, “Kyerekyerɛfo no aba na wabisa wo ase.” 29 Maria tee saa asem yi no ɔyɛɛ ntem kohyiaa Yesu. 30 Saa bere no na Yesu mmeduu akuraa no ase hɔ ɛ. Na ɔda so wo faako a Marta hyiaa no hɔ no. 31 Bere a Yudafo a wɔne Maria wɔ fie hɔ regyam no no huu se wasɔre mpofirim refi adi no wodii n’akyi, efise na wosusuw se ɔrekɔ da no so akosu. 32 Maria duu faako a Yesu wo no, ɔkotow ne nan ase kae se, “Ao Awurade, se wowɔ ha a anka me nua no anwu.” 33 Yesu huu se Maria ne Yudafo a wɔka ne ho no resu no, ɛhaw no yiye na ne were howee. 34 Obisaa wɔn se, “Ehe na musiee no?” Wobuaa no se, “Awurade, bra na yenkɔkyere wo.” 35 Yesu sui. 36 Yudafo no huu se ɔresu no wɔkae se, “Eyi kyere ɔɔɔ a ɔde dɔ no.” 37 Wɔn mu bi kae se, “Onipa a ɔmaa onifuraefo huu ade no munnye nni se anka obetumi agye Lasaro nkwa ana?” 38 Asem a nkurɔfo no kaa no maa Yesu were howee. Afei ɔkɔɔ ɔda a wɔde ɔbo ahini ano no so. 39 Yesu hyɛɛ wɔn se, “Munyi ɔbo a ehini ɔda no ano no.” Marta a ɔye owufo no nuabea no kae se, “Awurade, ɛbeyɛ nnaanani a wosiee no nti saa bere yi de, ɔbɔn.” 40 Yesu ka kyereɛ Marta se, “Manka ankyere wo se se wugye di a wubehu Onyankopɔn anuonyam?” 41 Woyii ɔbo no fii ɔda no ano. Afei Yesu hwɛɛ ɔsoro, bɔɔ mpae se, “Agya, meda wo ase se wutie me. 42 Minim se wutie me daa nyinaa nanso esiane nnipa a wɔwɔ ha nti na mereka eyi senea ɛbeyɛ a wobegye adi se wo na wosomaa me.” 43 ɔkaa eyi wiee no, ɔteɛɛ mu dennen se, “Lasaro, sɔre bra!” 44 Lasaro sɔre bae a ntama a wɔde kyekyeree ne nsa ne ne nan ne n’anim no da so kyekyere no. Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Monsan ne ho ntama no na ɔnko.” 45 Yudafo a wɔbesraa Maria na wohuu nea Yesu yɛe no mu bebree gyee no dii. 46 Na wɔn mu bi nso kɔɔ Farisifo no hɔ kɔkaa nea esii no nyinaa kyereɛ wɔn. 47 Enti Farisifo no ne asofo mpanyin no hyiaa baguafɔ no kae se, “Den na yereyɛ? Monhwe anwonwade a saa onipa yi reye! 48 Se yɛma ɔkɔ so ye nea ɔreyɛ yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wɔadi

n’akyi. Se eba saa a Roma aban bebisa yen asem na wasɛe yen asɔredan ne ɔman mu yi nyinaa.” 49 Kaiafa a saa bere no na ɔye ɔsofopanyin no kae se, “Mo de munnim hwɛ! 50 Munnim se eye ma mo se onipa baako bewu ama nnipa no nyinaa sen se wɔbesɛɛ ɔman mu no nyinaa?” 51 Emfi ɔno ankasa ne tumi mu na ɔkaa saa asem yi, efise esiane se na ɔye ɔsofopanyin saa bere no nti na ɔhyɛɛ nkɔm se, “Yesu bewu de agye mo nkwa,” 52 na ɛnye wɔn nko, na mmom ɛnam eyi so bema Onyankopɔn mma a wɔabɔ ahwete no nyinaa ano aboa na wɔaye ɔman baako. 53 Efi saa bere no, Yudafo mpanyin no faa adwene se wobekum Yesu. 54 Eyi nti Yesu anyi ne ho adi wɔ Yudea, na ofii hɔ kɔɔ sare so kurow bi a wɔfrɛ no Efraim ne n’asuafɔ no kɔtenaa hɔ. 55 Na Yudafo Twam Afahye no rebɛn nti nnipa pii fii wɔn nkuraa kɔɔ Yerusalem se wɔrekodwira wɔn ho de atwen afahye no. 56 Na wɔrehwehwe Yesu ahu no. ɛno nti woduu asɔredan mu ho no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Mugye di se Yesu bɛba afahye yi bi ana?” Ebinom kae se, “Yennye nni.” 57 Saa bere yi na asofo mpanyin ne Farisifo no ahyɛ se, se obi nim faako a Yesu wɔ a, ɔnkyere na wɔnkɔkyere no.

**12** Aka nnansia na Twam Afahye no adu no, Yesu kɔɔ Betania, kurow a na Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no te mu no mu. 2 Wɔtoo Yesu pon. Marta na ɔsomee wɔ saa aponto yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyɛn prɛe wɔ ɔpon no ho. 3 Wɔredidi no, Maria faa ngohuam bi a ne bo ye den behwie guu Yesu nan ase de ne tinwi pepae. Ngo no hua gyee fie hɔ nyinaa. 4 Yuda Iskariot a ɔye asuafɔ no mu baako a akyiri no obeyi Yesu ama no ani annye nea ɔbea yi yɛe no ho, 5 enti ɔkae se, “Adɛn nti na woantɔn saa ngohuam yi na yeamfa sika no amma ahiafo?” 6 ɛnye se na odwen ahiafo ho nti na ɔkaa saa asem yi, na mmom, na ɔye ɔkorɔmfo, na esiane se na ɔhwe asuafɔ no sika so nti, na owiawia bi. 7 Yesu kae se, “Munnnya ɔbea yi haw! Nea ɔbea yi aye yi, ɔde asiesie me ama me wu. 8 Mo ne ahiafo na ɛwɔ hɔ bere biara, na me de, me ne mo rentena hɔ daa.” 9 Bere a Yudafo no tee se Yesu wɔ Betania no, wɔn mu pii kɔɔ hɔ. ɛnye Yesu nko nti na wɔkɔɔ hɔ, na mmom,



wakoo ho se wɔrekohwe Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no nso. 10 Afei, asofo mpanyin no boɔ pɔw se wobekum Lasaro nso, 11 efise esiane Lasaro wusore no nti, na nnipa bebree retwe won ho afi Yudafo mpanyin no ho abedi Yesu akyi. 12 Ade kyee no, nnipadom a wɔaba Twam Afahye no tee se Yesu reba Yerusalem no, 13 wobubuu berew de kohyiaa no kwan de ahurusi tecteeɛ mu se, “Hosiana!” “Nhyira nka nea ɔreba wɔ Awurade din mu no!” “Nhyira nka Israelhene!” 14 Yesu rekɔ no, na ɔte afurum ba bi so senea Kyerewsem hyee ho nkɔm se, 15 “Nsuro, ɔbabea Sion! Hwe se wo hene te afurum ba so reba wo nkyn.” 16 Mfiase no, asuafo no ante eyinom nyinaa ase kosii se wɔhyee Yesu anuonyam no ansa na wɔrekae se, Kyerewsem no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dedaw, na eno ara ne nea wɔaye no. 17 Nnipa a na wɔwɔ ho a wohuu se Yesu nyan Lasaro fii awufo mu no kaa asem a esii no kyereɛ afoforo. 18 Eyi nti na nnipa bebree kɔɔ se wɔrekohyia Yesu kwan no, efise na wɔate se waye anwonwade. 19 Farisifo no huu nea ereko so no, wɔkae se, “Anye yiye! Monhwɛ se nnipa no nyinaa atu adi n’akyi!” 20 Afahyebere no mu no, Helafo bi nso kɔɔ Yerusalem se wɔrekosom. 21 Wɔkoo Filipino a ofi Betsaida no nkyn kɔka kyereɛ no se, “Owura, yeye se yehu Yesu.” 22 Filipino kɔbɔɔ Andrea amannee ma won baanu kɔka kyereɛ Yesu. 23 Yesu ka kyereɛ won se, “Bere no aso se wɔbehye Onipa Ba no anuonyam. 24 Mereka nokware akyerɛ mo se, se wɔamfa burofua anhye fam amma amporɔw na amfifi a, eɔa so ye burofua no ara, nanso se eporɔw na efifi a, esow aba pii. 25 Obiara a ɔɔɔ ne kra no behwere ne nkwa, na nea ɔnnɔ ne kra no benya nkwa a enni awiei. (aiθnios g166) 26 Obiara a ɔpe se ɔsom me no, ese se odi m’akyi, na baabiara a mewɔ no, ese se m’asomfo nso wɔ ho bi.” 27 Yesu kae se, “Afei de, me kra ho yeraw no na asem ben na menka? Menka se, ‘Agya, gye me fi saa amanehunuu yi mu ana?’ Nanso, eyi nti na wosomaa me baa wiase se mimmehu amane. 28 Agya, hye wo din anuonyam!” ɔkasa wiee no, nne bi fi ɔsoro kae se, “Mahye no anuonyam dedaw na mesan mahye no bio.” 29 Nnipakuw a na wɔwɔ ho no

tee nne no, wɔkae se aprannaa na erebobo mu. Ebinom nso kae se, ɔsoro ɔɔɔfo na ɔkasa kyereɛ no. 30 Nanso Yesu ka kyereɛ won se, “Mo nti na saa nne yi kasae na enye me nti. 31 Afei, bere adu se wobu wiase atɛn na wotu ɔbonsam a odi wiase so no gu. 32 Se wonya ma me so fi asase so a, mɛtwe nnipa nyinaa aba me nkyn.” 33 ɔkaa eyi de kyereɛ owu ko a obewu no. 34 Nnipa no kae se, “Kyerewsem no di adanse se, Agyenkwa no renwu da. Adɛn nti na woka kyereɛn se, ‘Ese se wɔma Onipa Ba no so’. Hena ne saa Onipa Ba no?” (aiθn g165) 35 Yesu buaa won se, “Me hann no behyeren ama mo mmere tiaa bi mu. Eno nti, monnantew mu bere a mowɔ saa hann no mu yi nkɔ baabiara a mope se moko, ansa na sum aduru; anye saa a morenhu kwan. 36 Bere a mowɔ hann mu yi, munnye hann no nni na moaye hann no mma.” Yesu kaa nsem yi wiee no, ofii ho de ne ho kohintawee. 37 Ewɔ mu se na Yesu aye anwonwade ahoro ama Yudafo no ahu de, nanso na wonnye no nni ara. 38 Eyi ne Odiyifo Yesaia asem a ɔkae se, “Awurade, hena na wagye yen asenka adi? Na hena nso na Awurade w’anwonwadwuma no ada adi akyerɛ no?” 39 Yudafo no annye anni efise, na Odiyifo Yesaia asan aka se, 40 “Onyankopɔn afura won ani, na wapirim won koma, senea ebeye a wɔrentumi nnan mma me nkyn na masa won yare.” 41 Yesaia kaa eyi faa Yesu anuonyam a daakye obenya a Onyankopɔn yi kyereɛ no no ho. 42 Mpo, na Yudafo mpanyimfo no mu pii gye Yesu di, nanso na wosuro se, se Farisifo no hu won a, wɔremma wɔmma asoredan no mu bio. 43 Na wɔpe se nnipa bekamfo won sen se Onyankopɔn behye won anuonyam. 44 Yesu teɛɛ mu se, “Obiara a ogye me di no, enye me nko na ogye me di, na ogye nea ɔsomaa me no nso di. 45 Na nea ohu me no hu nea ɔsomaa me no nso. 46 Maba wiase se hann, na obiara a ogye me di no ankɔ so antena sum mu. 47 “Obiara a ɔte m’asem na onni so no, meremmu no atɛn. Efise mamma se merebebu nnipa atɛn, na mmom, mebae se merebegye won nkwa. 48 Obiara a ɔpo me na onnye m’asem nni no, otemmufo bi wɔ ho a obebu no atɛn. Me nsem a maka akyerɛ mo no

na atemmuda no ebebu mo aten. 49 Nsem a maka no nyinaa, enye m'ankasa m'adwene na mede ka kyereɛ mo, na mmom eye nea Agya no ka kyereɛ me se menka nkyere mo no. 50 Minim se asem biara a Agya no ahye me se menka no de nnipa ko nkwa a enni awiei mu; enti asem a obeka akyerɛ me se menka biara no, eno na meka!" (aiōnios g166)

**13** Ade rebekye ama Twam Afahye no adu no, Yesu huu se afei bere aso se ofi wiase ko n'Agya nkyen. Yesu ye obi a na odo n'akyidifo, na odo won kosii se owui. 2 Bere a na Yesu ne n'asuafɔ te adidii no, obonsam kohyeɛ Yuda Iskariot a oye Simon ba no mu se onyi Yesu mma. 3 Yesu nim se n'Agya de tumi nyinaa ahye ne nsa, na ofi Onyankopon nkyen na obae, na oresan ako ne nkyen. 4 Yesu sare fii didipon no ho, yii n'atade nguguso guu ho, de mpepaho twaa n'asen. 5 Ohwiee nsu guu guasen bi mu na ofii ase hohoroo asuafɔ no anan ase de mpepaho no pepae. 6 Bere a Yesu duu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. "Awurade, worebehohoro me nan ase ana?" 7 Yesu buaa no se, "Nea mereye yi, worentɛ ase mprenpren, nanso akyiri no wobete ase." 8 Petro ampene asem a okae no so kae se, "Enye wo na ese se wohohoro m'anan ase." Yesu ka kyereɛ no se, "Se manhohoro w'anan ase a na wonka me ho." (aiōn g165) 9 Simon Petro kae se, "Awurade, eno de na enye m'anan ase nko, na mmom me nsa ho ne me tirim nso ka ho." 10 Yesu ka kyereɛ no se, "Obiara a waguare no aguaree ho nhia no bio gye n'anan ase nko na ese se ohohoro, ne nipadua no de, efi biara nni ho. Mo nyinaa ho afi, gye mo mu baako pe." 11 Na Yesu nim onipa ko a obeyi no ama no, eno nti na okae se enye won nyinaa na won ho afi no. 12 Yesu hohoroo won anan ase wiei no, ofaa n'atade nguguso no hyee, san kotena didipon no ho. Afei obisaa n'asuafɔ no se, "Mote nea maye yi ase ana? 13 Mofre me 'Kyerekyerɛfo' ne 'Awurade' a mudi me fre; efise eno ne nea meye. 14 Se me a meye mo Awurade ne Kyerekyerɛfo no mpo ahohoro m'anan ase a eno de, na ese se mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho anan ase. 15 Maye eyi de aye nhweso ama mo senea mo nso mobeye saa ara.

16 Mereka nokware akyerɛ mo se, akoo nsen ne wura; saa ara na osomafo nso nsen nea osomaa no no. 17 Afei a moate nea meye no ase yi, se moye saa bi a mubenya nhaira. 18 "Enye mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerɛ mo, minim won a mayi won. Nanso ese se Kyerewsem a eka se, 'Onipa a one me to nsa didi no beyi me ama' no ba mu. 19 "Mereka eyinom nyinaa akyerɛ mo ansa na aba mu senea ebeye a mubegye adi. 20 Mereka nokware akyerɛ mo se, obiara a obegye nea masoma no no gye me nso, na obiara a ogye me nso no gye nea osomaa me no." 21 Yesu kaa eyinom nyinaa wiei no, ne ho yeraw no ma opae mu kae se, "Mereka nokware akyerɛ mo, mo mu baako beyi me ama!" 22 Asuafɔ no de ahodwiriw hwehwe won ho won ho anim pe se wuhu nea ode no no. 23 Na asuafɔ no mu baako a Yesu pe n'asem no te ne nkyen pe. 24 Simon Petro buu n'ani se, "Bisa no na onkyere wo onipa ko a obeka ne ho asem no." 25 Eno nti saa osuani no twiwen Yesu bisaa no se, "Awurade, eye hena?" 26 Yesu buae se, "Nea mede brodo bebɔ mu ama no no, ono na obeyi me ama." Na ode brodo bɔ mu maa Yuda Iskariot a oye Simon ba no. 27 Bere a Yuda gye brodo no pe, na obonsam behye ne mu. Yesu ka kyereɛ no se, "Nea wope se woye no, ye no ntem!" 28 Won a na wote adidii no mu biara ante asem a Yesu ka kyereɛ no no ase. 29 Esiane se Yuda na ohwe asuafɔ no sika so nti, na wosuw se Yesu reka akyerɛ no se onkotɔ biribi a eho hia ma afahye no anaase onkoma ahiafo biribi. 30 Yuda gye brodo no pe na ofii adi; saa bere no na eye anadwo. 31 Yuda fii adi koe akyi no, Yesu kae se, "Afei na Onipa Ba no anuonyam ada adi; na Onyankopon nam oba no so ada n'anuonyam adi. 32 Na se enam oba no so na Onyankopon anuonyam da adi a, Onyankopon nso nam ne tumi so beda Onipa Ba no anuonyam adi. Obeye eyi ntem so. 33 "Me mma, erenkye biara na megyaw mo ho. Senea meka kyereɛ Yudafo mpanyin no, mobehwehwe me nanso morentumi mma faako a mereko ho no. 34 "Ahyede foforo na mede regyaw mo se, 'Monnodɔ mo ho mo ho senea medɔ mo no. 35 Na se mododɔ mo ho mo ho a obiara behu se

moƵe m'asuafu.” 36 Simon Petro bisaa Yesu se “Awurade, ehe na worekɔ?” Yesu buaa no se, “Faako a merekɔ no de, worentumi nni m'akyi; daakye bi wobeba abeka me ho.” 37 Petro bisaa no se, “Awurade, adɛn nti na merentumi nni w'akyi saa bere yi? EƵe owu mpo a, mewu ama wo.” 38 Yesu bisaa no se, “Woasiesie wo ho ampa ara se wubewu ama me ana? Mereka nokware akyerɛ wo se, ansa na akokɔ bebɔn no, na woapa me mprensa.”

**14** Yesu ka kyereɛ n'asuafu no se, “Mommma mo koma ntu. Munnye Onyankopɔn nni na munnye me nso nni. 2 Tenabea bebreɛ wɔ m'Agya fi, ɛno nti merekɔ akosiesie baabi ama mo. Se asem a mereka yi nƵe nokware a anka merenka nkyere mo. 3 Na se mekɔ na mikosiesie baabi ma mo a, mesan aba abefa mo akɔ na me ne mo akɔtena. 4 Munim faako a merekɔ no ne ɔkwan ko a mobefa so aba hɔ bi.” 5 Toma bisaa no se, “Awurade yennim faako a worekɔ na Ƶebeye ɔɛn ahu ɔkwan aba hɔ bi?” 6 Yesu buae se, “Mene ɔkwan ne nokware ne nkwa no; obi ntumi nkɔ Agya no hɔ, gye se ɔfa me so.” 7 Yesu kaa bio se, “Afei a moahu onipa ko a meƵe yi, saa ara nso na mubehu m'Agya no, na efi saa bere yi munim no, efise moahu no!” 8 Filipino bisaa no se, “Awurade, kyere Ƶen Agya no, efise nea Ƶerehwehwe ara ne no.” 9 Yesu buaa no se, “Filipo, enti me ne mo nantewee dedaada yi, wunnim onipa ko a meƵe? Obiara a onim onipa ko a meƵe no nim m'Agya no. Adɛn nti na woka se, ‘Kyere Ƶen Agya’ no?” 10 Filipino wunnye nni se mewɔ Agya no mu na Agya no nso wɔ me mu ana? Yesu san ka kyereɛ n'asuafu no se, nsem a maka akyerɛ mo no mfi m'ankasa. Agya a ɔte me mu no na ɔnam me so Ƶe n'adwuma. 11 Munnye me nni se mewɔ Agya no mu na Agya no nso wɔ me mu. Se munnye nsem a maka no nni a, nnwuma a maye no nti, munnye nni. 12 Mereka nokware akyerɛ mo, obiara a ogye me di no beƵe nnwuma a meƵe no bi na mpo ɔbeƵe nnwuma akeseakese, efise merekɔ m'Agya no nkyɛn. 13 Na biribiara a mubebisa wɔ me din mu no, meƵe ama mo, senea ebeye a Agya no anuonyam nam ne Ba no so beda adi. 14 Biribiara a mode me din bebisa

no, meƵe ama mo.” 15 “Se modɔ me a munni m'ahƵede so. 16 Mebisa Agya no na wama mo ɔboafu foforo a ɔne Honhom Kronkron no a ɔda Onyankopɔn nokware nyinaa adi no na ɔne mo atena daa. (aiɔn 9:165) 17 Wiase rentumi nnye no, efise wonhu no, na wonnim no. Nanso mo de, munim no, efise ɔne mo na ete. 18 Merennyaw mo se ayisaa; mesan aba mo nkyɛn bio. 19 Erenkye biara nnipa renhu me bio, nanso mo de, mubehu me; na esiane se mete ase no nti mo nso mobetena ase. 20 Na da a mesɔre aƵi awufo mu no du a, mubehu se mewɔ m'Agya no mu na mo nso mowɔ me mu, senea me nso mewɔ mo mu no. 21 Obiara a odi m'ahƵede so no ne obi a ɔɔ me. Obiara a ɔɔ me no m'Agya bedɔ no, na me nso medɔ no na mada me ho adi akyerɛ no.” 22 Yuda a enƵe Iskariot no, kae se, “Awurade, ebeye ɔɛn na wobeda wo ho adi akyerɛ Ƶen nko ara na enƵe nnipa nyinaa?” 23 Yesu buaa no se, “Obiara a ɔɔ me no bedi me nsem so. M'Agya bedɔ no na me ne m'Agya beba ne nkyɛn ne no abetena. 24 Obiara a ɔnnɔ me no renni me nsem so. Nsem a moate no nƵe me ara me nsem, na mmom efi m'Agya a osomaa me no nkyɛn. 25 “Mewɔ mo nkyɛn yi na mereka eyinom nyinaa akyerɛ mo. 26 Honhom Kronkron no a ɔne ɔboafu a Agya no besoma no wɔ me din mu no bekyerekyere mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyerɛ mo no. 27 Asomdwoe na mede regyaw mo; m'asomdwoe na mede regyaw mo. EnƵe wiase asomdwoe na mede regyaw mo. Mommma mo koma ntu; na munnsuro nso. 28 “Motee se mekae se, ‘Merekɔ nanso mesan aba mo nkyɛn bio’ no. Se modɔ me ampa ara a, anka mo ani begye, efise afei de, metumi akɔ Agya a ɔwɔ tumi sen me no nkyɛn. 29 Maka eyinom akyerɛ mo senea eba mu a mubegye me adi. 30 Merentumi nkɔ so nkasa pii nkyere mo bio, efise ɔbonsam no reba, nanso onni me so tumi. 31 Na eƵe se nnipa hu se medɔ Agya no, eno nti na asem biara a ɔbeka no meƵe no. “Afei mommra mma Ƶenkɔ.”

**15** “Mene nokware bobɛ no, na m'Agya ne okuafo no. 2 Dua mman biara a esow aba no otwa kyene, na dua mman biara a esow no, oiyi ho na asow aba bebreɛ. 3 Me nsem a maka

akyerɛ mo no ama mo ho afi dedaw. 4 Montena me mu na me nso mentena mo mu. Dua mman biara ankasa rentumi nsow aba gye sɛ efam ne dutan no ho. Saa ara nso na morentumi nsow aba gye sɛ mote me mu. 5 “Mene bobɛ no; na mo ne dua mman no. Obiara a ɔtɛ me mu na mete ne mu no besow aba bebree; sɛ mokwati me a, morentumi nyɛ hwee. 6 Obiara a ɔntena me mu no tɛ sɛ dua mman a wɔatwa atow akylene a so nni mfaso; ɛwo a wɔboaboa ano de gu ogya mu hyew. 7 Sɛ mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, eno de, biribiara a moɔɛ a mubebisa no wɔde bɛma mo. 8 Wɔn a wɔyɛ m’asuafɔ nokware mu no sow aba bebree de hyɛ m’Agya anuonyam. 9 “Senea Agya no dɔ me no, saa ara na me nso medɔ mo, Montena me dɔ mu. 10 Sɛ mudi m’ahyɛde so a mobetena me dɔ mu senea madi m’Agya ahyɛde so na eno nti ɔda so dɔ me no. 11 Maka eyinom nyinaa akyerɛ mo senea ɛbeyɛ a mubɛnya m’anigyɛ no bi na ama mo anigyɛ awie pɛyɛ. 12 M’ahyɛde ne sɛ monnodɔ mo ho mo ho senea medɔ mo no. 13 Ɔdɔ biara nsen sɛ obi bewu ama ne nnamfonom. 14 Sɛ mudi nea mehɛyɛ mo sɛ monyɛ no so a na moyɛ me nnamfonom. 15 Memfrɛ mo nkoa bio, efisɛ akɔa nnim nea ne wura yɛ. Mmom mefrɛ mo nnamfo, efisɛ maka biribiara a mete fii m’Agya no nkyɛn akyerɛ mo. 16 ɛnye mo na mpaw me; me na mepaw mo na memaa mo adwuma sɛ monkɔyɛ na monsow aba; aba a ɛbetena hɔ daa, Na biribiara a mode me din bebisa no, Agya no de bɛma mo. 17 Eyi ne m’ahyɛde: Monnodɔ mo ho mo ho. 18 “Sɛ wiase tan mo a, monkɛ sɛ me na ɛtan me kan ansa na ɛretan mo. 19 Sɛ mote ase ma wiase a eno de wiase bɛdɔ mo sɛ wɔn a wɔyɛ ne dea. Nanso miyii mo fii wiasefo mu; eno nti monyɛ wiasefo bio; eyi nti na wiasefo tan mo no. 20 Monkɛ asem a meka kyɛrɛ mo no: ‘Akɔa nsen ne wura.’ Sɛ wɔtan me a, mo nso wɔbetan mo; sɛ wotie m’asɛm a meka no a, mo nso wobɛtie mo. 21 Esiane sɛ moyɛ me dea nti na wɔbetaa mo, efisɛ wonnim Onyankɔpɔn a ɔsɔmaa me no. 22 Sɛ memmekaa asem biara nkyɛrɛ wɔn a anka wɔrenni bɔne ho fɔ. Afei de, wonni wɔn bɔne ho anoyi biara. 23 Obiara a ɔtan me no tan m’Agya nso. 24 Sɛ manyɛ

nɔnwuma a obiara nyɛɛ bi da no wɔ wɔn mu a anka wɔrenni bɔne ho fɔ; nanso wɔahu nea meɔyɛ, nso wɔtan me ne m’Agya. 25 ɛsɛ sɛ eyi ba mu, senea ɛbeyɛ a nea wɔakyerɛw wɔ wɔn Mmara no mu a ɛka sɛ, ‘Wɔtan me kwa’ no beba mu. 26 “Mɛsoma ɔboafɔ a ɔyɛ nokware Honhom a ofi Agya no nkyɛn no aba mo nkyɛn na wabedi me ho adanse akyerɛ mo. 27 Na mo nso mubedi me ho adanse, efisɛ me ne mo na ɛwo hɔ fi mfiase pɛɛ.”

**16** “Mereka eyinom nyinaa akyerɛ mo na moatumi agyina pintinn. 2 Wɔbɛpam mo afi wɔn asɔredan mu. Na bere bi beba a obiara a obekum mo no besusuw sɛ, sɛ ɔyɛ saa a na ɔresom Onyankɔpɔn. 3 Wɔde saa nneɛma yi beyɛ mo, efisɛ wonnim Agya no na me nso wonnim me. 4 Nanso mereka eyi akyerɛ mo, senea ɛbeyɛ a sɛ bere no du a, mobɛkaɛ nea meka kyɛrɛ mo no. Mfiase no manka eyi ankyɛrɛ mo, efisɛ na meka mo ho.” 5 “Afei de, merekɔ nea ɔsɔmaa me no nkyɛn. Nanso mo mu biara mmisaa me sɛ, ‘ɛhe na worekɔ?’ 6 Nea maka akyerɛ mo yi ama mo werɛ ahow. 7 Nanso meka nokware kyɛrɛ mo; eye ma mo sɛ mekɔ, efisɛ sɛ mankɔ a ɔboafɔ no remma mo nkyɛn, nanso sɛ mekɔ a mɛsoma no aba mo nkyɛn. 8 Na sɛ ɔba a, ɔbɛma wiasefo ahu wɔn bɔne ne nea ɛyɛ trenɛe ne Onyankɔpɔn atemmu. 9 Nea wɔka fa bɔne ho no nyɛ nokware, efisɛ wonnye me nni. 10 Nea wɔka fa trenɛe ho no nyɛ nokware, efisɛ merekɔ Agya no nkyɛn na morenɔhu me bio. 11 Saa ara na nea wɔka fa atemmu ho no nso nyɛ nokware, efisɛ wɔabu wiase yi temmufo no atɛn dedaw. 12 “Mewɔ nsem pii ka kyɛrɛ mo, nanso mpɛmpɛn de, morentumi nte ase. 13 Sɛ nokware Honhom no ba a, ɔbɛma moahu nokware no nyinaa. Ɔrenkasa mma ne ho, na mmom nea ɔtɛ no na ɔbɛka, na ɔbɛka nneɛma a ɛbeba no ho nsem akyerɛ mo. 14 Ɔbɛhyɛ me anuonyam, efisɛ obɛtie asem biara a meka no na wabɛka akyerɛ mo. 15 Biribiara a m’Agya wɔ no yɛ me dea. Eno nti na mekaɛ sɛ Honhom no betie biribiara a meka kyɛrɛ no na wabɛka akyerɛ mo no.” 16 “Aka kakraa bi morenɔhu me, nanso eno akyi no ɛrenkyɛ koraa, mubɛhu me bio.” 17 Asuafɔ no bi bisabisaa wɔn ho wɔn

ho se, “Eyi ase ne den? Ɔreka akyerɛ yɛn se, ‘Aka kakraa bi morenɛhu me nanso eno akɛi no, ɛrenkyɛ koraa na moasan ahu me.’ Ɔsan kaa bio se, ‘Efisɛ merɛkɔ Agya no nkyɛn.’” **18** Wɔsan bisaa bio se, “Saa asem, ‘aka kakra’ yi ase ne den? Yɛntɛ nea Ɔreka yi ase.” **19** Yesu huu se wɔpɛ sɛ wobisa no asem a ɔkaɛ no ase no nti ɔka kyɛrɛɛ wɔn se, “Mekae se, ‘aka kakraa bi morenɛhu me, nanso eno akɛi no, ɛrenkyɛ koraa mubɛhu me bio.’ Eyi ne asem a monte ase a enti morebisabisa mo ho mo ho yi? **20** Merɛka nokware akyerɛ mo; mo werɛ bɛhow na moasu, nanso wiasefo ani begye. Mubedi awɛrɛhow nanso mo awɛrɛhow no bɛdan anigyɛ. **21** Sɛ ɔbɛa rebɛwo a, ne werɛ how, efisɛ n’amanɛhunɛ bere adu so, nanso sɛ onya wo a ne werɛ fi ne yaw, efisɛ n’ani gye sɛ wawo onipa aba wiase. **22** Saa ara na ɛtɛ wɔ mo ho. Mɔpɛmpɛn yɛ mo awɛrɛhow bere, nanso mehu mo bio ama mo ani agyɛ na obi rentumi nnye saa anigyɛ no mfi mo nsam. **23** Sɛ saa da no du a moremmisa me biribiara. Merɛka nokware akyerɛ mo, Agya no de biribiara a mode me din bebisa no bɛma mo. **24** Ebɛsi saa bere yi momfaa me din mmisaa biribiara da. Mummisa na wɔdɛ bɛma mo na mo anigyɛ awiɛ pɛyɛ. **25** “Menam mmebu mu na maka eyinom akyerɛ mo. Nanso bere bi beba a merenkasa wɔ mmebu mu bio, na mmom meka biribiara a ɛfa Agya no ho no pɛfɛɛ akyerɛ mo. **26** Sɛ saa da no du a mode me din bebisa no biribiara a ɛho hia mo. Menka se me na mebisa Agya no ama mo, **27** efisɛ Agya no ankasa dɔ mo. Ɖdɔ mo, efisɛ modɔ me na moagyɛ adi sɛ mifi Onyankopɔn nkyɛn na mebae. **28** Mifi Agya no nkyɛn na mebaa wiase; na afei mɛrefi wiase akɔ Agya no nkyɛn.” **29** N’asuafɔ no ka kyɛrɛɛ no se, “Afei de, wokasa pɛfɛɛ ma yetɛ wo ase. **30** Yɛahu sɛ wunim biribiara; ɛho nhia sɛ obi bisa wo nsem. Eyi ama yɛagyɛ adi sɛ wufi Onyankopɔn nkyɛn.” **31** Yesu buaa wɔn se. “Afei de, mugyɛ di ana? **32** Bere bi rebɛdu; na mpo adu dedaw a mo nyinaa bɛbɔ ahwɛtɛ na obiara akɔ n’ankasa fi na aka me nko. Nanso ɛrenka me nko efisɛ Agya no ka me ho. **33** “Maka eyinom akyerɛ mo na moanya asomdwoɛ wɔ me mu. Mubɛhu amane

wɔ wiase. Nanso munnyina pintinn! Madi wiase so nkonim!”

**17** Yesu kaa saa nsem yi wieɛ no, ɔhwɛɛ ɔsoro bɔɔ mpae se, “Agya, bere no adu. Hyɛ wo Ba no anuonyam, na Ɖba no nso nhɛ wo anuonyam. **2** Womaa no nnipa nyinaa so tumi sɛnɛa ɛbɛyɛ a ɔbɛma wɔn a wode wɔn maa no no nkwa a enni awiɛi. (aiōnios g166) **3** Na ɔkwan a wɔnam so benya nkwa a enni awiɛi ne sɛ, wobɛhu Onyankopɔn koro nokwafo no ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no! (aiōnios g166) **4** Mawie adwuma a wode hyɛɛ me nsa no yɛ nam so ada w’anuonyam adi akyerɛ wɔ asase so. **5** Na afei, Agya, fa anuonyam a mewɔ wɔ w’anim ansa na wobɔ wiase no hyɛ me wɔ w’anim ha. **6** “Mama nnipa a na anka wɔtɛ wiase a wode wɔn hyɛɛ me nsa no ahu wo. Na wɔyɛ wo de na wode wɔn maa me. Wɔatɛ w’asɛm. **7** Afei, wɔahu sɛ biribiara a wode ama me no fi wo nkyɛn. **8** Mekaa asem a woka kyɛrɛɛ me se menka nkyɛrɛ wɔn no kyɛrɛɛ wɔn na wotɛi. Wonim sɛ ɛyɛ nokware sɛ mifi wo nkyɛn na mebae. Na wogyɛ di sɛ wo na wosomaa me. **9** Mɛbɔ mpae ma wɔn. Memmɔ mpae mma wɔn a wonnye w’asɛm nni, na mmom nnipa a wode wɔn maa me no na mɛbɔ mpae ma wɔn, efisɛ wɔyɛ wo de. **10** Biribiara a mewɔ no yɛ wo de na biribiara a wowɔ no nso yɛ me de. Ɛnam eyinom so ama manya anuonyam. **11** Na afei, mɛrefi wiase na magyaw wɔn wɔ akɛi aba wo nkyɛn. Agya Kronkron, wɔn a wode wɔn maa me no, fa wo din a tumi wɔ mu no bɔ wɔn ho ban na wɔayɛ baako sɛnɛa wo ne me yɛ baako no. **12** Bere a me ne wɔn wɔ ho no, medɛ tumi a wode maa me no hwɛɛ wɔn so. Mɛbɔ wɔn ho ban, na wɔn mu biara anyɛra, gye onipa a ɛsɛ sɛ ɔyɛra no nko ara, sɛnɛa ɛbɛyɛ a Kyɛrɛwsem no bɛba mu. **13** “Afei mɛrɛba wo nkyɛn. Maka saa nsem yi nyinaa bere a meda so wɔ wiase yi sɛnɛa ɛbɛyɛ a m’anigyɛ bɛhyɛ wɔn ma. **14** Mekaa w’asɛm kyɛrɛɛ wɔn na wiasefo tan wɔn, efisɛ womfi wiase sɛnɛa me nso mimfi wiase no. **15** Mimmisa wo sɛ yi wɔn fi wiase, na mmom mɛsrɛ sɛ bɔ wɔn ho ban fi ɔbonsam nsam. **16** Sɛnɛa mimfi wiase no, saa ara na wɔn nso mfi wiase. **17** Fa wo nsem a ɛyɛ nokware no kyɛrɛkyɛrɛ

wɔn na entew wɔn ho mma ɛnye wɔn kronkron. **18** Senea wosomaa me baa wiase no, saa ara na me nso meresoma wɔn akɔ wiase. **19** Wɔn nti mede me ho ma wo senea ɛbeyɛ a wɔn nso de wɔn ho nyinaa bɛma wo. **20** “Memmo mpae mma wɔn nko. Mebɔ mpae ma wɔn a wɔnam asuafo asem a wɔbɛka no so agye adi no nso. **21** Mebɔ mpae sɛ wɔn nyinaa beyɛ baako. Agya, senea wowɔ me mu na me nso mewɔ wo mu no, saa ara na ma wɔn nso ntena yen mu. Ma wɔn nyinaa nye baako senea ɛbeyɛ a, wiase begye adi sɛ wo na wosomaa me. **22** Mede anuonyam a wode hyɛɛ me a ɛmaa me ne wo yɛɛ baako no ahyɛ wɔn senea ɛbeyɛ a wɔn nso wɔbeyɛ baako senea yen nso yeyɛ baako no. **23** Mewɔ wɔn mu na wo nso wowɔ me mu, senea ɛbeyɛ a wɔn nyinaa beyɛ baako na wiase ahu sɛ wo na wosomaa me na wodɔ wɔn senea wodɔ me no. **24** “Agya, mepɛ sɛ wɔn a wode wɔn maa me no bɛka me ho wɔ faako a mewɔ no, na wɔahu m’anuonyam, anuonyam a wode maa me no, efisɛ wodɔ me ansa na wobɔɔ wiase. **25** “Agya Kronkron, wiase nnim wo nanso me de, minim wo; na asuafo yi nim sɛ wo na wosomaa me. **26** Mama wɔahu senea wo te, na mɛkɔ so aye saa daa, senea ɛbeyɛ a ɔdɔ a wodɔ me no betena wɔn nso mu na me nso matena wɔn mu bi.”

**18** Yesu bɔɔ saa mpae yi wiei no, ɔne n’asuafo no fii faako a wɔwɔ no kotwaa asu Kidron kɔɔ turo bi mu. **2** Esiane sɛ na Yesu ne n’asuafo no taa kɔ hɔ no nti, na Yuda a oyii no mae no nim hɔ. **3** Asɔfo mpanyin ne Farisifo no somaa Yuda ne asraafo ne asɔredan mu awɛmfo a wokurakura akode ne akanea kɔɔ faako a wɔwɔ no. **4** Yesu a na onim nea ɛbɛba ne so nyinaa no kohyiaa wɔn bisaa wɔn se, “Hena na mohwehwe no?” **5** Wobuaa no se, “Yesu a ofi Nasaret no.” Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Me ni!” Na Yuda a oyii no maa no gyina hɔ bi. **6** Yesu kae se, “Me ni” no, wopinpinii wɔn akyi na wɔhwehwee ase. **7** Ɔsan bisaa wɔn bio se, “Morehwehwe hena?” Na wobuae se, “Yesu a ofi Nasaret no.” **8** Yesu buaa wɔn se, “Maka akyerɛ mo dedaw se me ni. Sɛ me na morehwehwe me de a, ɛno de, momma m’asuafo no nkɔ.” **9** Ɔkaa eyi nyinaa senea ɛbeyɛ a nsem a wɔaka se, “Agya, wɔn a

wode wɔn maa me no mu baako koraa nyerae” no beba mu. **10** Saa bere no Petro a na okura afoa no twe de twaa ɔsɔfopanyin no asomfo no mu baako aso nifa. Saa akoo no din de Malko. **11** Yesu ka kyerɛɛ Petro se, “Fa w’afɔa no san hyɛ faako a wotwe fii. Ɛnse sɛ menom kuruwa a m’Agya de ama me no ano ana?” **12** Asraafo no ne wɔn panyin ne asɔredan mu awɛmfo no kyeree Yesu, kyekyeree ne nsa, **13** de no dii kan komaa Anas a na n’ase ne Kaiafa a saa bere no na ɔye Ɔsɔfopanyin no. **14** Kaiafa na otuu Yudafo no fo se, eye sɛ onipa baako bewu ama ɔman no. **15** Simon Petro ne osuani baako dii Yesu akyi. Na osuani baako no ye obi a ɔsɔfopanyin no nim no yiye. Saa osuani no na onyaa kwan kɔɔ ɔsɔfopanyin no fi hɔ. **16** Petro de, ɔkaa ɔpon no akyi. Saa osuani a na onim ɔsɔfopanyin no yiye no san bae, ne abaawa a na ɔhwe ɔpon no ano no bɛkasa maa Petro nyaa kwan kɔɔ mu. **17** Abaawa a ogyina ɔpon ano no bisaa Petro se, “Wonyɛ saa onipa no asuafo no mu baako ana?” Petro buae se, “Dabi.” **18** Saa bere no na eye awɔwbere, enti na asomfo no ne asraafo no asɔ gya a wɔreto. Petro nso kogyinaa hɔ too gya no bi. **19** Ɔsɔfopanyin no bisaa Yesu nsem faa n’asuafo no ne ne nkyerekyere ho. **20** Yesu buae se, “Mekaa me nsem nyinaa wɔ gua mu na mekyerekyeree wɔ asɔredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia hɔ no. Menkaa asem biara wɔ kokoa mu. **21** Adɛn nti na wubisa saa asem yi? Bisa wɔn a wotiee me no. Wɔn na wonim asem a mekae.” **22** Yesu kaa saa no, awɛmfo no mu baako bɔɔ no sotɔre kae se, “Wo sɛɛ ne hena a wutumi kasa ɔsɔfopanyin anim saa?” **23** Yesu buaa no se, “Sɛ maka asemɔne bi a, ka asem a mekae no na obiara a ɔwɔ ha nte bi. Na se asem a mekae no nso ye nokware de a, adɛn nti na wobɔ me?” **24** Afei, Anas ma wode Yesu a wɔakyekyere ne nsa no kɔɔ Ɔsɔfopanyin Kaiafa anim. **25** Bere a Petro da so gyina hɔ reto gya no bi no, wɔn a na wogyina hɔ no mu bi bisaa no se, “Wo nso wonyɛ ɔbarima no asuafo no mu baako ana?” Petro san bio se, “Dabi, menka wɔn ho.” **26** Ɔsɔfopanyin no asomfo no mu baako a na ɔye nea Petro twaa n’aso no busuani no nso bisaa no se, “Ɛnye wo na na wo ne no wo

turo no mu ho no?" 27 Petro san san bio se, "Dabi." N'ano sii ara pe na akoko bonee. 28 Wode Yesu fii Kaiafa fi de no koo Pilato ahemfi. Saa bere no na eye anopahema. Esiane se na Yudafo no mpe se fi ka won na wotumi adi Twam Afahye aduan no bi nti, wanko ho bi. 29 Pilato fii adi baa faako a na nnipa no wo no bebisaa won se, "Bone ben na saa onipa yi aye?" 30 Nnipa no buaa no se, "Se onyee bone biara a anka yeamfa no amma w'anim ha." 31 Pilato ka kyeree won se, "Mo ara momfa no nko na momfa mo mmara so nni n'asem." Yudafo no nso kae se, "Yenni tumi se yekum obi." 32 Nea esii yi maa nsem a Yesu ka de kyeree owu ko a obewu no daa adi pefee. 33 Pilato san koo n'ahemfi ho kobisaa Yesu se, "Wone Yudafo hene no ana?" 34 Yesu nso bisaa no se, "Wo ara w'adwene na wode rebisa me saa asem yi, anaase nnipa bi na woka me ho asem akyere wo?" 35 Pilato buaa Yesu se, "Wususuw se meye Yudani ana? Wo ara wo nkurfo ne won asofo mpanyin na wode wo bre me. Den na woaye?" 36 Yesu buaa no se, "M'ahenni nye asase so ahenni; se m'ahenni ye asase so ahenni a, anka m'akyidifo beko agye me afi Yudafo mpanyimfo no nsam. Mereka bio se, m'ahenni nye asase so ahenni." 37 Pilato see no se, "Eno de, na woye ohene ana?" Yesu buaa no se, "Wo na wuse meye ohene. Ade baako pe nti na wwoo me baa wiase ha, se mimmedi nokware ho adanse. Obiara a ope nokware no tie me." 38 Pilato bisaa no se, "Den ne saa nokware no?" Afei Pilato fii adi koo Yudafo no nkyen koka kyeree won se, "Minni asem biara a megyna so abu no fo. 39 Nanso senea mo Twam Afahye amanne te no, afe biara moma migyaa odeduani baako ma mo. Mope se migyaa Yudafo hene no ma mo ana?" 40 Yudafo no tete ee mu se, "Dabi! Enye saa onipa yi. Gya Baraba ma yen!" Na saa Baraba yi ye oammfo.

**19** Pilato ma woboo Yesu mmaa. 2 Asrafo no de nsae nwenee ahenkyew hye Yesu; afei, wode atade kokoo nso hyee no. 3 Wodii ne ho few, boboo n'ani so kae se, "Yudafo hene, wo nkwa so!" 4 Pilato fii adi koka kyeree dom no bio se, "Mesan de no abre mo ama moahu se

minni asem biara a megyna so abu no fo." 5 Bere a Yesu fii adi bae no, na ohye ahenkyew a wode nsae anwen ne atade kokoo. Pilato ka kyeree dom no se, "Onipa no ni!" 6 Bere a asofo mpanyin ne mpanyimfo no huu Yesu no, wote ee mu se, "Bo no asennua mul! Bo no asennua mu!" Pilato ka kyere won se, "Mo ankasa momfa no nko nkobo no asennua mu, efise minni asem biara a megyna so abu no fo." 7 Yudafo no buae se, "Yewo mmara a ekyere se ese se owu, efise okae se oye Onyankopon Ba." 8 Bere a Pilato tee asem a woka no, oboo hu yiye. 9 Osan koo ahemfi ho kobisaa Yesu se, "Ehe na wufi?" Nanso Yesu ammua no. 10 Pilato bisaa no se, "Woremmua me ana? Ese se wuhu se mewo tumi se migyaa wo na mewo tumi nso se mema wobo wo asennua mu!" 11 Yesu buaa no se, "Se Onyankopon amfa saa tumi no amma wo a anka wunni me so tumi biara. Enti onipa a ode me bre wo no na waye bone a eso." 12 Bere a Pilato tee asem a Yesu kae no, ohwehwae okwan bi a obefa so agyaa no. Nanso Yudafo no tete ee mu se, "Se wugyaa no a na wonye Kaesare adamfo! Obiara a oye ne ho ohene no tia Kaesare!" 13 Bere a Pilato tee asem a Yudafo no kae no, ode Yesu fii adi na obetena n'atemu agua so wo faako a wofre ho Abo Nsemee, (a Hebri kasa mu no, eye "Gabata"). 14 Ade rebekye ama Twam Afahye no adu so no, ebeye owigyinae no. Pilato ka kyeree Yudafo no se, "Mo hene no ni!" 15 Dom no nso tete ee mu bio se, "Fa no ko! Bo no asennua mul!" Pilato bisaa won se, "Mope se mebo mo hene no asennua mu ana?" Asofo mpanyin no kae se, "Yen hene a yewo ara ne Kaesare!" 16 Afei Pilato de Yesu maa Yudafo no se wonkobo no asennua mu. 17 Enti wode Yesu a n'asennua da ne kon ho no koo kurow no mfikyiri baabi a wofre ho "Nitiri So", a Hebri kasa mu eye "Golgota". 18 Eho na woboo Yesu asennua mu. Woboo nnipa baanu bi nso asennua mu kaa ne ho. Na obaako sen ne benkum so na obaako nso sen ne nifa so a Yesu sen won mfimfimi. 19 Pilato kyere se, Yesu Nasareni, Yudafo Hene de taree n'asennua no atifi. 20 Esiane se faako a woboo Yesu asennua mu ne kurow no mu kwan

nware, na bio wɔakyerew nsem no wɔ Hebri, Roma ne Hela kasa mu no nti, nnipa bebree hu kenkanee. **21** Yudafo asɔfo mpanyin no ka kyerɛɛ Pilato se, “Nkyerew se, ‘Yudafo hene’ na mmom kyerew se, ‘Saa ɔbarima yi na ɔkaa se mene Yudafo hene!’” **22** Pilato kae se, “Nea makyerew no, makyerew.” **23** Asraafo no bɔɔ Yesu asennua mu wiei no, wɔkyɛɛ ne ntade mu maa asraafo baanan no. Na saa atade no ye atade bi a wɔanwen fi ne soro kosi ne fam a enni mpamee. **24** Asraafo no nyinaa kae se, “Momma yenntetew mu. Momma yemma so ntonto na yenhu onipa a obenya.” Ade a wɔyɛɛ yi sii, senea ebeye a Kyerewsem a eka se, “Wɔkyekyɛɛ me ntama mu, bɔɔ m’atade so ntonto fae” no beba mu. Nea asraafo no yeɛ ne no. **25** Nnipa a na wogyina Yesu asennua no ho pɛɛ no ne ne na, ne na nuabea, Maria a ɔye Kleopa yere ne Maria Magdalene. **26** Yesu huu ne na ne osuani a ɔɔ no no se wogyina hɔ no, ɔka kyerɛɛ ne na se, “ɔbea, wo ba ni.” **27** Afei ɔka kyerɛɛ osuani no se, “Wo na ni.” Efi saa bere no, osuani no faa no ne no kotenae. **28** Saa bere no Yesu huu se afei de, biribiara aba n’awie, na senea ebeye a Kyerewsem no beba mu no nti, ɔkae se, “Osukɔm de me.” **29** Wɔde sapɔw a etua adwɛɛ ano bɔɔ nsa a emu keka mu de kaa n’ano. **30** Yesu nom wiei no, ɔkae se, “Mawie!” ɔkaa eyi wiee no, osii ne ti ase na ogyaa ne honhom mu. **31** Na da no ye ahosiesie da, na Yudafo mpanyimfo no mpe se wɔma amu no sensen asennua no so kosi n’adekyee a wobedi Twam Afahye no. Enti wɔkɔka kyerɛɛ Pilato se wɔpe se wobubu nnipa no anan senea ebeye a wobetumi ayiyi wɔn amu no afi asennua no so. **32** Asraafo no kobubuu ɔbarima a odi kan a ɔka nnipa baanu a wɔbɔɔ wɔne Yesu asennua mu ho no anan; wowiei no, wokobubuu ɔbarima a ɔto so abien no nso anan. **33** Nanso woduu Yesu so no wohuu se ɔno de, na wawu dedaw enti wɔammu ne nan bi. **34** Asraafo no mu baako de ne peaw wɔɔ ne mfe maa mogyasufi fii ne mfe mu bae. **35** Onipa a ohuu nea esii no na wadi ho adanse. N’adanse no ye nokware, senea ebeye a mo nso mubegye adi. **36** Eyinom nyinaa sii senea ebeye a Kyerewsem a eka se, “Wɔremmu

ne dompe bi” **37** ne “Nnipa behwe nea wɔwɔɔ ne mfe mu peaw” no beba mu. **38** Eyi akyi no, Yosef a ofi Arimatea a esiane Yudafo ho hu nti, na ɔye Yesu suani wɔ kokoa mu no kɔsrɛɛ Pilato se ɔmma no kwan na onkoyi Yesu amu no. Pilato penee n’adesre no so. Eno nti okoyii Yesu amu no. **39** Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu nkyen no nso de kurobow ne aduhuam mfrafrae a emu duru beye kilogram aduasa abiesa bae. **40** Wɔn baanu no de nwera ne aduhuam mfrafrae no kyekyeree Yesu amu no senea Yudafo kwan a wɔfa so sie wɔn amu no te no. **41** Na ɔboda foforo bi a wonsiee obi wɔ mu da wɔ turo bi a eben baabi a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no. **42** Esiane se na saa ɔboda no ben no nti, wosiee Yesu amu no wɔ hɔ.

**20** Kwasida anɔpahema na Maria Magdalene sɔre kɔɔ ɔda no so kohuu se obi apirew ɔbo no afi ɔboda no ano. **2** Ohuu saa no ɔde ahoɔhare kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu ɔno no nkyen kɔka kyerɛɛ wɔn se, “Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afi ɔda no mu na minnim faako a wɔde no akɔto!” **3** Petro ne saa osuani yi tee asem no, wotuu mmirika kɔɔ ɔda no so. **4** Nanso saa osuani yi maa ne mmirika mu yeɛ den twaa Petro ho koduu hɔ kan. **5** Oduu ɔboda no ano no, wanwura mu. ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ mu huu se nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu hɔ. **6** Simon Petro de, obeduu hɔ no, owuraa ɔboda no mu. Ohuu nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no se egu hɔ, **7** a dukuu a wɔde bɔɔ ne ti no nso gu baabi. **8** Afei osuani a oduu ɔboda no ho kan no nso wuraa mu huu saa nneema no ma ogye dii. **9** Saa bere no nyinaa na asuafo baanu yi nnya ntee nea Kyerewsem aka afa Yesu wusɔre ho no ase. **10** Afei asuafo no fii hɔ kɔɔ fie. **11** Nanso Maria de, na ɔda so gyina ɔboda no ho resu. Ogu so resu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ ɔboda no mu, **12** na ohuu ɔsoro abɔfo baanu a wɔhyehye ntade fitafitaa a ɔbaako te atifi na ɔbaako nso te anafo wɔ faako a na Yesu amu no da no. **13** Wobisaa no se, “ɔbea, adɛn na woresu seɛ yi?” Maria de awerɛhow buae se, “Nnipa bi abɛfa m’Awurade na minnim faako a wɔde no akɔto.” **14** Afei otwaa n’ani hwɛɛ n’akyi na ohuu



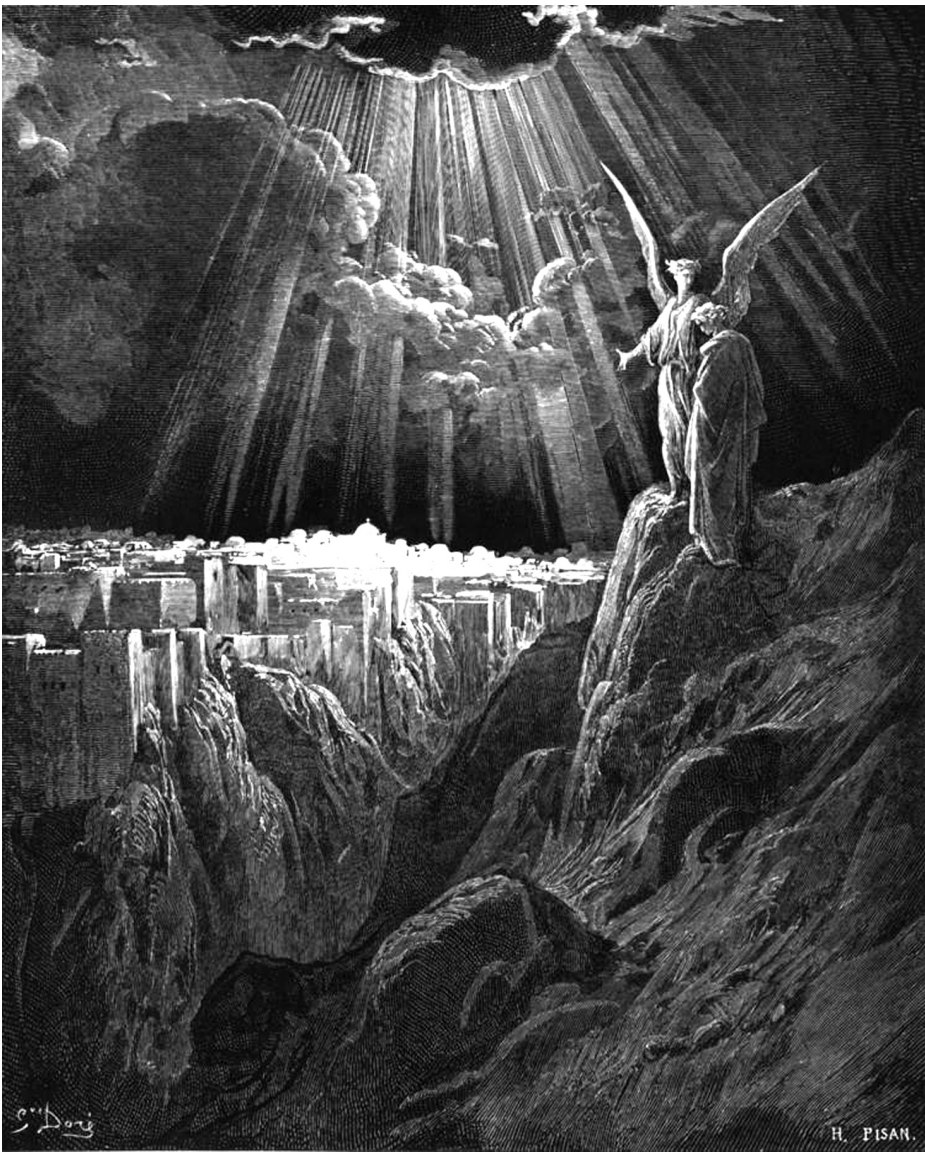
se obi gyina hɔ a eyɛ Yesu, nanso na onnim se eyɛ ɔno. **15** Yesu bisaa no se, “Ɖbea, aden nti na woressu sɛɛ yi? Hena na worehwehwe no?” Na Maria de, osusuw se eyɛ turo mu hɔ hwɛfo nti obisaa no se, “Owura, se wo na wofaa no fii ha a, mesɛ wo, kyere me faako a wode no akoto na menkɔfa no.” **16** Yesu frɛɛ no se, “Maria!” Maria twaa n’ani hwɛɛ no na ogyee so wɔ Hebri kasa mu se, “Rabuni!” (a ase ne “Kyerekyerefo”). **17** Yesu ka kyereɛ no se, “Nso me mu, efise minnya nkɔɔ m’Agya nkyɛn ɛ; kɔka kyere m’asuafɔ no se, meresan ako m’Agya a ɔye wɔn agya ne me Nyankopɔn a ɔye wɔn nso Nyankopɔn no nkyɛn.” **18** Maria Magdalene fii hɔ kɔbɔɔ asuafɔ no amannee se wahu Awurade na ɔkaa asem a Yesu ka kyereɛ no no kyereɛ wɔn. **19** Saa da no ara anwummere a na esiane Yudafo mpanyin no ho hu nti, asuafɔ no ato wɔn ho pon mu no, Yesu baa ɔdan no mu hɔ kyiaa wɔn se, “Asomdwoe nka mo.” **20** Okyiaa wɔn wiei no, ɔde ne nsam ne ne mfem kyereɛ wɔn. Asuafɔ no huu Awurade no, wɔn ani gyeyi yiye. **21** Yesu san kyiaa wɔn bio se, “Asomdwoe nka mo!” Afei ɔka kyereɛ wɔn se, “Senea Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.” **22** Ɖhome guu wɔn so kae se, “Honhom Kronkron no mmra mo so. **23** Se mode obi bɔne kye no a, wɔde bekye no; na se moamfa obi bɔne ankye no a, wɔremfa nkye no.” **24** Bere a Yesu yii ne ho adi kyereɛ asuafɔ no, na Toma a wɔfre no Ata a ɔye asuafɔ dumien no mu baako no nni hɔ bi. **25** Bere a asuafɔ no ka kyereɛ no se, “Wɔahu Awurade no!” Wannye anni ma ɔkae se, “Se manhu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.” **26** Asuafɔ no san hyiae wɔ nnaawɔtwe akyi a na Toma ka wɔn ho. Ewɔ mu se na wɔatoto apon no mu de, nanso Yesu san baa hɔ, kyiaa wɔn bio se, “Asomdwoe nka mo!” **27** Afei Yesu frɛɛ Toma ka kyereɛ no se, “Fa wo nsa beka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnye bio. Gye dil!” **28** Toma de ahonu kae se, “Wo ne m’Awurade ne me Nyankopɔn!” **29** Yesu ka kyereɛ no se, “Woahu me no nti, na woagye adi; nhyira nka wɔn a wonhuu me nanso wogyɛ di.” **30** Yesu yɛɛ anwonwade ahorow bebreɛ kyereɛ n’asuafɔ no

a wɔankyerew wɔ saa nhoma yi mu. **31** Nanso biribiara a wɔakyerew wɔ saa nhoma yi mu no, wɔakyerew senea ebeye a mubegyɛ adi se, Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopɔn Ba no; na se mugye no di a, mubɛnya nkwa.

**21** Akyiri no Yesu yii ne ho adi bio wɔ Tiberia Po ho kyereɛ n’asuafɔ no mu bi. Ɖkwan a ɔfaa so yii ne ho adi kyereɛ wɔn no ni: **2** Saa bere no na Simon Petro ne Toma (a wɔfre no Ata), ne Natanael a ofi Kana a ewɔ Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafɔ no mu baanu na na wɔwɔ faako. **3** Wɔwɔ hɔ no, Petro ka kyereɛ wɔn a wɔaka no se, “Merekoyi nam.” Wɔn a na wɔka ne ho no ka kyereɛ no se, “Yene wo beko.” Wɔn nyinaa kɔtenaa ɔkorow mu, nanso saa anadwo no wɔanyi nam biara. **4** Ade kyee anɔpa a anim retetew no, Yesu begyinaa mpoano hɔ, nanso na asuafɔ no nnim se eyɛ ɔno. **5** Ɖfrɛɛ asuafɔ no bisaa wɔn se, “Anuanom, moayi nam bi ana?” Wobuae se, “Dabi.” **6** Ɖka kyereɛ wɔn se, “Mungu mo asau no wɔ nifa fam na mubeyi nam.” Woguu asau no senea ɔkae no. Nam yɛɛ asau no ma sɛɛ tɔ a na wɔtwe a entwe. **7** Afei osuani a Yesu dɔ no no ka kyereɛ Petro se, “Eye Awurade.” Bere a Simon Petro tee se eyɛ Awurade no ɔhyɛɛ n’atade, (efise na waworɔw) huruw tɔɔ asu no mu guare kɔɔ mpoano hɔ. **8** Asuafɔ a wɔaka no tenaa ɔkorow no mu baa mpoano hɔ bi. Wɔreba no na wɔretwe asau a na nam ahyɛ no ma sɛɛ tɔ. Ɖkwan a efi faako a wɔwɔ wɔ po no so ba mpoano hɔ no beyɛ mita ɔha. **9** Woduu mpoano hɔ no wohuu se obi aso ogya retoto nam na brodo bi nso gu nkyɛn. **10** Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Momfa nam a moayi no bi mmra.” **11** Simon Petro foro kɔɔ ɔkorow no mu kɔtwee asau a na nam akese beyɛ ɔha aduonum abiesɛa wɔ mu no baa mpoano hɔ. Ewɔ mu se na nam aye asau no ma de, nanso antetew. **12** Yesu frɛɛ wɔn se, “Mummedidi.” Asuafɔ no mu biara ammissa no onipa ko a ɔye efise na wonim se eyɛ Awurade. **13** Yesu faa brodo no kyekye maa wɔn. Eyi akyi no, ɔkyɛɛ nam no nso maa wɔn. **14** Eyi ne ne mprensa so a Yesu sɔre fii awufo mu no, oyii ne ho adi kyereɛ n’asuafɔ no. **15** Wodidi wiei no, Yesu bisaa Simon Petro se, “Yohane ba Simon, wɔde

me sen senea eyinom dō me no ana?” Petro buae se, “Yiw, Awurade, wunim sē medō wo.” Yesu ka kyereē no se, “Yen me nguamma.” **16** Yesu san bisaa no se, “Yohane ba Simon, wodo me ana?” Petro san buae se, “Yiw, Awurade, wunim sē medō wo.” Yesu san ka kyereē no se, “Hwē me nguan.” **17** Yesu bisaa no ne mprensā so se, “Yohane ba Simon, ampa ara sē wodo me?” Asem yi yē Petro awerehow sē Yesu abisa no saa asem koro no ara mprensā. Enti ōka kyereē Yesu se, “Awurade, wunim biribiara, na wunim nso sē medō wo!” Yesu ka kyereē no se, “Yen me nguan. **18** Meka nokware akyere wo. Woye aberante no, na wutumi siesie wo ho kō baabiara a wope, na woye nea wope biara nso. Nanso sē wobō akwakoraa a, wobeteē wo nsam na obi asiesie wo ho ama wo, de wo akō baabi a anka wompe sē woko.” **19** Asem a Yesu kaa no de kyereē owu ko a Petro bewu de ahye Onyankopon anuonyam. Yesu ka kyereē Petro se, “Di m’akyi.” **20** Petro twaa n’ani hwē n’akyi huu sē osuani a Yesu dō no no di wōn akyi. Saa osuani yi ne obi a woredidi no, otwiw ben Yesu bisaa no se, “Awurade, hena na obeyi wo ama?” no. **21** Petro huu saa osuani no, obisaa Yesu se, “Awurade, na oyi nso den na ebeto no?” **22** Yesu buaa no se, “Sē mepē sē ōtena hō kosi sē mesan aba a, efa wo ho ben? Wo de, di m’akyi.” **23** Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifo no mu pii susuw sē, saa osuani no renwu da. Nanso na enye nea Yesu hwehwe akyere ne no, bere a ōkae se, “Sē mepē sē ōtena hō kosi sē mesan aba a, efa wo ho ben?” **24** Saa osuani yi ne onipa a odi eyinom nyinaa ho adanse na ōkyerew nso. Yenim sē n’adansedi no ye nokware. **25** Nneema bebreē wō hō nso a Yesu yē a wōankyerew, na sē wōkyerew no mmaako mmaako a, anka migye di sē erensen wiase.





*Na mihuu Kurow Kronkron a eye Yerusalem foforo se efi Onyankopɔn hɔ wɔ ɔsoro reba fam,  
a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohyia ne kunu. Metee nne dennen bi fi ahengua no so se,  
“Afei, Onyankopɔn atenaɛ wɔ nnipa mu. Ɖne wɔn betena na wɔayɛ ne nkurafo.  
Onyankopɔn no ankasa ne wɔn betena na wayɛ wɔn Nyankopɔn.*

Adiyisɛm 21:2-3

# Adiyisem

**19** Eyi akyi no, metee nne bi te se nni pakuw a wawo asoro tee mu se, “Haleluya! Nkwagye ne anuonyam ne tumi wo yen Nyankopon, 2 efise n’atammu ye nokware, na eye se obuu oguamanfo kесе a ode n’aguamammō asese asase no aten. Onyankopon atwe n’aso, efise okum n’asomfo.” 3 Na afei woteee mu bio se, “Haleluya! Wusiw befi kurow no mu ako asoro daa daa.” (aiōn g165) 4 Mpanyimfo aduonu anan ne ateasefo baanan no butubutuu Onyankopon a ote n’ahengua so no anim som no. Na woteee mu se, “Amen, Haleluya!” 5 Afei nne bi fi ahengua no so bae se, “Monkamfo yen Nyankopon, mo a moye n’asomfo nyinaa, mo a musuro no, akese ne nkumaa!” 6 Afei metee nne bi te se nni padom a ete se asuwooro ne aprannaa a erepaapae a etee mu se, “Haleluya! Yen Tumfo Awurade Nyankopon di hene. 7 Momma yen ho nsepew yen na yen ani nnye na yenhye no anuonyam efise Oguamma no ayeforohyia adu a n’ayeforokunu asiesie ne ho. 8 Wode nwera pa a ani hyeren na ani tew maa no se onhye.” (Nwera no kyere ahotefo trennee nneyee.) 9 Afei obofu no ka kyere me se, “Kyerew se, Nhyira nka won a wato nsa afre won wo Oguamma no ayeforohyia anwummere aponto ase.” Oka kaa ho se, “Eyi ye Onyankopon asem turodo.” 10 Mibutuw ne nan ase pee se mesom no. Nanso oka kyere me se, “Nye saa, efise meye osomfo te se wo ne wo nuanom a wodi Yesu ho adanse no. Som Onyankopon efise nokware a Yesu daa no adi no na ehye adiyifo no nkuran.” 11 Afei mihuu se osoro abue a opanko fitaa wo ho. Na nea ote ne so no din de “Oseadeeye ne Onokwafo.” Nokware na ogyina so bu aten na oko ne ko. 12 N’aniwa te se ogya a eredew na ohye ahenkyew bebre. Na wo din bi a wakyerew agu ne ho, nanso na obiara nnim din no nkyerease ka ne ho. 13 Na ohye atade bi a wode anu mogya mu. Na ne din ne “Onyankopon Asem” 14 Osoro asraafa a wohyehye nwera fitaa a ani tew a wotete opanko fita fitaa so dii n’akyi. 15 Afoa a ano ye nnam yiye a ode bedi aman so no fii n’anom bae. Dade pema na ode bedi

won so. Senea wotiatia bobo a ewo nsakyiamoa mu no so no, saa ara na obetiatia nnipa no so de akyere Onyankopon Tumfo no abufuw. 16 Na wakyerew din agu n’atade mu ne ne sre ho se, Ahene mu Hene ne Awuranom mu Awurade. 17 Afei, mihuu obofu bi a ogyina owia mu. Otee mu guu nnomaa a wonam wim nyinaa so se, “Mommra mmehyia mu wo Onyankopon aponto kесе no ase. 18 Mummēdi ahemfo nam ne asafohene nam ne atumfo nam ne opanko ne won sotefo nam ne adehye ne nkoa ne akese ne nketewa nyinaa nam.” 19 Afei mihuu aboa no ne asase so ahene ne won asraafa a waboa won ho ano rekoko atia nea ote opanko no so no ne ne dom. 20 Wakyeree aboa no ne n’atoro adiyifo a oye anwonwade maa no no. Saa anwonwade no so na onam daadaa won a wode aboa no ahye won agyirae ne won a wosom aboa no honi no. Wotow aboa no ne atoro adiyifo no anikann guu ogya otare a sufre na na eredew wo mu no mu. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 Wode afoa a efi opankokafo no anom kunkum won asraafa, na nnomaa no dii won nam senea wobetumi.

**20** Afei mihuu obofu bi se ofi osoro reba fam a na okura bun no safe ne nkonsankonsan kесе bi. (Abyssos g12) 2 Okyeree wo kесе dedaw a oye obonsam no kyekyeree no mfe apem. 3 Obofu no tow no kyene bun no mu, too mu safe sow ano senea ebeye a mfe apem no betwa mu. Eno akyi na wobegyaa no kakra. (Abyssos g12) 4 Afei mihuu nhengua ne won a wotete so a woama won tumi se wommu aten. Afei mihuu won a esiane se woda nokware ne Onyankopon asem a Yesu kae no adi nti, wotatitwa won ti no akra. Wosom aboa no ne ne honi no. Saa ara nso na wamfa aboa no agyirahyede ankeka won moma so ne won nsa ho. Wobaa nkwa mu ne Kristo bedi ahene mfe apem. 5 Eyi ne awufosore a edi kan. Awufu a waka no annyan kosii mfe apem no akyi. 6 Nhyira bebre nka won a wodi kan nyan won fii awufu mu no. Owu a eto so abien no nni won so tumi. Wobeye Onyankopon ne Kristo asofo. Na wone no bedi ahene mfe apem. 7 Mfe apem no akyi na wobeyi obonsam a fi afiase ho; 8 na obeko akodaadaa aman a ewo wiase nyinaa a eye Gog ne Magog.

8 Onso nso aye me ba. 8 Nanso ahufo ne won a wonnye nni ne akyiwadeyefo ne awudifo ne nguamanfo ne asumanfo ne abosonsomfo ne atorofa nyinaa benya won kyefa wo otare a ogya ne sufre daw wo mu no mu. Eno ne owuprenu no.” (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Abɔfo baason a wokurakura nkuruwa ason a ohaw ason a etwa to no ahye ma wo mu baako baa me nkyen bekae se, “Bra, na mekyere wo Ayeforo a oye Oguamma no yere no.” 10 Honhom no faa me, na obɔfo no de me kaw bepɔw tenten bi atifi. Okyerɛ me Yerusalem, Kurow Kronkron a efi osoro, Onyankopɔn ho, resian aba fam. 11 Ehyeren Onyankopɔn anuonyam mu, na ne hyeren no te se aboɔdemmo a ese ahwehwebo a ani tew se ahwehwe. 12 Na ne fasu no wo ahɔɔden na eware yiye nso. Apon dumien gu ano a, abɔfo dumien na wɔhwe so. Na ɔpon biara so no wɔakyerew Israel mmusuakuw dumien no mu baako din. 13 Apon abiesa wo apuei; abiesa wo anafo; abiesa wo atifi na abiesa wo atɔe. 14 Wosii kurow no afasu sii abo dumien a wɔakyerew Oguamma no asomafo dumien no din wo so no so. 15 Obɔfo a akasa kyereɛ me no kura sikakokɔ pema susudua a wɔde besusuw kurow no, n’apon ne n’afasu. 16 Na kurow no ye ahinanan a ne tenten ne ne tɔew ye pɛ. Obɔfo no de ne susudua no susuw kurow no. Na ne tenten ye kilomita mpem abien ne ahannan, na ne tɔew, ne sorokɔ ne ne tenten nyinaa ye pɛ. 17 Obɔfo no susuw afasu no nso a na ne sorokɔ nso beye se mita aduosia. 18 Ahwehwebo na ɔde too afasu no. Na kurow no de, sikakokɔ ankasa a ehyeren te se ahwehwe na wɔde toe. 19 Wɔde aboɔdemmo ahorow a eye fe na ehyehyɛ kurow no fapem. Fapem a edi kan ye ahwehwebo. Fapem a eto so abien ye hoabo. Fapem a eto so abiesa ye omununkumbo. Fapem a eto so anan ye ahabammono bo. 20 Fapem a eto so anum ye etɔnbo. Fapem a eto so asia ye bogyanambo. Fapem a eto so ason ye sikabereɛbo. Fapem a eto so awotwe ye apopobibiribo. Fapem a eto so akron ye akraatebo. Fapem a eto so du ye denkyemmo. Fapem a eto so dubaako ye wusiwo. Fapem a eto so dumien ye beredumbo. 21 Na wɔde nhene pa dumien na eyee apon

**21** Afei mihuu osoro foforo ne asase foforo, na kan osoro ne kan asase no atwa mu, na po nso nni ho bio. 2 Na mihuu Kurow Kronkron a eye Yerusalem foforo se efi Onyankopɔn ho wo osoro reba fam, a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohyia ne kunu. 3 Metee nne dennen bi fi ahengua no so se, “Afei, Onyankopɔn atenae wo nnipa mu. ɔne won betena na wɔaye ne nkurofo. Onyankopɔn no ankasa ne won betena na waye won Nyankopɔn. 4 Na obɛpɛpa won aniwa mu nusu nyinaa. Na owu nni ho bio, na awerehow ne osu ne yaw nni ho bio. Na kan nneɛma no atwa mu.” 5 Afei nea ɔte ahengua no so no kae se, “Afei mereye nneɛma nyinaa foforo!” ɔka kyereɛ me nso se, “Kyerew eyi, efise saa nsem yi ye nokware a wɔde won ho to so.” 6 Na ɔka kyereɛ me se, “Wɔawie! Me ne Alfa ne Omega, Mfiase ne Awiei no. Obiara a osukom de no no, mema no nsu a efi nkwa asuti mu anom kwa. 7 Obiara a obedi nkonim no benya eyi afi me nkyen. Meye ne Nyankopɔn

dumien no. Wode ahene pa baako na eyee apon no mu biara. Na kurow no abontenkese no ye sika ankasa, kurunnyenn se ahwehwe. **22** Na manhu asoredan wo kurow no baabiara mu, efise Awurade Nyankopon Tumfo ne Oguamma no ne asoredan. **23** Na owia anaa osram hann nhia kurow no, efise na Onyankopon ne Oguamma no anuonyam hyeren wo ho. **24** Ne hann no behyeren asase so aman nyinaa so, na asase so aman so ahene de won ahode beba ho. **25** Wontoto kurow no apon mu. Da biara ano da ho. Efise sum nnuru wo ho. **26** Wode aman no keseye ne won ahonya beba kurow no mu. **27** Nanso biribiara a eho ntew nko kurow no mu. Saa ara na obi a oye aniwude anaa otwa atoro nko mu. Won a wakyerew won din ahye Oguamma no nkwa nhoma no mu no nko ara na wobeko kurow no mu.

**22** Obfo no kyeree me nkwa asubonten a ani tew kurunnyenn se ahwehwe a efi Onyankopon ne Oguamma no ahengua so, **2** na esen fa kurow no tempn kese no mfimfini. Nkwa dua si asu no fa biara a afe biara esow aba ahorow dumien wo osram biara. Wode so ahaban no sa aman ahorow no yare. **3** Biribiara a ewo Onyankopon nnome ase no nko kurow no mu. Wobehu Onyankopon ne Oguamma no ahengua wo kurow no mu na n'asomfo besom no. **4** Wobehu n'anim na wobekyerew ne din agu won moma so. **5** Ade rensa wo ho bio, na akanea anaa hann ho nhia, efise Awurade Nyankopon beye won hann na wobedi ade se ahene daa daa. (aiōn g165) **6** Afei obfo no ka kyeree me se, "Saa nsem yi ye nokware a wode wo ho to so a, eye. Na Awurade Nyankopon a ode Honhom ma adiyifo no somaa ne bfo se ommekyerew n'asomfo nea ebeba nnansa yi ara no." **7** Yesu kae se, "Muntie! Mereba nnansa yi ara, Nhyira nka won a wotie adiyisem a ewo saa nhoma yi mu no!" **8** Me Yohane, mate na mahu saa nneema yi nyinaa. Na metee ne nyinaa, huu ne nyinaa wiei no, mibutuw obfo no a okyeree me saa nneema yi nyinaa no nan ase pee se mesom no. **9** Nanso oka kyeree me se, "Nye saa! Meye osomfo te se wo nuanom adiyifo ne won a wodi nhoma yi mu nsem no so no ara

pe. Som Onyankopon!" **10** Na oka kyeree me se, "Nkata saa adiyisem a ewo nhoma yi mu no so, efise bere no aben. **11** Obiara a oye bone no nko so nye bone, na nea oye fi no nko so nye fi; nea oye papa no nko so nye papa, na nea oye kronkron no nko so nye kronkron." **12** Hwe! Mereba ntem! Mikura m'akatua se mede rebema obiara scenea n'adwumaye te. **13** Mene Alfa ne Omega, Okannifo ne Okyikafo, Mfiase ne Awiei. **14** "Nhyira nka won a wohoro won ntade ma efi, na won na wowo ho kwan se wodi nkwa dua no aba na wofa kurow no pon no mu. **15** Na Kurow no aki na akraman ne asumanfo ne nguamanfo ne awudifo ne abosonsomfo ne won a wope atoro na wodi atoro no nyinaa wo. **16** "Me, Yesu, na masoma me bfo se ommebo mo saa nhoma yi nyinaa ho amannee wo asafu mu. Meye Dawid busuani. Mene anopa nsoromma a ehyeren no." **17** Honhom no ne ayeforo no se, "Ese se obiara a ote saa asem yi nso ka se, 'Bra!' Na nea osukom de no no mmra, na nea ope no nso, ommegye nkwa nsu no kwa." **18** Me, Yohane, mebo obiara a ote saa adiyisem a ewo nhoma yi mu no koko se: Se obi de bi ka ho a, Onyankopon de asotwe beka ne haw a wakyere mu wo saa nhoma yi mu no ho. **19** Na se obi nso yi bi fi adiyisem a ewo saa nhoma yi mu no mu a, Onyankopon beyi ne kyefa a obenya wo nkwa dua no ne kurow Kronkron a wakyerekyere mu wo nhoma yi mu no. **20** Nea odi nhoma yi ho adanse no ka se, "Yiw! Mereba ntem!" Amen. Bra, Awurade Yesu! **21** Yen Awurade Yesu Kristo adom nka ahotefe nyinaa. Amen.

# 66 Verses

Akuapem Twi at [AionianBible.org](http://AionianBible.org)

The Bible is a library of 66 books in the Protestant Canon written by 40 different men over a span of 1,500 years from 1435 BC to 65 AD with one consistent message. From the first page through the last, Jesus. Genesis promised our deliverer is coming, Jesus. Moses said our better prophet is coming, Jesus. Isaiah prophesied our Messiah will be a suffering servant, Jesus. John announced our Anointed One is here, Jesus. Jesus himself testified he is our Lord God, Yahweh. The gospels agree our conqueror of death has risen, Jesus. The Apostles witnessed our victor ascend to his throne in Heaven, Jesus. And Revelation promises Jesus' return for our final judgment. Are you ready? Read the Bible cover to cover at [AionianBible.org](http://AionianBible.org) and answer these questions. How did I get here? Why am I here? How do I determine right or wrong? How can I escape condemnation? What is my destiny? Begin with the primer verses below.

1 Mose 9:8 Afei, Onyankopɔn ka kyereɛ Noa ne ne mmabarima a wɔka ne ho no se, 9:9 “Nnɛ, me ne mo ne mo asefo a wɔbewo wɔn no 9:10 ne abɔde biara a nkwa wɔ mu a na wɔwɔ mo nkyɛn wɔ Adaka no mu ye apam: nnomaa, nyemmaa ne wuram mmoa a wɔne mo fi Adaka no mu bae no nyinaa, ne abɔde biara a nkwa wɔ mu a wɔwɔ asase so. 9:11 Me ne mo ye m’apam se: Meremfa nsuyiri nsɛe abɔde biara a nkwa wɔ mu a ewɔ asase so. Saa ara nso na meremfa nsuyiri nsɛe asase bio da.” 9:12 Na Onyankopɔn kae se, “Eyi ne apam a me, Onyankopɔn, ne mo ne abɔde a nkwa wɔ mu biara a wɔka mo ho no ne nkyirimma nyinaa reyɛ no ho nsɛnkyerenne. 9:13 Mato me nyankontɔn wɔ omununkum mu. Eno na ebeyɛ apam a ebɛda me ne asase ntam.

2 Mose 14:13 Nanso Mose ka kyereɛ nnipa no se, “Munnsuro. Munnyina pintinn na mubehu anwonwakwan a Awurade nam so begye mo nnɛ. Misraimfo a muhu wɔn nnɛ yi, morenɔhu wɔn bio. 14:14 Awurade beko ama mo; montɛm dinn kɛkɛ!”

3 Mose 20:26 Mobeɛ kronkron ama me, efisɛ me Awurade, meɛ kronkron na mayi mo a fi nnipa nyinaa mu asi nkyɛn se moyɛ me de.

4 Mose 6:24 “Awurade nhyira mo na ɔnhwe mo so. 6:25 Awurade nteɔw n’anim nkyere mo na ɔnnom mo. 6:26 Awurade mma n’ani so nhwe mo na ɔmma mo asomdwoe.”

5 Mose 18:18 Mɛda odiyifo te se wo adi a fi wɔn nkurɔfo Israelfo mu. Mede me nsem behye n’anom, na ɔbɛka biribiara a mehyɛ wɔn no akyerɛ wɔn. 18:19 M’ankasa me ne obiara a wantie asɛm a odiyifo no beka wɔ me din mu no bedi.

Yosua 1:7 “Wo ho nɛ den na ye nnam. Di mmara a Mose de maa wo no nyinaa so. Mfi ho, na wubedi nkonim biribiara a woyɛ mu. 1:8 Sua saa Mmara Nhoma yi bere biara. Dwen ho awia ne anadwo, sɛnea ebɛma woaye biribiara a wɔakyerɛw wɔ mu no. Saa na ebɛma asi wo yiye. 1:9 Mehyɛ wo se, ye den na ye nnam! Nsuro, na mma w’aba mu mmu, na Awurade wo Nyankopɔn ka wo ho baabiara a wobekɔ.”

Atemmufo 2:7 Na Israelfo no som Awurade wɔ Yosua ne mpanyimfo a wɔanyinyin sen Yosua a wohuu nneɛma akese a Awurade ye maa Israel, Yosua nkwa nna nyinaa mu no.

Rut 1:16 Na Rut buae se, “Nhyɛ me se mimfi wo nkyɛn nsan nkɔ. Baabiara a wobekɔ no, mekɔ ho bi na baabiara a wobɛtena no nso, metena hɔ bi. Wo nkurɔfo beyɛ me nkurɔfo na wo Nyankopɔn aye me Nyankopɔn. 1:17 Baabi a wubewu no, mewu hɔ bi na wɔasie me hɔ. Se mamma owu antetew me ne wo ntam na enam biribi foforo biara so a, Awurade ntwe m’aso.”



1 Samuel 16:7 Nanso Awurade ka kyeree Samuel se, “Nhwɛ n’ahoofɛ ne ne tenten, efise mapo no. Awurade nhwɛ nneema sɛnea nnipa hwɛ no. Onipa hwɛ nea aniwa hu, na Awurade de, ohwɛ koma mu.”

2 Samuel 7:22 “Wo keseyɛ yɛ kokuroo, Awurade Tumfo! Obiara nte sɛ wo, Onyankopɔn bi nni ho sɛ wo, na yɛntee onyame foforo bi mpo ho asem ɛ!

1 Ahemfo 2:3 na yɛ nea Awurade, wo Nyankopɔn, hwehwe sɛ woye. Nantew n’akwan so, na di ne mmara ne n’ahyɛde so sɛnea wɔakyerɛw wɔ Mose mmara no mu no, sɛnea ɛbeyɛ a wobɛkɔ so wɔ biribiara a wobeyɛ mu ne baabiara a wobɛkɔ nso.

2 Ahemfo 22:19 Wotee asem a meka de tiaa kuropɔn no ne emu nnipa no sɛ, wɔɛdome saa asase yi na ada mpan no, eyɛɛ wo yaw, ma wobree wo ho ase Awurade anim. Wode ahometew sunsuan wo ntade mu, suu wɔ m’anim ahonu mu. Enti nokware, Awurade se, ‘mate wo sufɛ.

1 Beresosem 29:17 Me Nyankopɔn, minim sɛ wohwehwe yen koma mu, na sɛ wuhu nokwaredi wo mu a, w’ani gye. Wunim sɛ mede adwene pa na eyɛɛ eyinom nyinaa, na mahwe ahu sɛnea wo nkurofo fi koma pa ne anigye mu de wɔn akyɛde aba.

2 Beresosem 7:14 Na sɛ me nkurofo a wɔde me din frɛ wɔn no bebɛre wɔn ho ase, abɔ mpae, ahwehwe me, na wɔadan afi wɔn amumɔyɛsem ho a, mɛte wɔ ɔsoro, na mede wɔn bɔne akyɛ wɔn, asa wɔn asase yare.

Esra 7:10 Efise na Esra asi n’adwene pi sɛ, obesua, na wadi Awurade mmara so, na wakyere Israelfo saa mmara no.

Nehemia 6:3 enti memaa wɔn mmuae se, “Mereyɛ adwuma kese bi a merentumi nnyae mmehyia mo.”

Ester 4:14 Na sɛ woyɛ komm bere a ete sɛɛ mu a, Yudafo no gye betumi afi baabi aba, nanso wo ne w’abusuafo bewuwu. Nea eka ho ne sɛ, esɛ sɛ wuhu sɛ, bere a ete sɛɛ yi nti na wɔasi wo hemmea wɔ ahemfi ho.”

Hiob 19:25 Minim sɛ me dimafo te ase, na awiei no ɔbesɔre agyina asase so.

Nnwom 23:1 Dawid dwom. Awurade ne me hwɛfo, hwee renhia me. 23:2 Ɔma meda wura fromfrom adidibea; ogya me kɔ nsu a eho dwo ho, 23:3 odwudwo me kra. Ɔde me fa akwantrenee so, ne din nti. 23:4 Sɛ menam owu sum kabii mu mpo a, minsuro bɔne bi, efise wo ne me na ɛwɔ ho; w’abaa ne wo pema na ɛkyekye me werɛ. 23:5 Woto me pon wɔ m’atamfo anim. Wode ngo fɔw me tirim; me kuruwa yɛ ma bu so. 23:6 Yiye ne adɔe nko na ebedi m’akyi me nkwanna nyinaa; na metena Awurade fi daa.

Mmebusem 3:5 Fa wo koma nyinaa to Awurade so, na mfa wo ho nto w’ankasa ntease so; 3:6 hu no w’akwan nyinaa mu, na ɔbetɛe w’akwan.

Ɔsenkafo 3:10 Mahu adesoa a Onyankopɔn de ato nnipa so. 3:11 Wayɛ biribiara fɛfɛ wɔ ne bere mu. Ɔde nkwa a ensa da ahyɛ nnipa koma mu, nanso wontumi nte nea Onyankopɔn ayɛ fi mfiase kosi awiei no ase.

Nnwom Mu Dwom 2:4 Ɔde me akɔ aponto ase, na m’agyiraehyɛde yɛ ɔɔɔ.

Yesaia 9:6 Na wɔawo akokoaa ama yen, wɔama yen ɔbabarima, na amammui no beda ne mmati so. Na wɔɛfrɛ no Ɔfotufɔ Nwonwani, Otumfo Nyankopɔn, Daa Agya, Asomdwoe Wura. 9:7 N’amammui no nkɔso ne N’asomdwoe betena ho daa. Ɔbetena Dawid ahengua so abu

N'ahenni, Ɖde atɛntrenee ne treneeƳe befi ase na wama atim aƳi saa bere no akosi daa apem. Asafo Awurade mmɔdemmo beƳe eyi.

Yeremia 1:4 Awurade asem baa me nkyɛn se, 1:5 “Ansa na mereƳe wo wɔ awotwaa mu no na minim wo; ansa na wɔrebewo wo no, miyii wo sii nkyɛn; meƳe wo odiyifo maa aman no.” 1:6 Mekae se, “Aa, Otumfo Awurade minnim kasa; meƳe abofra.” 1:7 Awurade ka kyereƳe me se, “Nka se ‘meƳe abofra.’ EƳe se wokɔ obiara a mesoma wo no nkyɛn na woka asem biara a mehƳe wo se ka no. 1:8 Nsuro wɔn, efise meka wo ho, na magye wo,” nea Awurade se ni. 1:9 Na Awurade teƳe ne nsa de kaa m'ano na ɔka kyereƳe me se, “Mprempren mede me nsem ahye w'anom. 1:10 Hwe, nne, mede wo asi aman ne ahenni so se, tutu na dwiriw gu, see na tu gu, kyekyere na dua.”

Kwadwom 3:21 Nanso midwen eyi ho; saa nti mewɔ anidaso. 3:22 Awurade dɔ kese nti yensɛɛ ɛ. N'ayamhyehye nni huammɔ. 3:23 Ƴe foforo anɔpa biara; wo nokwareƳi ye kese.

Hesekiel 36:26 Mema mo koma foforo na mede honhom foforo ahye mo mu. Meyi koma a ete se ɔbo no aƳi mo mu na mama mo koma foforo a ɛye ɔhonam. 36:27 Na mede me Honhom behƳe mo mu na mama moadi m'ahyede so na moahwe adi me mmara so.

Daniel 3:16 Sadrak, Mesak ne Abednego buae se, “Nana Nebukadnessar, yennye nni se ho hia se yeyi yen ho ano wɔ w'anim. 3:17 Se wɔtow yen gu fononoo a ogya redew wɔ mu no mu a, Onyankopɔn a yesom no no begye yen. Nana, obegye yen aƳi wo tumi ase. 3:18 Na se eba se wannye yen mpo a, Nana nte ase se, sɔre de, yɛrensɔre w'anyame anaa sikakɔkɔ honi a wode asi ho no da biara da.”

Hosea 6:6 Mepɛ ahummɔbɔ na ɛnye afɔrebɔ, mepɛ Onyankopɔn ho nimdee sen ɔhyew afɔre.

Yoel 2:28 “Na akɔyiri no, mehƳie me honhom agu nnipa nyinaa so, mo mmabarima ne mo mmabea behƳe nkɔm, mo nkwakoraa besoso adae, mo mmerante benya anisoadehu. 2:29 Saa mmere no mu no, mehƳie me Honhom agu m'asomfo so, mmarima ne mmea. 2:30 Meye anwonwade wɔ ɔsoro ne asase so, mede mogya, ogya ne wusiw kumɔnn. 2:31 Ansa na Awurade da kese no beba no, owia beduru sum na ɔsram nso aye se mogya. 2:32 Na obiara a ɔbɔ Awurade din no, wobegye no nkwa. Efise nkwaƳe beba ama wɔn a woanya wɔn ti adidi mu a Awurade afre wɔn wɔ Sion bepɔw so ne Yerusalem nyinaa,” senea Awurade aka no.

Amos 5:24 Mmom, momma atɛntrenee ntee se asubɔnten, na trenee nye se asuten a ɛrenyow da!

Obadia 1:15 “Awurade da no abɛn ama amanaman nyinaa. Na hwe, Edom, senea woyeƳe no saa ara na wɔbeƳe wo. Wo nneye besan abegu w'apampam.

Yona 2:6 Memem kɔ mmepɔw no ase pɛɛ; asase ase kaa me hye mu afebɔ. Nanso wugyee me nkwa fii amoa mu, Awurade, me Nyankopɔn. 2:7 “Bere a me nkwa resen akɔ no, mekae wo Awurade, na me mpaebɔ foro baa wo nkyɛn, wɔ w'asɔredan kronkron no mu. 2:8 “Wɔn a wɔde wɔn ho bata ahoni huhuw ho no hwere adom a anka ɛye wɔn de. 2:9 Nanso me, mede ayeyi nnwom bebɔ afɔre ama wo. Nea mahye ho bɔ no, meƳe. Nkwagye fi Awurade.”

Mika 6:8 Ɖde nea eye akyerɛ wo, Ao onipa. Na den na Awurade hwehwe aƳi wo ho? Ye adetrenee ne mmɔborɔhunu, na wo ne wo Nyankopɔn nmantew ahobrease mu.

Nahum 1:2 Awurade ye ninkufo ne aweretɔ Nyankopɔn, Awurade tɔ were, na abufuw ahye no ma. Awurade tɔ n'atamfo so were, na n'abufuw tena wɔn so. 1:3 Awurade bo kye fuw, na ne tumi so, na ɔtwe ɔɔdifo aso. Ne kwan wɔ mfete ne ahum mu, omununkum ye n'anan ase mfutuma.

Habakuk 3:17 Ewɔ mu, borɔɔɔma nnua no nguu nhwiren, na aba nso nni bobɛ no so; ewɔ mu, ngɔdua no adi huammɔ na mfuw no mmɔ aduan. Ewɔ mu, nguan biara nni buw no mu, na anantwi nso nni ban no mu. 3:18 Nanso m’ani begye Awurade mu; me ho bɛsɛpɛw me wɔ Onyankopɔn a ɔye m’agyenkwa no mu. 3:19 Otumfo Awurade ye m’ahɔɔden. ɔma me nan ye sɛ ɔforote de, ɔma me nantew sorɔnsorɔmma. Wɔmfɔ mpae yi mma nnwonto kwankyerɛfo no. Na wɔnto no wɔ m’asanku no so.

Sefania 3:17 Awurade wo Nyankopɔn ne wo wɔ hɔ, ɔye ogyefo ɔhɔɔdenfo. N’ani begye wo ho ne dɔ mu, ɔrenka w’anim bio, ɔde nnwonto bedi wo ho anigyɛ.”

Hagai 1:4 “Saa bere yi a me fi yi abubu yi na mo de, motete mo afi a wɔaduradura mu yi ana?” 1:5 Asem a, Asafo Awurade ka ni: “Munnwen mo akwan ho yiye. 1:6 Muduaa bebree, nanso mutwaa kakraa bi. Mudidi, nanso mommee. Monom, nanso osukɔm de mo ara. Mohyɛ ntade, nanso enka mo hyew. Munya akatua, na mode gu sika nkotoku a wɔatutu mu atokuru mu.” 1:7 Asem a Asafo Awurade ka ni: “Munnwen mo akwan ho yiye.

Sakaria 12:10 “Mehwie adom ne nkotosrɛ honhom agu Dawidfi ne wɔn a wɔte Yerusalem so. Wɔbɛhwɛ me a wɔahwirew me, na wɔatwa adwo ama no te sɛ obi a ɔretwa adwo wɔ ɔba koro ho, na wɔasu yayaayaw te sɛ obi a ɔresu ne ba barima piesie.

Malaki 4:2 Nanso mo a mode nidi ma me din no, trenɛe owia bepue ama mo, na ede ayaresa bɛba. Na mubepue na moahuruhuruw te sɛ nantwimma a wɔabue wɔn afi wɔn buw mu. 4:3 Na mubetiattia atirimɔdenfo so; wɔbɛye nsɔ wo mo anan ase, da a mɛyɛ saa nneɛma yi,” sɛnea Asafo Awurade se ni.

Mateo 28:18 Yesu ka kyereɛ n’asufo no se, “Wɔde ɔsoro ne asase so tumi nyinaa ama me. 28:19 Enti monko nkɔye amanaman nyinaa m’asufo. Mommɔ wɔn asu nhyɛ Agya, ɔba ne Honhom Kronkron din mu, 28:20 na monkyerkyere wɔn se, wonni nea mahyɛ mo no nyinaa so. Na me ne mo wɔ hɔ nna nyinaa de bɛkɔ akosi wiase awiei.” (aiɔn g165)

Marko 1:14 ɔhene Herode kyereɛ Yohane akyi no, Yesu kɔɔ Galilea kɔkaa asemɔpa no wɔ hɔ. 1:15 ɔkae se, “Bere no awie du! Onyankopɔn ahenni no abɛn. Monsakra mo adwene na munnye asemɔpa no nni!” 1:16 Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu Simon ne ne nua Andrea sɛ wɔregu asau. 1:17 Yesu frɛɛ wɔn se, “Mummedi m’akyi! Na mema mo aye nnipayifo.” 1:18 Eho ara, wogyaw wɔn asau no guu hɔ kodii n’akyi.

Luka 4:18 “Awurade Honhom wɔ me so, na wɔafre me sɛ memmɛka asemɔpa nkyere ahiafo. Na menka nkyereɛ wɔn a wɔwɔ nnommum mu se, wobɛnya ahofadi, na anifuraefo ahu ade ama wɔn a wɔbu wɔn animtiaa nso anya anuonyam.

Yohane 3:16 “Na sɛnea Onyankopɔn dɔɔ wiase ni, sɛ ɔde ne Ba a ɔwoo no koro no mae, na obiara a ogye no di no nyera na wanya nkwa a enni awiei. (aiɔnios g166) 3:17 Onyankopɔn ansoma ne Ba amma wiase sɛ ommebu wiase atɛn, na mmom ɔsoma no se ommeɛgye wiase nkwa.

Asomafo 1:7 Yesu buaa wɔn se, “Eho nhia sɛ mubehu bere a Agya no nam ne tumi so ahyehyɛ ato hɔ no. 1:8 Na sɛ Honhom Kronkron no ba mo so a, mubɛnya tumi na moayɛ me nnansefo wo Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de kosi asase ano.”

Romafo 11:32 Onyankopɔn aka nnipa nyinaa ahyɛ wɔn asoɔden ase sɛnea ɔbɛyɛ adom ama obiara. (eleɛsɛ g1653) 11:33 Ao Onyankopɔn ahonya ne nyansa ne nimdeɛ bun a mu dɔ! Hena na obetumi ahu n’atɛmmu mu pɛɛpɛɛ, na wahu nea n’akwan nenam. 11:34 “Hena na onim Awurade adwene anaase hena na ɔye ne fotufo?” 11:35 “Hena na wama Onyankopɔn biribi kan a eɛ se sɛ

Onyankopɔn tua no so ka?" **11:36** Efise ade nyinaa fi ne mu na eba, na enam ne so na eba, na ebesan akɔ ne nkyɛn bio. Ɔno na anuonyam wɔ no daa daa. Amen. (aiɔn g165)

1 Korintofo **6:9** Mo ara munim sɛ ɔdebɔneyeni no renkɔ Onyankopɔn ahenni no mu. Monnaadaa mo ho; mo a mo suban nye, anaa mo a mosom ahoni, anaa aguamammɔfo anaa mmarima a wɔne mmarima da, **6:10** anaa adifudepefo, anaa aniberefo, anaa akɔwensrafo, anaa mo a mosɛe afoforo din, anaa akorɔmfo no mu biara no rennya kyɛfa biara wɔ Onyankopɔn ahenni no mu. **6:11** Na anka mo mu bi te saa. Nanso wɔahohoro mo bɔne. Wɔde mo ama Onyankopɔn. Enam Honhom Kronkron no ne Awurade Yesu Kristo din mu nti, wɔasiesie mo ne Onyankopɔn ntam.

2 Korintofo **5:17** Sɛ obi wɔ Kristo mu a, na ɔye abɔde foforo, na nneema dedaw nyinaa atwam ama nneema foforo aba. **5:18** Onyankopɔn aye ne nyinaa. Ɔsomaa Kristo sɛ ɔmmɛpata ɔne yen ntam na ɔde ɔne afoforo ntam mpata dwumadi no ahyɛ yen nsa. **5:19** Asem a wɔde abre yen ne sɛ, Onyankopɔn nam Kristo so afa nnipa nyinaa adamfo. Onyankopɔn ankan wɔn bɔne antia wɔn na ɔde n'asomdwoe asenka ho dwumadi no ahyɛ yen nsa. **5:20** Enti yeyɛ asomafo ma Kristo, na ete senea Onyankopɔn nam yen so kasa kyɛre mo. Yesi Kristo anan mu srɛ mo sɛ, momma wɔmfa mo mmata Onyankopɔn ho. **5:21** Na Kristo nni bɔne, nanso yen nti Onyankopɔn ma ɔfaa yen bɔne, senea ebeyɛ a yenam ɔno Kristo so beyɛ atreneefo wɔ Onyankopɔn anim.

Galatifo **1:6** Mo ho ye me nwonwa sɛ mope ntem po nea ɔfrɛɛ mo se montena Kristo adom mu no, kodi asempana foforo **1:7** a enye nokware asempana koraa bi no akyi. Eɔda adi sɛ nnipa bi wɔ ho a wɔredan mo adwene pe sɛ wosiw Kristo Asempana no ho kwan.

Efesofafo **2:1** Mo de, na moawuwu wɔ mo amumɔye ne mo bɔne a **2:2** na anka mote mu, bere a na mudi wiase ne wim sodifo ahenni akyi no ne honhom a mprenpen ereye adwuma wɔ wɔn a wɔye asoɔden mu no mu. (aiɔn g165) **2:3** Bere bi, yen nyinaa ne wɔn tena dii ɔhonam akɔnno akyi yɛɛ ɔhonam apede ne ne nsusuwii. Yen nso, na esɛ sɛ Onyankopɔn abufuw ba yen so. **2:4** Nanso esiane n'adɔbeyɛ a ɛdɔso ma yen nti, Onyankopɔn a n'ahummɔbɔ dɔso no **2:5** maa yen nkwa wɔ Kristo mu, wɔ bere a anka yɛawuwu wɔ amumɔye mu mpo; adom nti na wɔagyɛ mo nkwa. **2:6** Onyankopɔn nyan yen ne Kristo, na ɔde yen ne Kristo atena ɔsoro ahemman mu **2:7** senea ebeyɛ a nna a ɛreba no mu no, ɔbedɔ n'adom ahonya a eso nni no adi; n'adɔɛ a ɔnam Kristo Yesu so yɛɛ yen no. (aiɔn g165) **2:8** Eye adom no nti na wɔnam gyidi so agye mo nkwa. Emfi mo ankasa, eye Onyankopɔn akyede. **2:9** Emfi mɔnwuma mu, na obi de ahoahoa ne ho. **2:10** Onyankopɔn na wayɛ yen senea yete yi. Ɔnam Kristo so bɔɔ yen sɛ yemmeyɛ mɔnwuma pa a wasiesie ato ho no.

Filipifofo **3:7** Nanso nneema a na mɛfa no sɛ eye mfaso nyinaa no, esiane Kristo nti, aye adehwɛre. **3:8** Enye eno nko, na migye di nso sɛ biribiara nkyɛn sɛ wode wo ho bɛto Kristo Yesu a ɔye m'Awurade no so. Ne nti matow biribiara akyene. Mɛfa ne nyinaa sɛ nneema hunu bi, senea ebeyɛ a me nsa beka Kristo, **3:9** na mahu sɛ me ne no aye baako. Afei meremfa m'ahɔɔden mpere sɛ meye pe; peye a efi mmara no mu no. Na mmom mehwehwe peye a efi Kristo mu gyidi ne Onyankopɔn mu a gyidi na eye ne fapem.

Kolosefofo **1:15** Kristo ye Onyankopɔn a wonhu no no sɛso. Ɔno ne abɔde nyinaa farebae. **1:16** Efise enam ne so na Onyankopɔn bɔɔ biribiara a ɛwɔ ɔsoro ne asase so, nea wohu ne nea wonhu, honhom mu atumfo, awuranom ne ahemfo. Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔɔ wiase nyinaa na ɔbɔ maa no nso. **1:17** Na ɔwɔ ho ansa na wɔrebɔ biribiara, na ne mu na biribiara nya n'afa perepere. **1:18** Asafo no ye ne nipadua, na ɔno na ɔye asafo no ti. Ɔno na nipadua no nkwa fi. Ɔno ne Abakan a wonyan no fii awufo mu senea ebeyɛ a ɔno nko ara bedi ade nyinaa mu kan. **1:19** Efise Onyankopɔn no ani gye sɛ Ɔba no wɔ ne su nyinaa wɔ ne mu. **1:20** Enam ne Ba no so na Onyankopɔn fi ne pe mu de wiase nyinaa san behyɛɛ ɔno ankasa ase. Onyankopɔn nam ne Ba no

wu a owui wɔ asennua so no de asomdwoe bae, enti ɔde nneema a ewɔ asase so ne ɔsoro nyinaa ahye n'ase.

1 Tesalonikafo **4:1** Anuanom, asem a etwa to ne se musuaa ɔkwan pa a ese se mofa so tena ase a ebesɔ Onyankopɔn ani. Na saa pɛpɛɛpɛ na morebɔ mo bra. Enti yede yen Awurade Yesu din sre, hye mo se monye mma emmore nea moreye mprenpren no so. **4:2** Munim nkyerekyerɛ a esiane Awurade Yesu tumi nti, yetumi kyerekyerɛ mo. **4:3** Eyi ye Onyankopɔn pɛ a ɔwɔ ma mo. Ɖpɛ se moye kronkron na motwe mo ho fi aguamammɔ ho. **4:4** Eɛ se musua senea mohye mo ho so na obiara atumi ne ne yere atena wɔ kronkronye ne anuonyam mu. **4:5** Monntena ase akɔnnɔ anibere so te se abosonsomfo a wonnim Onyankopɔn no.

2 Tesalonikafo **3:6** Anuanom, yehye mo wɔ Awurade Yesu Kristo din mu se, montwe mo ho mfi anuanom a wodi anihaw na wonni mmara a wɔahye ama wɔn no so no ho. **3:7** Mo ankasa munim pefee se, ese se moye nea yeyee no bi pɛpɛɛpɛ. Bere a na yewɔ mo nkyen no, yɛanye anihaw. **3:8** Obi ammoa yen a yeantua onii no ka. Yeyee adwuma denneennen. Awia ne anadwo nyinaa yeyee adwuma senea yerefa sikasem biara nhaw mo adwene. **3:9** Eyi nkyere se na yenni ho kwan se yebisa mo biribi de boa yen asetena. Yeyee saa de yee nhwesɔ maa mo. **3:10** Yewɔ mo nkyen no, yeka kyereɛ mo se, “Obiara a ɔmpɛ se ɔye adwuma no, ense se wɔma odidi.”

1 Timoteo **2:1** M'afotu ne se, nea edi kan no mehye mo se monsre, mommɔ mpae, mummisa na monna Onyankopɔn ase mma nnipa nyinaa; **2:2** monye saa ara mma ahemfo ne wɔn a tumi hye wɔn nsa nyinaa na yeatumi atena ase asomdwoe mu wɔ onyamesom ne suban pa mu. **2:3** Eyi ye, na ɛsɔ Onyankopɔn a ɔye Agyenkwa a **2:4** ɔpɛ se wogyɛ nnipa nyinaa nkwa na wohu nokware no ani. **2:5** Onyankopɔn baako ne ntamgyinafo baako a ɔka Onyankopɔn ne nnipa bɔ mu no, ɔno ne Kristo Yesu no.

2 Timoteo **2:8** Kae Dawid aseni Yesu Kristo a wonyan no fi awufo mu senea wɔkaa no wɔ Asempa a mekaa ho asem no mu no. **2:9** Esiane se meka Asempa no nti mihu amane, mpo, wɔagu me nkɔnsɔnkɔnsɔn se ɔdebɔneyeni. Nanso wonguu Onyankopɔn asem no nkɔnsɔnkɔnsɔn ɛ. **2:10** Eno nti, migyina biribiara a ebeba me so no ano ma wɔn a wɔapaw wɔn no senea ebeye a wɔn nso benya nkwaye ne anuonyam a enni awiei a ewɔ Kristo Yesu mu no bi. (aiōnios g166)

Tito **2:11** Onyankopɔn adom a ede nkwaye ba no ayi no ho adi akyere nnipa nyinaa. **2:12** N'adom no kyere yen se, yempa asetena a eho ntew no ne wiase akɔnnɔ akyi na yɛntena ase ahohyeso, kronkronye ne Onyamesuro mu wɔ wiase ha. (aiōn g165) **2:13** Yewɔ anidaso wɔ bere a yeretwen Onyankopɔn tumfo a ɔne Agyenkwa Yesu Kristo no ba a ɔbeba bio wɔ anuonyam mu no. **2:14** Ɖde ne ho maa yen de gyee yen fii bɔne mu, ɔyee yen nnipa a yɛpɛ papaye no kronkron de yen yee ne nko ara de.

Filemon **1:3** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **1:4** Onua Filemon, bere biara a mebɔ mpae no mebɔ bi ma wo na meda me Nyankopɔn nso ase. **1:5** Mete ɔɔ a wɔdɔ Onyankopɔn nkurɔfo ne gyidi a wowɔ wɔ Awurade Yesu mu no. **1:6** Senea wo ne afoforo kura gyidi koro mu no, mebɔ mpae se wɔn nso behu nhyira a Kristo de ama yen no nyinaa. **1:7** Onua pa, wo dɔ no ama me anigye na ahye me nkuran nso. Woakanyan Onyankopɔn nkurɔfo.

Hebrifo **1:1** Mmere a atwa mu no, na Onyankopɔn nam akwan ahorow bebreɛ so fa adiyifo so kasa kyere yen mpanyimfo no. **1:2** Mmom, mmere a edi akhiri no de, ɔnam ne Ba no so akasa akyere yen. Ɖye obi a Onyankopɔn nam ne so bɔɔ wiase. Na ɔno na Onyankopɔn ayi no se awiei no, nneema nyinaa beye ne de. (aiōn g165) **1:3** Ɖnam hyeren a Onyankopɔn anuonyam hyeren no so

haran. Ɔye Onyankopɔn sɛso pɛpɛpɛ, na ɔde n'asɛm a tumi wɔ mu no so wiase mu. Ɔtew nnipa ho fii wɔn bɔne mu wiei no, ɔtenaa Otumfo Nyankopɔn nifa so wɔ ɔsoro.

**Yakobo 1:16** Me nuanom adɔfo, mommma wɔnnnaadaa mo. **1:17** Akyɛde pa ne akyɛde a eyɛ pɛ nyinaa fi ɔsoro; efi Onyankopɔn a ɔbɔ ɔsoro hann no nkyɛn na eba. Ɔno na ɔnsesa sɛ sunsuma. **1:18** Ofi ne pɛ mu nam nokware a ɛwɔ asɛm no mu no so woo yɛn sɛnea ɛbeyɛ a, yebedi kan wo abɔde nyinaa mu.

**1 Petro 3:18** Efisɛ Kristo no ankasa wu maa mo. Owui penkoro maa mo bɔne sɛnea ɛbɛma moatumi akɔ Onyankopɔn nkyɛn. Wokum no ɔhonam mu, nanso ɔsɔree wɔ honhom mu,

**2 Petro 1:3** Onyankopɔn nam ne tumi so ama mo biribiara a eho hia ma asetena pa ne nyamesu. Nimdee a yɛwɔ wɔ nea ofi n'anuonyam ne nnɛpa mu frɛɛ yɛn no na ama yɛn saa tumi yi. **1:4** Ɔnam n'anuonyam ne nnɛpa so ahɛ yɛn bɔ a ɛsom bo yiye. Eno nti, mobeyɛ ne nyameyɛ no adedifo na moafi nea wiase yi porɔwee a akɔnnɔ bɔne de ba no mu.

**1 Yohane 2:1** Me mma, merekyɛw eyi abre mo na moanye bɔne; na sɛ obi ye bɔne a, yɛwɔ Yesu Kristo ɔtreneeni no a ɔsrɛ wɔ Agya no ho ma yɛn. **2:2** Na Kristo no ankasa ne yɛn bɔne ho mpata na ɛnye yɛn bɔne nko, na nnipa nyinaa bɔne.

**2 Yohane 1:7** Nnaadaafo a wonnye nto mu no sɛ Yesu Kristo baa ɔhonam mu no abɔ apete wiase. Saa nnaadaafo yi ye atorofɔ ne Kristo atamfo.

**3 Yohane 1:4** Biribiara nyɛ me anigyɛ nkyɛn sɛ mete sɛ me mma no te nokware mu.

**Yuda 1:3** Me nnamfonom, anka merebɔ mmɔden akyerɛw mo afa nkwayɛ a yɛn nyinaa te mu no ho. Nanso ɛsɛ sɛ mekyɛw mo wɔ asɛm foforo ho na moyere mo ho gyina nokware a Onyankopɔn de ama ne nkurɔfo afebɔɔ, a ɛnsɛ sɛ wɔsɛsa mu da biara da no mu. **1:4** Nnipa bi awiawia wɔn ho abɛfra yɛn mu a wɔkyɛa asɛm a ɛfa yɛn Nyankopɔn adom no ho ka sɛ adom no nti ɔbra bɔne nsee hwee. Wonnye Yesu Kristo a ɔno nko ara ne yɛn Wura ne yɛn Awurade no nto mu. Kyɛrɛwɛm no aka wɔn afɔbu a aba wɔn so no ho asɛm dedaw.

**Adiyisɛm 3:19** Mekɔ so twe wɔn a medɔ wɔn no nyinaa aso. Enti bɔ mmɔden na twe wo ho fi bɔne ho. **3:20** Tie! Migyina ɔpon no akyi rebɔ mu; sɛ obi te me nne na obue ɔpon no a, mɛba mu na me ne no adidi na ɔno nso ne me adidi. **3:21** Mɛma nkonimdifo no atena m'ahengua no ho, sɛnea madi nkonim nti, mete m'Agya ahengua ho mprempren no. **3:22** Sɛ wowɔ aso a, eno de tie nea Honhom no ka kyɛrɛ asafɔ no.”

# Reader's Guide

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aidios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).



**Geenna** g1067

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

*Meaning:*

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hadēs** g86

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

*Meaning:*

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* Phrase 5 times in the New Testament

*Meaning:*

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

*Hebrew:* proper noun, place

*Usage:* 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

*Meaning:*

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

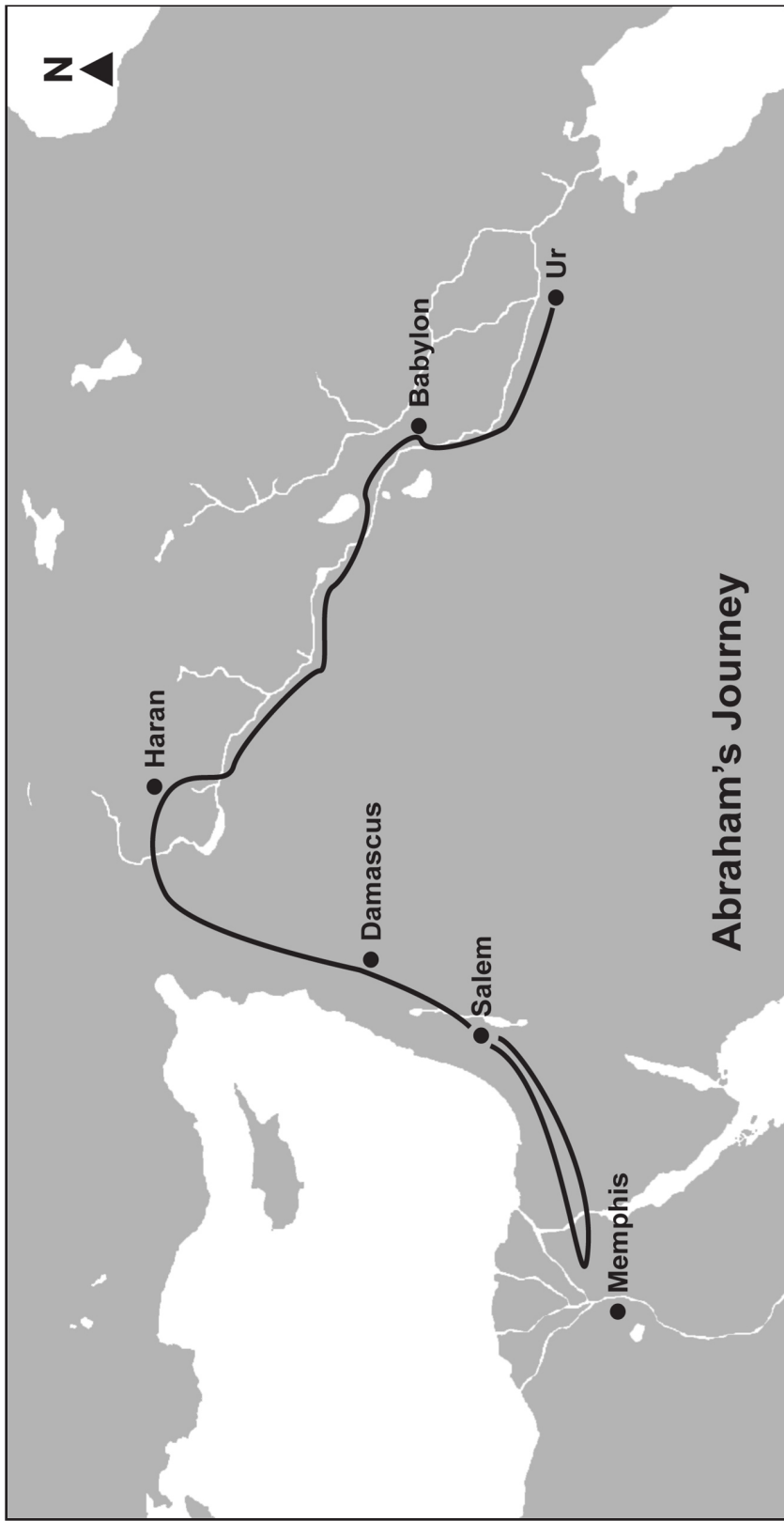
**Tartaroō** g5020

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 1 time in 2 Peter 2:4

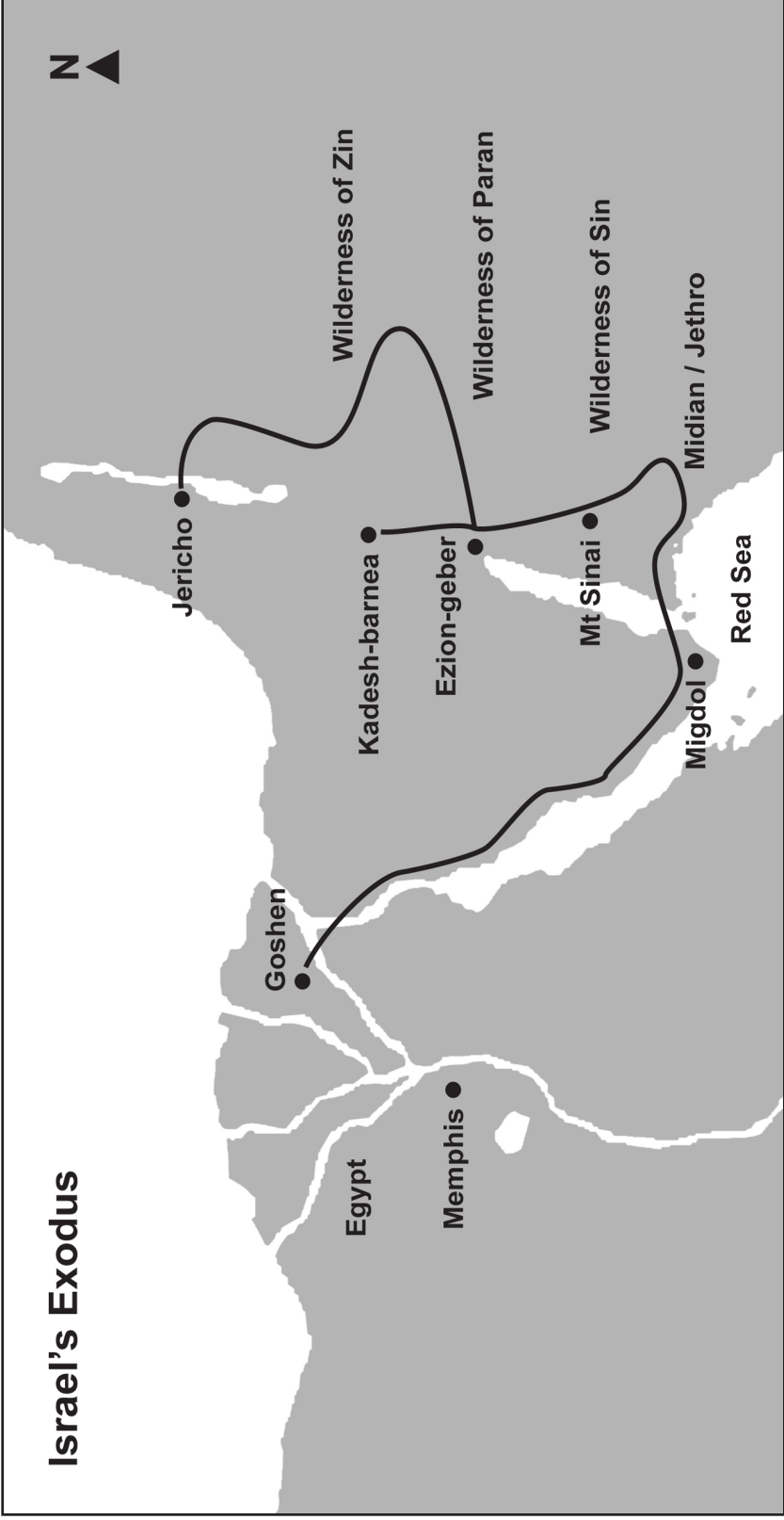
*Meaning:*

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

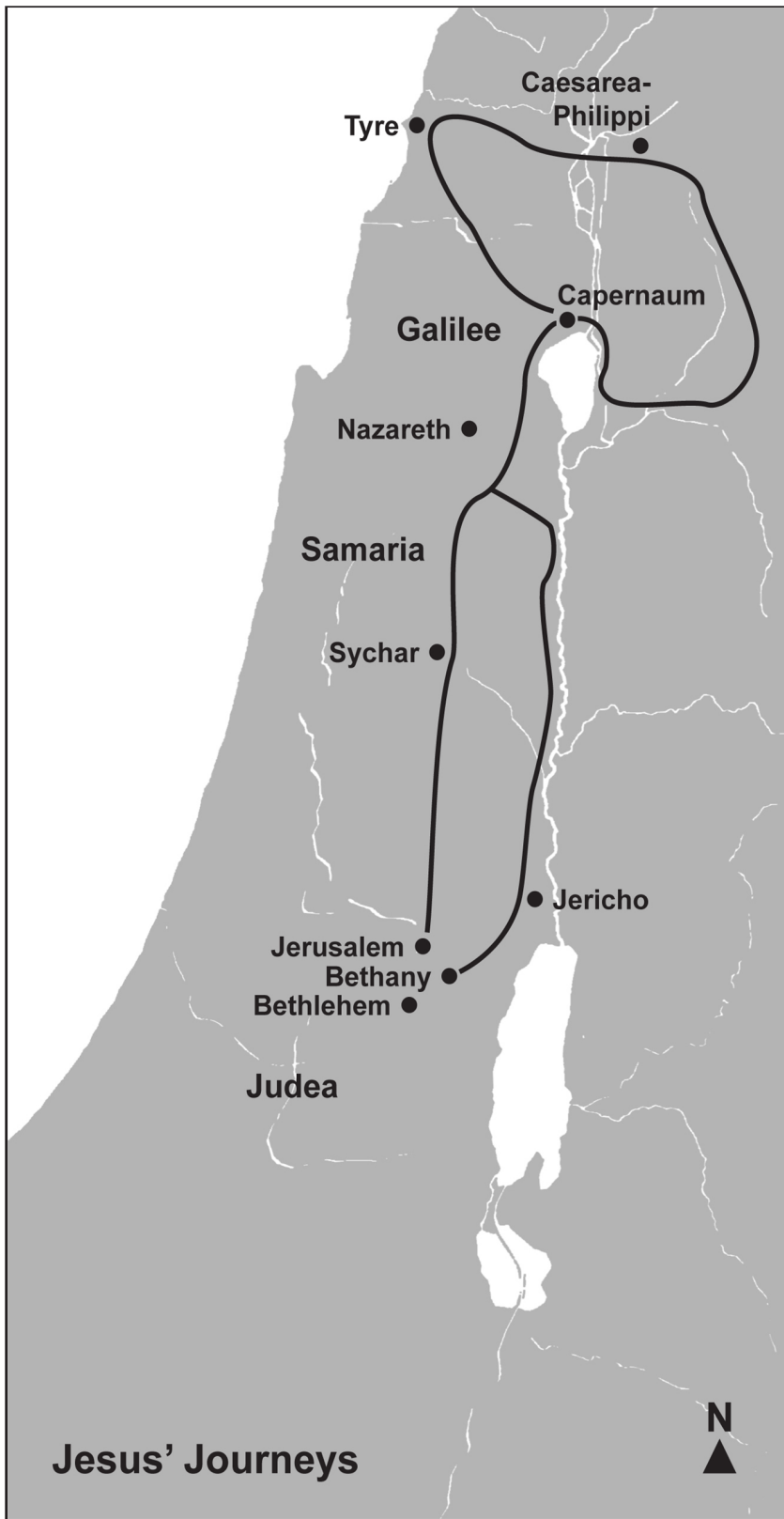


Gyidi nti na bere a Onyankopon ka kyerɛɛ Abraham se ankɔ asase a wahiɛ ho bo se ade bema no no so no, otiɛi na akɛɛ. Ogyaw ne man ho kɛɛ a na onnim faako a oreko.  
- Hebrifo 11:8

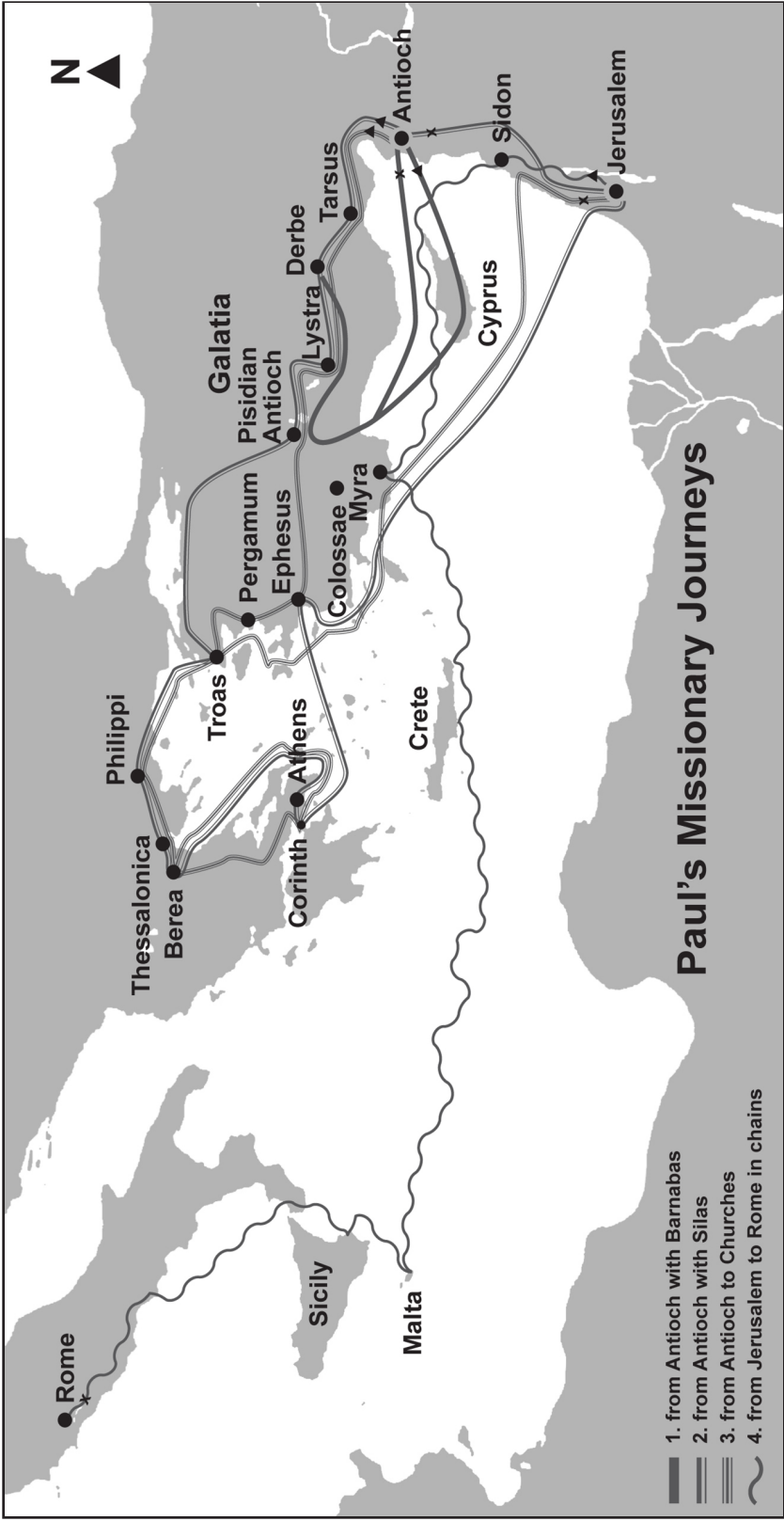
# Israel's Exodus



*Farao naa nriipa no kwan se wonko no, Onyankopon amma waamfa akwan a efa Filistfo man no mu a na eye tiaa no so. Efiɛ Onyankopon kae se, "Se wokolyia ako a, ebia na waasesa wɛn adwene ama waasan ako Misraim." - 2 Mose 13:17*



Onipa Ba no amma se wonsom no, na mimom abesomee, na ode ne kra too ho se mpata maa nnipa nyinaa. - Marko 10:45



Saa nthoma yi fi me, Paulo, Yesu Kristo somfo a woanyi me se asenkafo a woasoma me se menkaka Onyankopon asempa no nkyen. - Romafo 1:1

# Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

## Jesus Christ born 4 B.C.

# New Heavens and Earth



- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrd in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

<b>What are we?</b> ▶			Genesis 1:26 - 2:3		
<b>How are we sinful?</b> ▶			Romans 5:12-19		
<b>Where are we?</b> ◀			Innocence		
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	
<b>Who are we?</b> ▶	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	
		Son	God's perfect fellowship		
		Holy Spirit			
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing			
		Deceased unbelieving			
	Angels	Holy			
		Imprisoned			
		Fugitive			
		First Beast			
		False Prophet			
	Satan				
<b>Why are we?</b> ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		



Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3  God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise		
Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers			
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				
			Revelation 20:13 Thalaasa	Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10  Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you,"* John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



## World Nations

Enti monko nkoye amanaman nyinaa n'asufo. Mommo won asu nhye Agya, Jba ne Honhom Kronkron din mi, - Mateo 28:19